

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الوحدة	الكمية	السعر الإفرادي	السعر الإجمالي
SECTION 1 - Rehabilitation and Construction of Saferah Tahtani Water Station in Deir Ezzor						
A- Mechanical Works:		-A- الأعمال الميكانيكية				
A.1	<p>Supply and Installation of 250 mm Foot Valve: Supply, delivery, and installation of a 250 mm diameter metallic intake strainer to be installed on the raw water suction line at the river intake, in accordance with the approved drawings, technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The strainer shall be fabricated from high-quality steel plates, rocket-type or approved equivalent, complete with an integrated non-return arrangement where required, flanged ends suitable for connection to the suction pipeline, and a perforated/strainer body with a screen diameter of approximately 750 mm fabricated from steel plates with a minimum thickness of 6 mm. All metallic parts in contact with water shall be properly cleaned, sandblasted, and coated internally and externally with food-grade epoxy suitable for contact with drinking water, applied in sufficient coats to provide full non-transparent coverage. The item shall include all required flanges, reinforced rubber gaskets, bolts, nuts, washers, supports, welding, lifting, positioning in the riverbed, alignment, connection to the suction pipeline, leakage checking, operational testing, transportation, handling, crane or lifting equipment if required, and all accessories and incidental works necessary to complete the installation and leave the item fully functional and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب شراق قطر 250 مم: توريد ونقل وتركيب شراق معدني بقطر 250 مم يركب على خط سحب المياه الخامية عند مأخذ النهر، وذلك وفق المخططات المعتمدة والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الشراق مصنفاً من صفائح فولاذية عالية الجودة ومن نوع الصاروخ أو ما يعادله فنيًا، ومزودًا بترداد عدم رجوع عند اللزوم، وبنهايات فلنجية مناسبة للربط مع خط السحب. يجب أن يكون جسم المصفاة بقطر تقريبي 750 مم ومصنفاً من صفائح معدنية بسماكة لا تقل عن 6 مم. تنظف جميع الأجزاء المعدنية الملامسة للمياه ويتم قذفها بالرمول ودهانها من الداخل والخارج بدهان إيبوكسي غذائي صالح للتلامس مع مياه الشرب بعدة أوجه حتى الحصول على تغطية كاملة غير شفافة. يشمل البند جميع الفلنجات والجوانات المطاطية المسلحة والبرايي والصواميل والواشرات والدعامات وأعمال اللحام والرفع والإنزال والتركيب في سرير النهر والوزن والمحاذة والربط مع خط السحب واختبار عدم التسرب والتشغيل، إضافة إلى النقل والمناولة واستخدام الرافعة أو معدات الرفع عند الحاجة، وكل ما يلزم من مواد وإكسسوارات وأعمال مساعدة لتسليم الشراق مركبًا وجاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
A.2	<p>Maintenance and Rehabilitation of Raw Water Pumping Unit Pumps, Capacity 160 m³/h, Head 20 m: Dismantling, inspection, maintenance, rehabilitation, reassembly, alignment, and testing of the existing raw water pumping unit with a capacity of 160 m³/h and total head of 20 m, including all mechanical, electrical, and installation works required to restore the pump to its optimum operating efficiency. The work shall include dismantling the pump from its base and connected piping, complete inspection of all internal and external components, replacement of all defective or worn parts including but not limited to the pump shaft, impeller, stuffing box bush/sleeve, bearings, shaft bush/sleeve, bearing housing, mechanical seals or gland packing, oil or grease lubrication rings, stuffing box flange, gaskets, and any other damaged parts required for proper operation. The item shall also include supplying and installing a new suitable coupling between the pump and motor, and supplying and connecting the required electrical cable 3x90 mm² with an approximate length of 4 m between the motor and control panel, including cable lugs, terminations, protection, and all necessary accessories. The work shall include reinstalling the pump, re-fixing and supporting the connected pipes above and around the pump to ensure that no vertical or additional loads are transferred to the pump casing, and carrying out precise pump-motor alignment using proper tools to prevent vibration, bearing damage, coupling failure, and abnormal noise during operation. The item shall also include lubrication, tightening, adjustment, operational testing, leakage checking, vibration observation, trial operation under actual working conditions, cleaning of the work area, and all materials, spare parts, tools, labor, transport, and incidental works necessary to leave the pumping unit fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة وإعادة تأهيل مضخات وحدة ضخ المياه الخامية بغزارة 160 م³/ساعة ورفع 20 م: فك وفحص وصيانة وإعادة تأهيل وإعادة تركيب ووزن وتجريب وحدة ضخ المياه الخامية الحالية بغزارة 160 م³/ساعة وارتفاع ضخ 20 م، مع تنفيذ جميع الأعمال الميكانيكية والكهربائية وأعمال التركيب اللازمة لإعادة المضخة إلى كفاءتها التشغيلية المثالية. يشمل العمل فك المضخة عن القاعدة وعن القساطل المرتبطة بها، وإجراء فحص شامل لجميع أجزائها الداخلية والخارجية، واستبدال جميع الأجزاء المعيبة أو المهترئة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر محاور المضخة، البروانة، بوشة السلمسطه/علبة الحشو، البيليات، بوشة المحور، جرن البيليات، المانعات أو حشوات منع التسرب، حلقات الزيت أو التشحيم، فلنجة السلمسطه، الجوانات، وأي أجزاء أخرى تالفة أو لازمة لضمان التشغيل الصحيح. كما يشمل البند توريد وتركيب كوبلينغ جديد مناسب بين المضخة والمحرك، وتوريد وتمديد وتوصيل الكابل الكهربائي اللازم قياس 90x3 مم² بطول تقريبي 4 م بين المحرك ولوحة التحكم، مع كوسات الربط والنهايات ووسائل الحماية وجميع الإكسسوارات اللازمة. يشمل العمل كذلك إعادة تركيب المضخة، وإعادة تثبيت وتدعيم القساطل فوق وحول المضخة بحيث لا تتقل أي أحمال شاقولية أو إضافية إلى جسم المضخة، وتنفيذ الموازنة الدقيقة بين المضخة والمحرك باستخدام الأدوات الفنية المناسبة بما يضمن تجنب الاهتزازات وتلف البيليات والكوبلينغ وظهور الأصوات غير الطبيعية أثناء التشغيل. كما يشمل البند التشحيم والشد والضبط والتجريب التشغيلي وفحص عدم التسرب ومراقبة الاهتزازات والتشغيل التجريبي تحت ظروف العمل الفعلية وتنظيف موقع العمل، مع جميع المواد وقطع التبدل والعدد واليد العاملة والنقل وكل ما يلزم لتسليم وحدة الضخ عاملة بكفاءة ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.3	<p>Maintenance of Treated Water Pumping Unit Motor, 75 kW: Dismantling, inspection, maintenance, repair, reassembly, testing, and commissioning of the electric motor serving the treated/clear water pumping unit, with rated power of 75 kW, operating voltage 380 V, frequency 50 Hz, and pump rotational speed of 1500 rpm, in accordance with the approved technical specifications, manufacturer's recommendations, and instructions of the supervising engineer. The work shall include disconnecting the motor from the electrical supply and pump coupling, dismantling the motor as required, cleaning the internal and external parts from dust, grease, moisture, and deposits, and inspecting the rotor, stator, shaft, bearings, cooling fan, terminal box, winding insulation, cable glands, and all mechanical and electrical components. The work shall include replacement of defective or worn parts such as bearings, seals, terminal connectors, cable lugs, cooling fan, fan cover, gaskets, and any required accessories. If required and approved by the supervising engineer, the work shall also include winding repair or rewinding using suitable copper wires and insulation materials compatible with the 75 kW motor rating and operating conditions. The contractor shall carry out insulation resistance testing, continuity testing, bearing lubrication, tightening, balancing, motor-pump alignment after reinstallation, checking of rotation direction, no-load and load trial operation, temperature monitoring, vibration observation, and verification of normal operation without abnormal noise or overheating. The item shall include all labor, tools, spare parts, transport, lifting, electrical reconnection, testing instruments, cleaning, and all incidental works necessary to leave the motor fully operational, safe, and approved by the supervising engineer.</p>	<p style="text-align: center;">صيانة محرك مجموعة ضخ المياه الصافية باستطاعة 75 كيلوواط: فك وفحص وصيانة وإصلاح وإعادة تركيب واختبار وتشغيل المحرك الكهربائي الخاص بمجموعة ضخ المياه الصافية، باستطاعة اسمية 75 كيلوواط، وجهد تشغيل 380 فولت، وتردد 50 هرتز، وسرعة دوران للمضخة 1500 دورة/دقيقة، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة وتوصيات الشركة الصانعة وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل فصل المحرك عن التغذية الكهربائية وعن كوابل المضخة، وفك المحرك عند الحاجة، وتنظيف أجزائه الداخلية والخارجية من الغبار والشحوم والرطوبة والترسبات، وفحص الدوار والجزء الثابت والمحور والبيليات ومروحة التبريد وعلبة التوصيل وعزل الملفات وجلاتدات الكابلات وجميع الأجزاء الميكانيكية والكهربائية. يشمل العمل استبدال الأجزاء التالفة أو المهترئة مثل البيليات والمانعات ووصلات التوصيل وكوسات الكابلات ومروحة التبريد وغطاء المروحة والجوانات وأي إكسسوارات لازمة. وفي حال الحاجة وبموافقة المهندس المشرف، يشمل العمل إصلاح الملفات أو إعادة لف المحرك باستخدام أسلاك نحاسية ومواد عزل مناسبة لاستطاعة المحرك 75 كيلوواط وظروف التشغيل. يلتزم المتعهد بإجراء اختبار مقاومة العزل، واختبار الاستمرارية، والتشحيم، والشد، والموازنة، وضبط المحاذة بين المحرك والمضخة بعد إعادة التركيب، والتأكد من اتجاه الدوران، وإجراء تجربة تشغيل بدون حمل وتحت الحمل، ومراقبة درجة الحرارة والاهتزازات، والتأكد من عمل المحرك بشكل طبيعي دون أصوات غير طبيعية أو ارتفاع حرارة. يشمل البند جميع اليد العاملة والعدد وقطع التبدل والنقل والرفع وإعادة التوصيل الكهربائي وأجهزة الاختبار والتنظيف وكل ما يلزم لتسليم المحرك جاهزاً للعمل وأماناً ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
A.4	<p>Maintenance of Treated Water Pumping Unit Pumps, 160 m³/h, Head 75 m: Dismantling, inspection, maintenance, repair, reassembly, alignment, testing, and commissioning of the treated/clear water pumping unit pumps. The pump shall be horizontal centrifugal type, with a design capacity of 160 m³/h and total head of 75 m, in accordance with the approved technical specifications, manufacturer's recommendations, actual site conditions, and instructions of the supervising engineer. The work shall include disconnecting the pump from the motor coupling and connected piping, dismantling the pump as required, cleaning all internal and external parts, inspecting the pump casing, impeller, shaft, shaft sleeves, bearings, bearing housing, mechanical seals or gland packing, wear rings, lubrication system, flanges, gaskets, and all related mechanical components. The work shall include replacement of all defective, worn, corroded, or damaged parts necessary to restore the pump to proper operating condition. The contractor shall reinstall the pump, provide proper lubrication, replace required gaskets and seals, adjust and tighten all connections, and carry out accurate pump-motor alignment to prevent vibration, abnormal noise, overheating, bearing damage, or coupling failure. The connected pipes shall be checked and supported so that no harmful loads are transferred to the pump body. The work shall include leakage testing, rotation checking, trial operation under no-load and operating conditions, monitoring of pressure, flow, vibration, temperature, and noise, and verification that the pump operates efficiently and safely at the required duty point. The item shall include all spare parts, materials, tools, labor, lifting, transportation, cleaning, testing, and incidental works necessary to leave the pump fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p style="text-align: center;">صيانة مضخات وحدة ضخ المياه الصافية بغزارة 160 م³/ساعة ورفع 75 م: فك وفحص وصيانة وإصلاح وإعادة تركيب ووزن واختبار وتشغيل مضخات وحدة ضخ المياه الصافية. تكون المضخة من النوع الأفقي النابذ، بغزارة تصميمية 160 م³/ساعة وارتفاع ضخ 75 م، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة وتوصيات الشركة الصانعة وواقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل فصل المضخة عن كوابل المضخة وعن القساطل المتصلة بها، وفك المضخة عند الحاجة، وتنظيف جميع أجزائها الداخلية والخارجية، وفحص جسم المضخة والبروانة والمحور ويوشات المحور والبيليات وجرن البيليات والمانعات الميكانيكية أو حشوات منع التسريب وحلقات التآكل ونظام التشحيم والفلنجات والجوانات وجميع الأجزاء الميكانيكية المرتبطة بها. يشمل العمل استبدال جميع الأجزاء التالفة أو المهترئة أو المتآكلة أو المتضررة اللازمة لإعادة المضخة إلى وضعها التشغيلي الصحيح. يلتزم المتعهد بإعادة تركيب المضخة، وتأمين التشحيم اللازم، واستبدال الجوانات والمانعات المطلوبة، وضبط وشد جميع الوصلات، وتنفيذ الموازنة والمحاذاة الدقيقة بين المضخة والمحرك لتجنب الاهتزازات والأصوات غير الطبيعية وارتفاع الحرارة وتلف البيليات أو الكوابل. كما يجب فحص وتدعيم القساطل المتصلة بالمضخة بحيث لا تنقل أي أحمال ضارة إلى جسم المضخة. يشمل البند اختبار عدم التسريب، والتأكد من اتجاه الدوران، والتشغيل التجريبي بدون حمل وتحت ظروف التشغيل، ومراقبة الضغط والغزارة والاهتزازات ودرجة الحرارة والصوت، والتأكد من أن المضخة تعمل بكفاءة وأمان عند نقطة التشغيل المطلوبة. يشمل البند جميع قطع التبدل والمواد والعدد واليد العاملة والرفع والنقل والتنظيف والاختبارات وكل ما يلزم لتسليم المضخة جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادى	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.5	<p>Maintenance of Pump-Motor Coupling Assembly for Treated Water Pumping Unit:</p> <p>Maintenance, inspection, alignment, adjustment, and testing of the pump-motor coupling assembly for the treated/clear water pumping unit, in accordance with the approved technical specifications, manufacturer's recommendations, and instructions of the supervising engineer. The work shall include dismantling or loosening the coupling guard and coupling parts as required, inspecting the coupling halves, rubber inserts/bushes if available, keyways, locking screws, coupling bolts, alignment condition, and any signs of wear, looseness, vibration, deformation, or damage. The item shall include replacement of all eight coupling bolts with new high-strength bolts of suitable grade and dimensions, complete with nuts, washers, spring washers, and any required locking accessories. The contractor shall carry out accurate alignment between the pump and motor shafts, including angular and parallel alignment, proper tightening with uniform torque, reinstallation of the coupling guard, and trial operation to verify smooth rotation without abnormal vibration, noise, or overheating. The item shall include all materials, bolts, nuts, washers, tools, labor, cleaning, adjustment, testing, and all incidental works necessary to leave the coupling assembly fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة مجموعة الاتصال بين المضخة والمحرك لمجموعة ضخ المياه الصافية:</p> <p>صيانة وفحص ووزن وضبط واختبار مجموعة الاتصال/الكوبلينغ بين المضخة والمحرك الخاصة بمجموعة ضخ المياه الصافية، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة وتوصيات الشركة الصانعة وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل فك أو إرخاء غطاء الحماية وأجزاء الكوبلينغ عند الحاجة، وفحص نصفي الكوبلينغ، والجلود أو البوشات المطاطية إن وجدت، والمجاري، وبراغي التثبيت، وبراغي الكوبلينغ، وحالة المحاذة، وأي آثار اهتزاز أو ارتخاء أو اهتزاز أو تشوه أو تلف. يشمل البند استبدال جميع براغي الكوبلينغ وعددها 8 براغي ببراي جديدة عالية المقاومة وبقياسات ودرجة مناسبة، مع الصواميل والواشرات والواشرات الزنبركية وجميع ملحقات التثبيت اللازمة. يلتزم المتعهد بتنفيذ المحاذة الدقيقة بين محور المضخة ومحور المحرك، بما يشمل المحاذة الزاوية والمتوازية، والشد بعزم منظم ومناسب، وإعادة تركيب غطاء الحماية، وإجراء تشغيل تجريبي للتأكد من دوران المجموعة بسلاسة دون اهتزازات أو أصوات غير طبيعية أو ارتفاع حرارة. يشمل البند جميع المواد والبراغي والصواميل والواشرات والعدد واليد العاملة والتنظيف والضبط والاختبار وكل ما يلزم لتسليم مجموعة الاتصال جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
A.6	<p>Supply and Installation of 250 mm Non-Return Valve for Raw Water Pumping Unit:</p> <p>Supply, delivery, and installation of a 250 mm diameter non-return valve, pressure rating PN 10/16 bar, to be installed on the water pipeline as shown on the approved drawings and as directed by the supervising engineer. The valve shall be of high-quality international manufacture, new and not refurbished, flanged type, suitable for potable water and raw/treated water service. The valve body shall be manufactured from ductile cast iron GGG, free from casting defects, with a disc/clapper made of ductile cast iron or stainless steel, and a stainless-steel non-corrodible shaft/pin. Flange dimensions, drilling, and connection shall comply with ISO/DIN standards. The valve body shall be clearly marked with the nominal diameter, nominal pressure, material type, flow direction, and manufacturer's name or approved identification mark. Internal and external surfaces shall be protected with epoxy coating suitable for drinking water, with a minimum dry film thickness of 200 microns or as per manufacturer's approved specifications. The contractor shall submit the manufacturer's catalogue, technical data sheet, ISO quality certificate, certificate of origin, customs clearance certificate when required, and drinking-water suitability certificate for the coating. The item shall include all required flanges coordination, reinforced rubber gaskets, bolts, nuts, washers, supports, lifting, alignment, installation, tightening, leakage testing, operation checking, transportation, handling, and all accessories and incidental works necessary to complete the installation and leave the valve fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب صمام عدم رجوع قطر 250 مم من أجل وحدة ضخ المياه الخامية:</p> <p>توريد ونقل وتركيب صمام عدم رجوع بقطر 250 مم وضغط تشغيل PN 10/16 بار، يركب على خط المياه حسب المخططات المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الصمام من أفضل الماركات العالمية، جديدًا وغير مجدد، ومن النوع الفلنجي، ومناسبًا للاستخدام مع مياه الشرب والمياه الخامية أو المعالجة. يجب أن يكون جسم الصمام مصنوعًا من الفونت المرن GGG وخاليًا من عيوب الصب، وأن يكون الرداد/القرص من الفونت المرن أو الستانلس ستيل، وأن يكون المحور أو البن من الستانلس ستيل غير القابل للصدأ. يجب أن تكون أبعاد الفلنجات والتنقيب والتوصيل مطابقة لمواصفات ISO/DIN. يجب أن يكون جسم الصمام مدمومًا بشكل واضح بالقطر الاسمي وضغط التشغيل ونوع المعدن واتجاه الجريان واسم الشركة الصانعة أو أي إشارة تعريفية معتمدة ومتوافقة مع الكatalog. يجب حماية السطوح الداخلية والخارجية بدهان إيبوكسي صالح للتلامس مع مياه الشرب، وبسماكة جافة لا تقل عن 200 ميكرون أو حسب مواصفات الشركة الصانعة المعتمدة. يلتزم المتعهد بتقديم الكatalog والنشرة الفنية وشهادة الجودة ISO وشهادة المنشأ وشهادة التخليص الجمركي عند اللزوم وشهادة تثبت صلاحية دهان الإيبوكسي للتلامس مع مياه الشرب. يشمل البند جميع ما يلزم من توافق الفلنجات، والجوانات، المطاطية المسلحة، والبراغي، والصواميل، والواشرات، والدعامات، والرفع، والوزن، والمحاذة، والتركيب، والشد، واختبار عدم التسرب، والتحقق من عمل الصمام، والنقل، والمناولة، وجميع الإكسسوارات والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الصمام مركبًا وجاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.7	<p>Supply and Installation of 250 mm Gate Valve for Raw Water Pumping Unit:</p> <p>Supply, delivery, and installation of a 250 mm diameter gate valve, pressure rating PN 10/16 bar, suitable for installation on raw or treated water pipelines in accordance with the approved drawings, technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The valve shall be new, non-refurbished, flanged type, and manufactured by a reputable approved manufacturer holding ISO 9001 quality certification. The valve body and wedge shall be made of ductile cast iron GGG, free from casting defects, with the wedge fully coated with EPDM rubber suitable for drinking water. The stem shall be made of stainless steel or corrosion-resistant chrome-plated material, and the valve shall be easy to open and close, with counterclockwise opening direction unless otherwise specified. Flange dimensions, drilling, and connections shall comply with ISO/DIN standards. The valve shall be internally and externally protected by fusion-bonded or dipped epoxy coating suitable for contact with drinking water, with a minimum dry film thickness of 200 microns. The valve body shall be permanently marked with the nominal diameter, nominal pressure, material type, manufacturer's name or approved mark, and flow/service identification as applicable. The contractor shall submit the manufacturer's catalogue, technical data sheet, ISO certificate, certificate of origin, customs clearance certificate when required, factory test certificate, and certificate confirming the suitability of the epoxy coating and rubber parts for potable water use. The item shall include all required rubber gaskets, bolts, nuts, washers, flange connections, supports, lifting, alignment, installation, tightening, leakage testing, operation checking, transportation, handling, and all accessories and incidental works necessary to complete the installation and leave the valve fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب سكر بوابة قطر 250 مم من أجل وحدة ضخ المياه الخامية:</p> <p>توريد ونقل وتركيب سكر بوابة بقطر 250 مم وضغط تشغيل PN 10/16 بار، مناسب للتركيب على خطوط المياه الخامية أو المعالجة، وذلك وفق المخططات المعتمدة والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون السكر جديداً وغير مجدد، ومن النوع الفلننجي، ومن إنتاج شركة معتمدة ومشهورة حاصلة على شهادة جودة ISO 9001. يجب أن يكون جسم السكر والبوابة من الفونت المرن GGG وخاليين من عيوب الصب، وأن تكون البوابة ملبسة بالكامل بمطاط EPDM صالح للتلامس مع مياه الشرب. يجب أن يكون محور التشغيل من الستانلس ستيل أو من الكروم المقاوم للصدأ، وأن يكون السكر سهل الفتح والإغلاق، وأن يكون اتجاه الفتح عكس عقارب الساعة ما لم يرد خلاف ذلك. يجب أن تكون أبعاد الفلنجات والتثقيب والتوصيلات مطابقة لمواصفات ISO/DIN. يجب حماية السكر من الداخل والخارج بدهان إيبوكسي بطريقة التغطيس أو الإيبوكسي الحراري المناسب لمياه الشرب، وبسماكة جافة لا تقل عن 200 ميكرون. يجب أن يكون جسم السكر مدموفاً بشكل دائم وواضح بالقطر الاسمي وضغط التشغيل ونوع المعدن واسم الشركة الصانعة أو علامتها المعتمدة وبيانات الخدمة عند اللزوم. يلتزم المتعهد بتقديم الكتالوج والنشرة الفنية وشهادة الجودة ISO وشهادة المنشأ وشهادة التخليص الجمركي عند الحاجة وشهادة الاختبار المصنعي وشهادة تثبت صلاحية دهان الإيبوكسي والأجزاء المطاطية للتلامس مع مياه الشرب. يشمل البند جميع الجوانات المطاطية والبرانجي والصواميل والواشرات ووصلات الفلنجات والدعامات وأعمال الرفع والوزن والمحاذاة والتركيب والشد واختبار عدم التسرب والتحقق من سهولة الفتح والإغلاق، إضافة إلى النقل والمناولة وجميع الإكسسوارات والأعمال المتممة اللازمة لتسليم السكر مركباً وجاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
A.8	<p>Supply and Installation of 250 mm Metallic Gate Valve on Steel Pipelines:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 250 mm diameter metallic gate valve to be installed on the existing/new steel pipelines, in accordance with the approved drawings, technical specifications, site conditions, and instructions of the supervising engineer. The valve shall be new, non-refurbished, flanged type, pressure rating PN 10/16 bar, suitable for raw or treated water service. The valve body and wedge shall be made of ductile cast iron GGG, free from casting defects, with the wedge fully coated with EPDM rubber suitable for drinking water. The stem shall be stainless steel or corrosion-resistant chrome-plated material, and the valve shall operate smoothly with proper sealing. Flanges, drilling, and connections shall comply with ISO/DIN standards and shall be compatible with the metallic pipe flanges. The valve shall be internally and externally coated with food-grade epoxy suitable for potable water contact, with a minimum dry film thickness of 200 microns or as per the approved manufacturer's specifications. The work shall include all required flanges coordination, reinforced rubber gaskets, bolts, nuts, washers, supports, pipe alignment, cutting/welding or minor pipe modification if required, installation, tightening, leakage testing under operating pressure, operation checking, transportation, handling, and all accessories and incidental works necessary to leave the valve fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب سكر بوابة معدني قطر 250 مم على الأنابيب المعدنية:</p> <p>توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل سكر بوابة معدني بقطر 250 مم يركب على الأنابيب المعدنية القائمة أو الجديدة، وذلك وفق المخططات المعتمدة والمواصفات الفنية وواقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون السكر جديداً وغير مجدد، ومن النوع الفلننجي، وضغط تشغيله PN 10/16 بار، ومناسباً للعمل على خطوط المياه الخامية أو الصافية. يجب أن يكون جسم السكر والبوابة من الفونت المرن GGG وخاليين من عيوب الصب، وأن تكون البوابة ملبسة بالكامل بمطاط EPDM صالح للتلامس مع مياه الشرب. يجب أن يكون محور التشغيل من الستانلس ستيل أو من الكروم المقاوم للصدأ، وأن يكون السكر سهل الفتح والإغلاق ومحكم الإغلاق. يجب أن تكون الفلنجات والتثقيب والتوصيلات مطابقة لمواصفات ISO/DIN ومتوافقة مع فلنجات الأنابيب المعدنية. يجب أن يكون السكر مدهوناً من الداخل والخارج بدهان إيبوكسي غذائي صالح للتلامس مع مياه الشرب، بسماكة جافة لا تقل عن 200 ميكرون أو حسب مواصفات الشركة الصانعة المعتمدة. يشمل البند جميع أعمال توافق الفلنجات، والجوانات المطاطية المسلحة، والبرانجي، والصواميل، والواشرات، والدعامات، وضبط محاذاة الأنابيب، وأعمال القص أو اللحام أو التعديل البسيط على الأنابيب عند الحاجة، والتركيب، والشد، واختبار عدم التسرب تحت ضغط التشغيل، والتحقق من التشغيل، إضافة إلى النقل والمناولة وجميع الإكسسوارات والأعمال المتممة اللازمة لتسليم السكر مركباً وجاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.9	<p>Supply and Installation of 150 mm Metallic Gate Valve for Sand Filters:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 150 mm diameter metallic gate valve for the sand filter piping system, pressure rating PN 10/16 bar, suitable for raw/filtered water service and frequent filter operation, in accordance with the approved drawings, technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The valve shall be new, non-refurbished, flanged type, and manufactured by an approved reputable manufacturer. The valve body and wedge shall be made of ductile cast iron GGG, free from casting defects, with the wedge fully coated with EPDM rubber suitable for drinking water. The stem shall be stainless steel or corrosion-resistant chrome-plated material, and the valve shall be easy to open and close, with smooth operation and proper sealing. Flange dimensions and drilling shall comply with ISO/DIN standards and shall be compatible with the existing filter pipework. The valve shall be internally and externally coated with food-grade epoxy suitable for contact with drinking water, with a minimum dry film thickness of 200 microns or as per the approved manufacturer's specifications. The valve body shall be clearly marked with the nominal diameter, nominal pressure, material type, and manufacturer's name or approved mark. The item shall include all required rubber gaskets, bolts, nuts, washers, flange connections, supports, alignment, tightening, leakage testing, operational checking, transportation, handling, and all accessories and incidental works necessary to leave the valve fully installed, operational, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب صمام بوابة معدني قطر 150 مم للفلاتر الرملية: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل صمام بوابة معدني بقطر 150 مم خاص بمنظومة قساطل الفلاتر الرملية، وضغط تشغيل PN 10/16 بار، مناسب للعمل مع المياه الخامية أو المفلترة والتشغيل المتكرر أثناء تشغيل وغسيل الفلاتر، وذلك وفق المخططات المعتمدة والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الصمام جديداً وغير مجدد، ومن النوع الفلنجي، ومن إنتاج شركة معتمدة وذات جودة عالية. يجب أن يكون جسم الصمام والبوابة من الفونت المرن GGG وخاليين من عيوب الصب، وأن تكون البوابة ملبسة بالكامل بمطاط EPDM صالح للتلامس مع مياه الشرب. يجب أن يكون محور التشغيل من الستانلس ستيل أو من الكروم المقاوم للصدأ، وأن يكون الصمام سهل الفتح والإغلاق، محكم الإغلاق، وسلس التشغيل. يجب أن تكون أبعاد الفلنجات والتثقيب مطابقة لمواصفات ISO/DIN ومتوافقة مع قساطل الفلاتر القائمة. يجب أن يكون الصمام مدهوناً من الداخل والخارج بدهان إيبوكسي غذائي صالح للتلامس مع مياه الشرب، بسماكة جافة لا تقل عن 200 ميكرون أو حسب مواصفات الشركة الصانعة المعتمدة. يجب أن يكون جسم الصمام مدموغاً بشكل واضح بالقطر الاسمي وضغط التشغيل ونوع المعدن واسم الشركة الصانعة أو علامتها المعتمدة. يشمل البند جميع الجوانات المطاطية والبراني والصواميل والواشرات ووصلات الفلنجات والدعامات وأعمال الوزن والمحاذاة والشد واختبار عدم التسريب والتحقق من التشغيل، إضافة إلى النقل والمناولة وجميع الإكسسوارات والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الصمام مركباً وجاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	6		
A.10	<p>Supply and Installation of 2-Inch Metallic Gate Valve for Compressed Air Pipe:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 2-inch metallic gate valve for the compressed air pipeline serving the sand filter backwash system, in accordance with the approved drawings, existing pipe connections, and instructions of the supervising engineer. The valve shall be new, high-quality, suitable for compressed air service, and capable of withstanding a working pressure not less than PN 10 bar or as required by the system. The valve body shall be made of durable metal such as ductile cast iron, brass, bronze, or approved equivalent, with corrosion-resistant internal parts and smooth opening and closing operation. The connection type shall be threaded or flanged according to the existing 2-inch air pipe arrangement. The work shall include all required fittings, unions, nipples, gaskets or sealing materials, bolts and nuts if required, pipe supports, alignment, tightening, leakage testing under operating pressure, and all accessories and incidental works necessary to leave the valve fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب سكر بوابة معدني قطر 2 إنش لأنبوب ضغط الهواء: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل سكر بوابة معدني قطر 2 إنش خاص بأنبوب ضغط الهواء المستخدم في نظام غسيل الفلاتر الرملية، وذلك وفق المخططات المعتمدة ووضع التوصيلات القائمة وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون السكر جديداً ومن نوعية جيدة ومناسبة للعمل على خطوط الهواء المضغوط، وقادراً على تحمل ضغط تشغيل لا يقل عن PN 10 بار أو حسب ضغط النظام المعتمد. يجب أن يكون جسم السكر مصنوعاً من معدن متين مثل الفونت المرن أو النحاس أو البرونز أو ما يعادلها فنياً، مع أجزاء داخلية مقاومة للتآكل وسهولة في الفتح والإغلاق. يكون نوع التوصيل مسنناً أو فلنجياً حسب واقع أنبوب الهواء قطر 2 إنش القائم. يشمل البند جميع الوصلات والنيبلات والاتحادات والجوانات أو مواد الإحكام والبراني والصواميل عند الحاجة، والدعامات اللازمة، والوزن والمحاذاة والشد واختبار عدم التسريب تحت ضغط التشغيل، وكل ما يلزم من مواد وإكسسوارات وأعمال متممة لتسليم السكر مركباً وجاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	5		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الواحدة	الكمية	السعر الإفرادى	السعر الإجمالي
A.11	<p>Maintenance of Air Compressor Motor and Drive System: Maintenance, inspection, servicing, testing, and recommissioning of the air compressor motor and drive system, in accordance with the manufacturer's recommendations, site conditions, and instructions of the supervising engineer. The work shall include stopping and isolating the compressor electrically, inspecting the motor, drive pulleys, belt system, lubrication points, guards, electrical terminals, and all related mechanical and electrical parts. The item shall mainly include draining and replacing the compressor/motor lubricating oil with suitable approved oil of the correct grade, and supplying and replacing three drive belts with new high-quality belts compatible with the existing compressor and pulley system. The work shall also include checking belt tension, pulley alignment, tightening of fixing bolts, cleaning, lubrication where required, reinstalling guards, checking the direction of rotation, trial operation, monitoring vibration, noise, temperature, and oil leakage, and ensuring smooth and safe operation. The item shall include all oil, belts, materials, tools, labor, cleaning, testing, and all incidental works necessary to leave the air compressor motor and drive system fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة محرك ضاغط الهواء ونظام نقل الحركة: صيانة وفحص وخدمة واختبار وإعادة تشغيل محرك ضاغط الهواء ونظام نقل الحركة، وذلك وفق توصيات الشركة الصانعة وواقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل إيقاف الضاغط وفصله كهربائياً، وفحص المحرك والبكرات والقشاطات ونقاط التشحيم والحمايات المعدنية ونهايات التوصيل الكهربائية وجميع الأجزاء الميكانيكية والكهربائية المرتبطة به. يشمل البند بشكل رئيسي تفرغ واستبدال زيت الضاغط/المحرك بزيت مناسب ومعتمد وبدرجة لزوجة ملائمة، إضافة إلى توريد واستبدال عدد 3 قشاطات نقل حركة جديدة من نوعية جيدة ومتوافقة مع نظام الضاغط والبكرات القائمة. كما يشمل العمل ضبط شد القشاطات، وفحص محاذاة البكرات، وشد براغي التثبيت، والتنظيف، والتشحيم عند الحاجة، وإعادة تركيب الحمايات، والتأكد من اتجاه الدوران، وإجراء تشغيل تجريبي مع مراقبة الاهتزازات والصوت ودرجة الحرارة وأي تسريب للزيت، والتأكد من عمل الضاغط بشكل سلس وآمن. يشمل البند جميع الزيوت والقشاطات والمواد والعدد واليد العاملة والتنظيف والاختبار وكل ما يلزم لتسليم محرك ضاغط الهواء ونظام نقل الحركة جاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
A.12	<p>Repair of Water Leakage Location in 6-Inch Metallic Pipes for Sand Filter Connections: Repair and rehabilitation of the water leakage location in the existing 6-inch metallic pipework connected to the sand filter system, in accordance with the site conditions, approved technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The work shall include locating the exact leakage point, isolating and draining the affected pipe section, cleaning the area from rust, scale, deposits, old paint, and any damaged material, and carrying out the required repair by welding, replacement of the defective pipe section, installation of a steel sleeve, repair clamp, flange/gasket replacement, or any approved method suitable for the actual leakage condition. All welding shall be executed by qualified welders using approved electrodes, with proper grinding and preparation before welding. The repaired area shall be tested for leakage under operating conditions or by hydrostatic pressure test as directed by the supervising engineer. All metallic surfaces affected by the repair shall be protected with suitable coating; internal surfaces in contact with water shall be coated with food-grade epoxy suitable for drinking water, while external surfaces shall be coated with primer and high-quality oil paint, or bituminous coating if the pipe is buried. The item shall include all required cutting, welding, grinding, gaskets, bolts, nuts, washers, steel plates or pipe pieces, clamps, coating materials, tools, labor, drainage, reinstallation, testing, and all incidental works necessary to leave the pipe fully repaired, leak-free, operational, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة موقع تسريب مياه في الأنابيب المعدنية قياس 6 إنش الخاصة بتوصيلات الفلاتر الرملية: صيانة وإصلاح موقع تسريب المياه في الأنابيب المعدنية القائمة قياس 6 إنش الخاصة بتوصيلات منظومة الفلاتر الرملية، وذلك وفق واقع الموقع والمواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل تحديد موقع التسريب بدقة، وعزل وتفرغ مقطع الأنبوب المتضرر، وتنظيف منطقة العمل من الصدأ والترسبات والقشور والدهان القديم وأي مواد تالفة، وتنفيذ الإصلاح اللازم إما باللحام أو استبدال الجزء المتضرر من الأنبوب أو تركيب قميص معدني أو مشبك إصلاح أو استبدال الفلنجات والجوانات، أو أي طريقة معتمدة مناسبة لحالة التسريب الفعلية. يجب تنفيذ جميع أعمال اللحام بواسطة لحامين مؤهلين وباستخدام قضبان لحام معتمدة، مع الجليخ والتحضير الجيد قبل اللحام. يتم اختبار منطقة الإصلاح للتأكد من عدم وجود أي تسريب أثناء التشغيل أو بواسطة اختبار ضغط مائي حسب توجيهات المهندس المشرف. يجب حماية جميع السطوح المعدنية المتأثرة بالإصلاح بالدهان المناسب؛ حيث تدهن السطوح الداخلية الملامسة للمياه بدهان إيبوكسي غذائي صالح للتلامس مع مياه الشرب، وتدهن السطوح الخارجية بدهان أساس ودهان زيتي عالي الجودة، أو بدهان زفتي إذا كان الأنبوب مغموراً. يشمل البند جميع أعمال القص واللحام والجليخ والجوانات والبراغي والصواميل والواشترات والصفائح أو قطع الأنابيب المعدنية والمشابك و مواد الدهان والعدد واليد العاملة والتفريغ وإعادة التركيب والاختبار، وكل ما يلزم لتسليم الأنبوب مُصلحاً وخاليًا من التسريب وجاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	6		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادى	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.13	<p>Maintenance of Metallic Sand Filters: Opening, emptying, cleaning, internal rehabilitation, and maintenance of the existing metallic sand filters in accordance with the approved technical specifications and instructions of the supervising engineer. The work shall include opening the filter and removing the filter media from both the upper and lower openings, dismantling the existing filter nozzles/elements, removing all old nuts, cleaning and adjusting the nozzle openings as required to suit the installation of the new filter elements, and sandblasting the internal surfaces of the filter to completely remove rust, deposits, old coating, and loose materials. The work shall also include washing and disinfecting the internal surface of the filter using chlorine solution and compressed air, then coating the internal surfaces with three coats of food-grade epoxy suitable for contact with drinking water. The contractor shall submit a valid health/suitability certificate proving that the epoxy material is approved for potable water contact. The item shall include full replacement of all gaskets and replacement of all defective or corroded bolts and nuts. It shall also include replacement of the internal distribution shower/header assembly, including vertical and horizontal pipes, elbows, and flanges where deteriorated, as directed by the supervising engineer, with pipes and elbows of 150 mm diameter or as existing/approved. The work shall include all dismantling, cleaning, sandblasting, washing, coating, replacement parts, fittings, bolts, nuts, washers, gaskets, lifting, handling, tools, labor, testing, leakage checking, and all incidental works necessary to leave the metallic sand filter properly maintained, ready for refilling and operation, and approved by the supervising engineer.</p>	<p style="text-align: center;">صيانة الفلاتر الرملية المعدنية: فتح وتفريغ وتنظيف وإعادة تأهيل وصيانة الفلاتر الرملية المعدنية القائمة، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل فتح الفلتر وتفريغه من مواد التصفية من الفتحات العلوية والسفلية، وفك عناصر التصفية القائمة، ونزع جميع الصواميل القديمة، وتنظيف وضبط فتحات العناصر بما يتناسب مع تركيب عناصر التصفية الجديدة عند الحاجة، وضرب الفلتر من الداخل بالرمل لإزالة الصدأ والترسبات والدهان القديم والمواد المفككة بشكل كامل. كما يشمل العمل غسيل وتعقيم الفلتر من الداخل باستخدام الكلور والهواء المضغوط، ثم دهان السطوح الداخلية بثلاثة أوجه من مادة إيبوكسي غذائي صالحة للتلامس مع مياه الشرب، مع التزام المتعهد بتقديم شهادة صحية تثبت صلاحية مادة الإيبوكسي للاستخدام مع مياه الشرب. يشمل البند استبدال الجوانات بالكامل واستبدال جميع البراغي والصواميل التالفة أو المتآكلة. كما يشمل استبدال مجموعة الدوش/الموزع الداخلي مع القساطل الشاقولية والأفقية والأكواع والفلنجات في حال اهترائها، وذلك حسب توجيهات جهاز الإشراف، على أن تكون القساطل والأكواع بقطر 150 مم أو حسب الواقع والاعتماد الفني. يشمل البند جميع أعمال الفك والتنظيف والقذف الرمي والغسيل والدهان وقطع التبديل والوصلات والبراغي والصواميل والواشرات والجوانات والرفع والمناولة والعدد واليد العاملة والاختبار وفحص عدم التسريب، وكل ما يلزم لتسليم الفلتر الرملي المعدني مصاناً بشكل فني وجاهزاً لإعادة التعبئة والتشغيل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	5		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.14	<p>Supply and Installation of Complete Set of Filter Nozzles for One Sand Filter:</p> <p>Supply, delivery, and installation of a complete set of filter nozzles/elements sufficient for one sand filter, in accordance with the approved drawings, existing filter arrangement, technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The filter elements shall be manufactured from material suitable for potable water use, either white polypropylene or white polyethylene, with homogeneous density throughout all parts of the element. The material density shall be high-density grade, approximately 0.956 g/cm³ at 23°C for polypropylene or 0.952 g/cm³ at 23°C for polyethylene. The elements shall be suitable for filter backwashing by water and air and shall withstand a reverse pressure of not less than 4 bar. The item shall include all accessories required for installation according to the actual condition of the existing filters. The contractor shall clean the element bases from deposits, dirt, and obstructions before installation, and shall verify that the supplied elements are compatible with the existing filter openings. Hammering or forcing the elements during installation shall not be allowed; threading/tapping tools shall be used for cleaning the threads when required. Each element shall include an upper cap with integrated tightening nut SW 17 mm, cup external diameter 50 mm, total cup height 46 mm, and 108 slots distributed uniformly around the cylindrical cup as per the approved model. The cup slots shall consist of 72 slots with 9 mm slot length and 0.4–0.6 mm slot width, and 36 slots with 1–2 mm slot length and 0.4–0.6 mm slot width. The stem thread diameter and external stem diameter shall be according to the existing filter openings and approved sample, while the threaded part height shall be 30 mm, the lower external tube length shall be L = 170 mm, the internal stem diameter shall be 16 mm, the wall thickness shall be 2 mm, and the stem side opening shall be 2 mm wide and 60 mm long. The contractor shall take samples from the old elements where necessary and manufacture/supply the new elements accordingly, subject to approval. The work shall include supply, cleaning, fitting, tightening, testing, replacement of any required fixing accessories, and all materials, labor, tools, transport, and incidental works necessary to leave the filter nozzles properly installed and ready for filter media filling and operation.</p> <p>Note: The number of filtration elements for each sand filter shall correspond to the number of openings available in the filter, about 355 elements.</p>	<p>توريد وتركيب مجموعة عناصر تصفية كاملة لفلتر رملي واحد: توريد ونقل وتركيب مجموعة كاملة من عناصر التصفية/النوكلات تكفي لفلتر رملي واحد، وذلك وفق المخططات المعتمدة وواقع الفلتر القائم والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن تكون عناصر التصفية مصنعة من مادة صالحة للاستخدام مع مياه الشرب، إما من البولي بروبيلين الأبيض أو البولي إيثيلين الأبيض، وبكثافة متجانسة في جميع أجزاء وقطع العنصر. يجب أن تكون المادة من النوع عالي الكثافة، وبكثافة تقريبية 0.956 غ/سم³ عند درجة حرارة 23°C للبولي بروبيلين، أو 0.952 غ/سم³ عند درجة حرارة 23°C للبولي إيثيلين. يجب أن تكون العناصر مناسبة لغسيل الفلاتر بالماء والهواء وأن تتحمل ضغطًا عكسيًا لا يقل عن 4 بار. يشمل البند جميع الملحقات اللازمة للتركيب حسب واقع الفلاتر القائمة. يلتزم المتعهد بتنظيف قواعد العناصر من العوالق والأوساخ والانسدادات قبل التركيب، والتأكد من توافق العناصر المقدمة مع فتحات الفلتر القائمة. يمنع استخدام الطرق بالمطرقة أو إجبار العناصر أثناء التركيب، ويتم استخدام أدوات القلوظة أو تنظيف الشرار عند الحاجة. يتكون كل عنصر من قلنسوة علوية مزودة بصامولة شد SW 17 mm مصنعة ضمن غطاء القلنسوة، وقطر خارجي للكأس 50 مم، وارتفاع كلي للكأس 46 مم، وعدد 108 فتحات موزعة بانتظام على المحيط الأسطواني للكأس وفق النموذج المعتمد. تتألف فتحات الكأس من 72 فتحة بطول 9 مم وعرض 0.4–0.6 مم، و36 فتحة بطول 1–2 مم وعرض 0.4–0.6 مم. يكون قطر شرار الساق والقطر الخارجي للساق حسب واقع فتحات تركيب الفلاتر والنموذج المعتمد، ويكون ارتفاع الجزء الملولب 30 مم، وارتفاع الأنبوب الخارجي من الجزء الملولب إلى الأسفل L = 170 مم، وقطر الساق الداخلي 16 مم، وسماكة الجدار 2 مم، وعرض الفتحة الموزعة على الساق 2 مم وبطول 60 مم. على المتعهد أخذ نماذج من العناصر القديمة عند الحاجة وتصنيع أو توريد العناصر الجديدة على أساسها بعد اعتمادها من جهاز الإشراف. يشمل العمل التوريد والتنظيف والتركيب والشد والاختبار واستبدال أي ملحقات تثبيت لازمة، وجميع المواد واليد العاملة والعدد والنقل والأعمال المتممة اللازمة لتسليم عناصر التصفية مركبة بشكل صحيح وجاهزة لتعبئة مواد الفلتر والتشغيل. ملاحظة: عدد عناصر التصفية للفلتر الرملي الواحد يجب أن يكون موافقًا لعدد الفتحات الموجودة في الفلتر، تقريبًا 355 عنصر.</p>	No.	5		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الوحدة	الكمية	السعر الإفرادي	السعر الإجمالي
A.15	<p>Supply and Placing of Sand Filter Media, Gravel Support Layer and Silica Filter Sand:</p> <p>Supply, delivery, washing if required, placing, leveling, and preparation for operation of sand filter media, including the gravel support layer and silica filter sand, after completion and approval of the sand filter maintenance works. The work shall include placing a clean lenticular gravel/support layer with a thickness of 10 cm before placing the filter sand, followed by placing silica filter sand to a total height of 80 cm inside the filter, or as directed by the supervising engineer. The gravel and sand shall be placed in uniform horizontal layers without segregation, contamination, or damage to the filter nozzles/elements.</p> <p>The filter sand shall be natural quartz silica sand with high silica content SiO₂ not less than 96%, not crushed or powdered into sharp fragments, and shall contain the minimum possible percentage of iron oxides, heavy metals, organic materials, clay, salts, and harmful impurities. The sand shall comply with Syrian Standard No. 588 of 1988 for filter sand, or an approved equivalent standard. The grains shall be washed, clean, chemically stable, and as close as possible to a rounded/spherical shape. For metallic filters, the sand grain size shall be within the range of 0.8–1.6 mm, The effective size shall be within 0.8–1.0 mm, the uniformity coefficient shall be between 1.2 and 1.8, and the granular density shall be between 2500 and 2670 kg/m³. The tolerance limits shall not exceed 5% below 0.8 mm and 5% above the specified upper size. The sand shall be suitable for potable water filtration and shall not introduce any impurities or substances harmful to human health. The work shall include all required material supply, transportation, loading, unloading, internal handling, placing, leveling, washing/backwashing until clear water is obtained, testing certificates if requested, and all labor, tools, equipment, and incidental works necessary to leave the filter ready for operation and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وفرش مواد الفلتر الرملية، طبقة الحصى الداعمة ورمل التصفية السيلييسي:</p> <p>توريد ونقل وغسيل عند الحاجة وفرش وتسوية وتجهيز مواد الفلتر الرملية للتشغيل، بما يشمل طبقة الحصى الداعمة ورمل التصفية السيلييسي، وذلك بعد الانتهاء من أعمال صيانة الفلتر الرملية واعتمادها من المهندس المشرف. يشمل العمل فرش طبقة من الحصى العديسي/الحصى الداعم النظيف بسماكة 10 سم قبل فرش رمال التصفية، ثم فرش رمل التصفية السيلييسي داخل الفلتر بارتفاع إجمالي 80 سم، أو حسب توجيهات المهندس المشرف. يجب أن يتم فرش الحصى والرمل على طبقات أفقية منتظمة دون حدوث انفصال حبيبي أو تلوث أو إلحاق أي ضرر بعناصر التصفية/النزلات داخل الفلتر.</p> <p>يجب أن يكون رمل التصفية من رمال كوارتزية سيليسية طبيعية ذات محتوى عالٍ من السيليكا SiO₂ لا يقل عن 96%، وألا يكون من أجزاء مكسرة أو مسحوقة بشكل شظايا حادة، وأن يحتوي على أقل نسبة ممكنة من أكاسيد الحديد والمعادن الثقيلة والمواد العضوية والغضار والأملاح والشوائب الضارة. يجب أن يكون الرمل مطابقاً للمواصفة القياسية السورية رقم 588 لعام 1988 الخاصة برمال التصفية، أو ما يعادلها من مواصفات معتمدة. يجب أن تكون الحبيبات مغسولة ونظيفة وثابتة كيميائياً وقريبة قدر الإمكان من الشكل الكروي أو المدور. بالنسبة للفلتر المعدني، يجب أن يكون مقياس حبيبات الرمل ضمن المجال 0.8–1.6 مم، يجب أن يكون القطر الفعال ضمن المجال 0.8–1.0 مم، ومعامل التدرج الحبيبي بين 1.2 و 1.8، والكثافة الحبيبية بين 2500 و 2670 كغ/م³. يجب ألا تتجاوز حدود السماحية 5% تحت مقياس 0.8 مم و 5% فوق المقياس الأعلى المحدد. يجب أن يكون الرمل مناسباً لترشيح مياه الشرب وألا يضيف إلى المياه أي شوائب أو مواد ضارة بصحة الإنسان. يشمل البند توريد المواد والنقل والتحميل والتزليل والمناولة داخل الموقع والفرش والتسوية والغسيل أو الغسيل العكسي حتى الحصول على مياه صافية، وتقديم شهادات الاختبار عند طلبها، وجميع اليد العاملة والعدد والمعدات والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الفلتر جاهزاً للتشغيل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	m3	22.5		
A.16	<p>Supply and Installation of 2-Inch Metallic Valve with 2 m Reinforced Fabric Hose:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 2-inch metallic valve connected to a 2 m long reinforced fabric hose, in accordance with the existing pipe arrangement, site requirements, and instructions of the supervising engineer. The valve shall be new, high-quality, corrosion-resistant, suitable for water/service use, and capable of withstanding the operating pressure of the system. The reinforced fabric hose shall be durable, flexible, suitable for repeated operation and site handling, and compatible with the 2-inch valve connection. The work shall include all required threaded fittings, nipples, unions, hose clamps, adapters, sealing materials, supports, connection to the existing pipeline, leakage testing under operating pressure, operation checking, and all materials, tools, labor, and accessories necessary to leave the valve and hose fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب سكر معدني 2 إنش مع أنبوب قماشى مقوى بطول 2 م:</p> <p>توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل سكر معدني قياس 2 إنش موصول بأنبوب قماشى مقوى بطول 2 م، وذلك وفق واقع التمديدات القائمة ومتطلبات الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون السكر جديداً ومن نوعية جيدة ومقاوماً للتآكل ومناسباً لخدمة المياه أو الاستخدام المطلوب في الموقع، وقادراً على تحمل ضغط التشغيل للنظام. يجب أن يكون الأنبوب القماشى المقوى متيناً ومرناً ومناسباً للتشغيل المتكرر والمناولة في الموقع، ومتوافقاً مع وصلة السكر قياس 2 إنش. يشمل العمل جميع الوصلات المسننة والنبيلات والاتحادات وأطواق تثبيت الخرطوم والمحولات ومواد الإحكام والدعامات اللازمة، والربط مع خط الأنابيب القائم، واختبار عدم التسرب تحت ضغط التشغيل، والتحقق من التشغيل، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والإكسسوارات اللازمة لتسليم السكر والأنبوب جاهزين للعمل ومقبولين من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
Total Amount (USD) for Part A						

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	Unit وصف العنصر الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي	
B- Construction Works:		B- الأعمال الإنشائية				
B.1	<p>Construction of Reinforced Concrete Support Pads under Metallic Pipes for Sand Filters: Construction of reinforced concrete support pads beneath the metallic pipelines of the sand filter system, in accordance with the approved drawings, site conditions, pipe alignment, and instructions of the supervising engineer. Each support pad shall be approximately 40x40x100 cm, or as directed on site, and shall be installed at suitable intervals along the metallic pipes and at elbows, bends, valves, fittings, and any locations requiring additional support to prevent pipe settlement, vibration, deflection, or excessive stress on flanged connections. The pads shall be cast using reinforced concrete with a cement content not less than 350 kg/m³, or as approved by the supervising engineer, with proper formwork, leveling, compaction, and finishing. Reinforcement shall consist of 10 mm diameter steel bars spaced at 15 cm in both directions, properly tied, positioned, and provided with adequate concrete cover. The work shall include excavation if required, surface preparation, formwork, steel reinforcement, concrete casting, vibration/compaction, curing, finishing, pipe seating adjustment, and installation of any required rubber pads, clamps, anchors, or fixing accessories to ensure stable and safe pipe support. All works shall be completed with proper alignment and levels, without transferring harmful loads to the filters, valves, or pipe joints, and shall be subject to the approval of the supervising engineer.</p>	<p>صب مخدات بيتون مسلح أسفل الأنابيب المعدنية للفلاتر الرملية: تنفيذ وصب مخدات من البيتون المسلح أسفل الأنابيب المعدنية الخاصة بمنظومة الفلاتر الرملية، وذلك وفق المخططات المعتمدة وواقع الموقع ومسار الأنابيب وتعليمات المهندس المشرف. تكون أبعاد كل مخدة تقريباً 40×40×100 سم، أو حسب ما يوجه به جهاز الإشراف في الموقع، وتوضع بتباعدات مناسبة على طول الأنابيب المعدنية وعند الأكواع والانحناءات والسكرورة والوصلات والفلنجات وأي مواقع تتطلب تدعيمًا إضافيًا، وذلك لمنع هبوط الأنابيب أو اهتراؤها أو انحنائها أو توليد إجهادات زائدة على الوصلات الفلنجية. يتم الصب ببيتون مسلح بعبار إسمنت لا يقل عن 350 كغ/م³، أو حسب اعتماد المهندس المشرف، مع تنفيذ القوالب والتسوية والرص والتشطيب بالشكل الفني الصحيح. يكون التسليح من أسياخ حديد قطر 10 مم كل 15 سم بالاتجاهين، مع ربطها وتثبيتها جيدًا وتأمين الغطاء البيتوني المناسب. يشمل البند أعمال الحفر عند الحاجة، وتجهيز السطح، والقوالب، وحديد التسليح، وصب البيتون، والرج أو الرص، والمعالجة بالماء، والتشطيب، وضبط مناسب ارتكاز الأنابيب، وتركيب أي طبقات مطاطية أو أطواق أو أسافين أو إكسسوارات تثبيت لازمة لضمان ارتكاز آمن وثابت للأنابيب. يجب تنفيذ الأعمال بالمحاذاة والمناسيب الصحيحة دون نقل أحمال ضارة إلى الفلاتر أو السكرورة أو وصلات الأنابيب، وبما يحقق موافقة المهندس المشرف.</p>	m3	2		
B.2	<p>Reinforced Concrete Columns (40x30 cm, Grade 350 kg/m³): Casting reinforced concrete columns with dimensions of 40x30 cm and a height of 2.7 m above the top of the ground beams, using concrete grade 350 kg/m³ with 4 meters between each element center-to-center. The columns shall be reinforced with 8 steel bars of 10 mm diameter and tied with stirrups of 10 mm diameter spaced at 15 cm c/c along the column height. Works shall include proper placement, alignment, and fixing of reinforcement to maintain cover and spacing, formwork installation, concrete mixing, placing, compaction, and finishing to achieve full structural integrity. All works shall be executed in strict accordance with approved structural drawings and under the supervision and instructions of the supervising engineer, including curing and quality control measures.</p>	<p>صب أعمدة من الخرسانة المسلحة (40×30 سم) بعبار 350 كغ/م³: تنفيذ صب أعمدة خرسانية مسلحة بأبعاد 40×30 سم وارتفاع 2.7 متر فوق السطح العلوي للشيناج، باستخدام خرسانة بعبار 350 كغ/م³ مع 4 م بين كل عنصر والآخر من المركز إلى المركز. يتم تسليح الأعمدة بـ 8 أسياخ قطر 10 مم مربوطة بأسياخ أساور قطر 10 مم وبمسافة 15 سم بين كل أسورة على طول ارتفاع العمود. يشمل العمل ضبط مواقع التسليح والمحاذاة وتثبيتته للحفاظ على الغطاء والمسافات الصحيحة، وتركيب القوالب، ثم خلط الخرسانة وصبيها ودمكها وتشطيبها لضمان تحقيق المتانة الإنشائية الكاملة. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق المخططات الإنشائية المعتمدة وتحت إشراف وتعليمات المهندس المشرف، بما في ذلك المعالجة والسيطرة على الجودة.</p>	No.	1		
B.3	<p>Concrete Block Walls (15 cm Thick, 2.5 m Height): Construction of 15 cm thick hollow concrete block walls using high-quality cement-sand mortar (cement-sand ratio 1:3 by volume) for laying and jointing the blocks. Works shall include proper leveling, alignment, and verticality of the walls, ensuring uniform joint thickness, cleaning of excess mortar, and preparation of openings as per approved drawings. All works shall be executed according to the instructions of the supervising engineer, including curing, quality control, and adherence to safety standards.</p>	<p>بناء جدران بلوك إسمنتي مفرغ سماكة 15 سم وارتفاع 2.5 متر: تنفيذ جدران من البلوك الإسمنتي المفرغ بسماكة 15 سم باستخدام مونة أسمنت ورمل عالية الجودة (نسبة الأسمنت إلى الرمل 1:3 بالحجم) للبناء وربط البلوك. يشمل العمل ضبط المستويات والمحاذاة والعمودية للجدران، وضمان سماكة موحدة للفواصل، وتنظيف المونة الزائدة، وتجهيز الفتحات حسب المخططات المعتمدة. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات المهندس المشرف، بما يشمل المعالجة والسيطرة على الجودة والالتزام بمعايير السلامة.</p>	m2	7.5		
B.4	<p>Internal and External Plastering Works (Three Layers, 400 kg/m³ Cement Mix, Minimum 2 cm Thickness): Provision and execution of internal and external plastering works using a three-layer cement-sand plaster with a cement content equivalent to 400 kg/m³, including all necessary materials, labor, and accessories. Works shall ensure proper surface preparation, application of scratch, brown, and finishing coats to achieve uniform thickness of not less than 2 cm, smooth and level surfaces, and proper curing. All plastering shall be carried out in strict accordance with approved drawings and specifications, and under the instructions of the supervising engineer.</p>	<p>أعمال الزريقة الداخلية والخارجية (ثلاث طبقات، مونة أسمنتية بجرعة 400 كغ/م³، سماكة لا تقل عن 2 سم): توفير وتنفيذ أعمال الزريقة الداخلية والخارجية باستخدام مونة أسمنت ورمل ثلاث طبقات بجرعة أسمنت تعادل 400 كغ/م³، شاملاً جميع المواد اللازمة والعمالة والإكسسوارات. يشمل العمل تجهيز الأسطح بشكل مناسب، وتطبيق طبقات الخدش، والطبقة الوسيطة، وطبقة التشطيب لتحقيق سماكة موحدة لا تقل عن 2 سم، مع الحصول على أسطح ناعمة ومستوية، وضمان المعالجة الصحيحة. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق المخططات والمواصفات المعتمدة وتحت تعليمات المهندس المشرف.</p>	m2	15		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
B.5	<p>Tyrolean Colored Plaster Spraying: Provision and execution of Tyrolean plaster spraying on walls using white cement with a minimum cement content of 400 kg/m³, applied at a dense concentration to achieve medium surface texture. Works shall include proper surface preparation, application of a suitable fixative to prevent color changes, uniform spraying for consistent appearance, and finishing to meet the required architectural aesthetics. All works shall be carried out in accordance with approved drawings, technical specifications, and under the instructions of the supervising engineer.</p>	<p>توفير وتنفيذ أعمال الرش التيرولي الملونة: توفير وتنفيذ أعمال الرش الزرقية الخارجية على الجدران باستخدام الأسمنت الأبيض بجرعة لا تقل عن 400 كغ/م³، مع تطبيق مركز للحصول على سطح ذو خشونة متوسطة. يشمل العمل تجهيز الأسطح بشكل مناسب، واستخدام منتج تثبيت لمنع تغير اللون، ورش متساوي لضمان مظهر موحد، وإنهاء السطح بما يلي المتطلبات الجمالية المعمارية. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق المخططات والمواصفات المعتمدة وتحت تعليمات المهندس المشرف.</p>	m2	15		
B.6	<p>Supply and Installation of External Metallic Door, 1.00x2.20 m: Supply, fabrication, delivery, installation, finishing, and testing of an external single-leaf metallic door with clear dimensions of approximately 1.00 m width and 2.20 m height, in accordance with the approved drawings, technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The external door frame shall be fabricated from 4x4 cm steel angle sections, properly fixed to the wall/opening with suitable anchors and welding as required. The door leaf shall consist of two metal panel sections: a lower section with a height of 1.10 m fabricated from internal and external steel plates with a minimum thickness of 4 mm, fixed to an external steel frame made of 3x3 cm hollow metal sections with a minimum thickness of 2 mm; and an upper section with a height of 1.10 m fabricated with the same steel plate specifications and fixed to an external steel frame made of 4x4 cm hollow metal sections with a minimum thickness of 2 mm. The work shall include cutting, welding, grinding, alignment, fixing, installation of one high-quality lock, three heavy-duty hinges for the single leaf, handles, stops, anchors, bolts, and all required accessories. All metallic surfaces shall be properly cleaned, prepared, coated with anti-rust primer, and painted with 2-layers durable protective paint on all exposed faces/sides as approved by the supervising engineer. The item shall include all materials, fabrication, transport, installation, painting, adjustment, testing of opening and closing, and all incidental works necessary to leave the door properly installed, functional, and approved.</p>	<p>توريد وتركيب باب معدني خارجي قياس 2.20x1.00 م: توريد وتصنيع ونقل وتركيب وتشطيب واختيار باب معدني خارجي بدرفة واحدة، بأبعاد صافية تقريبية 1.00 م عرض و 2.20 م ارتفاع، وذلك وفق المخططات المعتمدة والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف. يكون إطار الباب الخارجي مصنعا من مقاطع معدنية بشكل زاوية قياس 4x4 سم، ومثبتاً بشكل متين على الجدار/الفتحة بواسطة أسافين تثبيت مناسبة وأعمال لحام عند الحاجة. تتكون درفة الباب من قسمين معدنيين: قسم سفلي بارتفاع 1.10 م مصنوع من صفيحة معدنية داخلية وخارجية بسماكة لا تقل عن 4 مم، مثبتة على إطار خارجي من مقاطع معدنية مفرغة قياس 3x3 سم وبسماكة لا تقل عن 2 مم؛ وقسم علوي بارتفاع 1.10 م مصنوع بنفس مواصفات الصفائح المعدنية ومثبت على إطار خارجي من مقاطع معدنية مفرغة قياس 4x4 سم وبسماكة لا تقل عن 2 مم. يشمل العمل القص واللحام والجلخ والوزن والتثبيت، وتركيب قفل نوعية جيدة، وثلاث مفصلات قوية للدرفة الواحدة، والمسكات والمصدات والأسافين والبراغي وجميع الإكسسوارات اللازمة. يجب تنظيف وتحضير جميع الأسطح المعدنية جيداً، ودهانها بدهان أساس مقاوم للصدأ، ثم دهانها بطبقتين طلاء حماية متين على جميع الأوجه والجهات الظاهرة حسب اعتماد المهندس المشرف. يشمل البند جميع المواد والتصنيع والنقل والتركيب والدهان والضبط واختبار الفتح والإغلاق، وكل ما يلزم لتسليم الباب مركباً وجاهراً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادى	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
B.7	<p>Casting of 15 cm Thick Reinforced Concrete Floor Slab under Treated Water Pumping Units, 350 kg/m³:</p> <p>Construction and casting of a reinforced concrete floor slab beneath the treated/clear water pumping units for proper fixing, leveling, and stable operation of the pump sets, with a thickness of 15 cm and concrete mix with cement content of 350 kg/m³, in accordance with the approved drawings, technical specifications, site conditions, and instructions of the supervising engineer. The work shall include preparation of the existing surface, breaking and removing parts of the existing slab where required, cleaning, roughening, leveling, and preparing the base before casting. Reinforcement shall consist of a bottom steel mesh made of 10 mm diameter bars spaced at 15 cm in both directions, properly tied, aligned, and supported with spacers to maintain the required concrete cover. The work shall include all necessary formwork, fixing of reinforcement, concrete mixing, placing, compaction/vibration, leveling, and smooth finishing by troweling to obtain a uniform, level, and suitable surface for pump installation. The item shall also include curing, quality control, cleaning, removal of debris, and all materials, labor, tools, equipment, and incidental works necessary to complete the slab and leave it ready for installation/fixing of the treated water pumping units and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صب أرضية من الخرسانة المسلحة أسفل مجموعات ضخ المياه الصافية بسماكة 15 سم وعيار 350 كغ/م³:</p> <p>تنفيذ وصب أرضية خرسانية مسلحة أسفل مجموعات ضخ المياه الصافية بهدف تأمين سطح مناسب وثابت لتثبيت وتثبيت مجموعات الضخ وتشغيلها بشكل مستقر، بسماكة 15 سم وباستخدام خرسانة بعيار إسمنت 350 كغ/م³، وذلك وفق المخططات المعتمدة والمواصفات الفنية وواقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل تجهيز السطح القائم، وتكسير وإزالة أجزاء من البلاطة الحالية عند الحاجة، وتنظيف وتخشين وتسوية وتحضير القاعدة قبل الصب. يكون التسليح عبارة عن شبكة تسليح سفلية من أسياخ حديد قطر 10 مم بمسافة 15 سم في كلا الاتجاهين، مع ربطها وتثبيتها وضبط محاذاتها واستخدام البسكوت أو المبادعات اللازمة للمحافظة على الغطاء الخرساني المطلوب. يشمل البند جميع أعمال القوالب اللازمة، وتركيب وتثبيت التسليح، وخلط الخرسانة وصبها ودمكها أو رجها، وتسويتها وصلفها للحصول على سطح ناعم ومستوي ومناسب لتثبيت المضخات. كما يشمل البند المعالجة بالماء، وضبط الجودة، والتنظيف، وترحيل الأنقاض، وجميع المواد واليد العاملة والعدد والمعدات والأعمال المتممة اللازمة لإنهاء الأرضية وتسليمها جاهزة لتثبيت وتثبيت مجموعات ضخ المياه الصافية ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	m3	1		
B.8	<p>Supply and Installation of 150×150 cm Two-Leaf Pyramidal Metallic Cover: Supply, fabrication, delivery, installation, finishing, and testing of a metallic cover with overall dimensions of 150×150 cm, consisting of two leaves and formed in a pyramidal shape with a minimum rise/height of 40 cm, in accordance with the approved drawings, site dimensions, and instructions of the supervising engineer. The cover shall be fabricated from steel sheets with a minimum thickness of 2 mm. Each leaf shall be formed using steel angle sections 40×40×2 mm, properly cut, welded, aligned, and reinforced from the underside with two crossed bracing members made of steel angle sections 40×40×2 mm to ensure rigidity and prevent deformation. A surrounding metallic frame shall be installed on top of the walls to support and fix the cover, made of steel angle sections 4×4 cm with a thickness of 4 mm, or as approved by the supervising engineer. The cover shall be provided with a suitable metallic lock, hinges, handles, stoppers, and all required fixing accessories. The cover shall be fixed using six steel plates, each plate 15×15 cm with a thickness of 4 mm, connected and anchored by four fixing steel rods/anchors for each plate, or as directed on site. All steel surfaces shall be cleaned, ground, prepared, coated with anti-rust primer, and painted with 2-layers durable protective paint. The item shall include all cutting, welding, drilling, anchoring, alignment, fixing, painting, transportation, handling, labor, tools, and all incidental works necessary to leave the cover properly installed, functional, secure, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب غطاء معدني قياس 150×150 سم من قسمين/درفتين بشكل هرمي:</p> <p>توريد وتصنيع ونقل وتركيب وتشطيب واختبار غطاء معدني بأبعاد إجمالية 150×150 سم، مكون من قسمين/درفتين وبشكل هرمي بارتفاع لا يقل عن 40 سم، وذلك وفق المخططات المعتمدة وأبعاد الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يصنع الغطاء من صفائح معدنية بسماكة لا تقل عن 2 مم. يتم تشكيل كل درفة من مقاطع زوايا حديد قياس 40×40×2 مم، مع القص واللحام والوزن والمحاذة بالشكل الفني الصحيح، وتدعيمها من الأسفل بدعامتين متصلبتين من زوايا حديد قياس 40×40×2 مم لضمان الصلابة ومنع التشوه. يتم تركيب إطار معدني محيطي أعلى الجدران لتثبيت وارتكاز الغطاء، مصنوع من زوايا حديد قياس 4×4 سم وبسماكة 4 مم، أو حسب ما يعتمده المهندس المشرف. يزود الغطاء بقفل معدني مناسب، مع المفصلات والمسكات والمصدات وجميع إكسسوارات التثبيت اللازمة. كما يتم تثبيت الغطاء باستخدام ست صفائح معدنية، أبعاد كل صفيحة 15×15 سم وسماكة 4 مم، ويتم ربطها وتثبيتها بواسطة أربعة أسياخ تثبيت/أنكر لكل صفيحة، أو حسب توجيهات جهاز الإشراف في الموقع. يجب تنظيف جميع الأسطح المعدنية وجليها وتحضيرها ودهانها بدهان أساس مقاوم للصدأ، ثم دهانها بطبقتين طلاء حماية متين. يشمل البند جميع أعمال القص واللحام والتخريم والتثبيت والوزن والدهان والنقل والمناولة واليد العاملة والعدد وكل ما يلزم لتسليم الغطاء مركباً بشكل آمن وعملي ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الواحدة	الكمية	السعر الإفرادي	السعر الإجمالي
B.9	<p>Supply and Installation of 6 m Metal Pole: Supply, fabrication, delivery, installation, and painting of a durable non-collapsible metal pole with a final installed height of 6.00 m, in accordance with the approved design details, site requirements, and instructions of the site engineer. The pole shall consist of two telescopic steel pipe sections: the lower section shall be 5 inches in diameter, 5 mm thick, and 4.00 m long; the upper section shall be 4 inches in diameter, 4 mm thick, and 3.00 m long, overlapping inside the lower section by 1.00 m to achieve a total height of 6.00 m. The pole shall be fixed to a steel base plate measuring 400×400×20 mm, properly welded and strengthened with eight supporting triangular stiffeners; four stiffeners shall be 12×30 cm with 1 cm thickness, and the other four stiffeners shall be 9×30 cm with 1 cm thickness. The work shall include all cutting, welding, grinding, alignment, drilling, fixing, anchor bolts, nuts, washers, and installation accessories required for a stable and safe installation. All steel surfaces shall be cleaned and painted with one coat of anti-rust primer and two coats of high-quality oil paint. The anchor bolts shall be covered with a suitable metallic cap for protection and finishing. The item shall include transportation, handling, lifting, installation, painting, testing for stability and verticality, and all materials, labor, tools, and incidental works necessary to complete the installation and obtain the approval of the site engineer.</p>	<p>توريد وتركيب عمود معدني بارتفاع 6 م: توريد وتصنيع ونقل وتركيب ودهان عمود معدني متين وغير قابل للانهار بارتفاع نهائي مركب 6.00 م، وذلك وفق تفاصيل التصميم المعمدة ومتطلبات الموقع وتعليمات مهندس الموقع. يتكون العمود من جزأين من الأنابيب الفولاذية المتداخلة؛ يكون الجزء السفلي بقطر 5 إنش وسماكة 5 مم وطول 4.00 م، ويكون الجزء العلوي بقطر 4 إنش وسماكة 4 مم وطول 3.00 م، على أن يتداخل الجزء العلوي داخل الجزء السفلي بطول 1.00 م لتحقيق ارتفاع إجمالي 6.00 م. يتم تثبيت العمود على صفيحة قاعدة معدنية بقياس 400×400×20 مم، مع لحامها وتدعيمها بثماني صفائح مثلثة داعمة؛ أربع صفائح بقياس 12×30 سم وسماكة 1 سم، وأربع صفائح أخرى بقياس 9×30 سم وسماكة 1 سم. يشمل العمل جميع أعمال القص واللحام والجلفخ والوزن والتخريم والتثبيت، وأسافين التثبيت والبراغي والصواميل والواشترات وجميع إكسسوارات التركيب اللازمة لضمان تثبيت آمن وثابت. تنظف جميع الأسطح المعدنية وتدهن بوجه واحد من دهان أساس مقاوم للصدأ ووجهين من الدهان الزيتي عالي الجودة. كما يتم تغطية براغي التثبيت بغطاء معدني مناسب للحماية والتشطيب. يشمل البند النقل والمناولة والرفع والتركيب والدهان واختيار التبات والشاقولية، وجميع المواد واليد العاملة والعدد والأعمال المتممة اللازمة لإنهاء التركيب والحصول على موافقة مهندس الموقع.</p>	No.	5		
B.10	<p>Construction of Reinforced Concrete Base for Metal Poles: Provide, construct, and install reinforced concrete bases for metal poles with dimensions of 75×75×100 cm, using concrete with a cement content of 350 kg/m³, in accordance with the approved design details and instructions of the site engineer. Each base shall be reinforced with steel rebars Ø10 mm spaced at 15 cm center-to-center in both directions, properly tied, positioned, and provided with adequate concrete cover. The work shall include excavation to the required dimensions and level, preparation and compaction of the base, formwork, reinforcement fixing, concrete casting, vibration/compaction, leveling, finishing, and curing. A steel plate measuring 40×40 cm with a thickness of 10 mm shall be fixed within the concrete base using four anchor bolts Ø24 mm, each 100 cm long, complete with associated nuts, washers, and all fixing accessories. The anchor bolts and steel plate shall be accurately positioned and aligned to ensure correct installation and verticality of the metal pole. The item shall also include backfilling, compaction, removal and disposal of surplus excavated materials, cleaning of the work area, and all materials, labor, tools, equipment, and incidental works necessary to complete the base and obtain the approval of the site engineer.</p>	<p>تنفيذ قاعدة بيتون مسلح للأعمدة المعدنية: تقديم وتنفيذ وتركيب قواعد بيتون مسلح للأعمدة المعدنية بأبعاد 75×75×100 سم، باستخدام بيتون بعبارة إسمنت 350 كغ/م³، وذلك وفق تفاصيل التصميم المعمدة وتعليمات مهندس الموقع. يتم تسليح كل قاعدة بأسياخ حديد قطر 10 مم بمسافة 15 سم مركز إلى مركز في كلا الاتجاهين، مع ربطها وتثبيتها بشكل صحيح وتأمين الغطاء البيتوني المناسب. يشمل العمل الحفر حتى الأبعاد والمنسوب المطلوب، وتجهيز ودحل أرضية الحفر، وتنفيذ القوالب، وتركيب التسليح، وصب البيتون، والرج/الدمك، والتسوية، والتشطيب، والمعالجة بالماء. يتم تثبيت صفيحة معدنية بقياس 40×40 سم وسماكة 10 مم ضمن القاعدة البيتونية بواسطة أربعة أسياخ تثبيت/أنكر قطر 24 مم وطول 100 سم لكل منها، مع الصواميل والواشترات وجميع إكسسوارات التثبيت اللازمة. يجب ضبط موضع أسياخ التثبيت والصفيحة المعدنية بدقة لضمان التركيب الصحيح والشاقولية المناسبة للعمود المعدني. كما يشمل البند الردم والدحل، وترحيل نواتج الحفر الزائدة، وتنظيف موقع العمل، وجميع المواد واليد العاملة والعدد والمعدات والأعمال المتممة اللازمة لإنهاء القاعدة والحصول على موافقة مهندس الموقع.</p>	No.	5		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الواحدة	الكمية	السعر الإفرادي	السعر الإجمالي
B.11	<p>Three-Coat Internal Oil-Based Wall Painting: Supply and application of high-quality oil-based paint to internal walls in three coats, using the best available approved paint materials subject to the approval of the supervising engineer. The work shall include proper surface preparation, cleaning of dust, loose particles, grease, stains, and any materials that may affect paint adhesion, as well as filling, repairing, and smoothing minor cracks or surface defects where required. Primer or undercoat shall be applied when necessary to ensure proper adhesion and a uniform finish. Each coat shall be applied evenly and allowed to dry adequately before applying the next coat, in accordance with the manufacturer's recommendations and the instructions of the supervising engineer. The final surface shall be smooth, durable, uniform in color, free from brush marks, peeling, stains, bubbles, or any visible defects, and shall provide a clean and aesthetic appearance. The item shall include all paint materials, primer, tools, scaffolding if required, protection of adjacent surfaces, cleaning after completion, labor, transportation, and all incidental works necessary to complete the painting works and obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>دهان زيتي ثلاث طبقات للجدران الداخلية: توريد وتطبيق دهان زيتي عالي الجودة على الجدران الداخلية بثلاث طبقات، باستخدام أفضل أنواع الدهانات المتوفرة والمعتمدة بعد موافقة المهندس المشرف. يشمل العمل تجهيز الأسطح بشكل مناسب، وتنظيفها من الغبار والمواد المفككة والشحوم والبقع وأي مواد قد تؤثر على التصاق الدهان، إضافة إلى معالجة وملء وتنعيم التشققات أو العيوب السطحية البسيطة عند الحاجة. يتم تطبيق طبقة برايمر أو أساس عند اللزوم لضمان الالتصاق الجيد والحصول على تشطيب موحد. تطبق كل طبقة بشكل منتظم مع تركها لتجف بشكل كافٍ قبل تنفيذ الطبقة التالية، وذلك وفق تعليمات الشركة الصانعة وتوجيهات المهندس المشرف. يجب أن يكون السطح النهائي ناعمًا ومتينًا وموحد اللون وخاليًا من آثار الفرشاة أو التقشر أو البقع أو الفقاعات أو أي عيوب ظاهرة، وأن يحقق مظهرًا نظيفًا وجماليًا. يشمل البند جميع مواد الدهان والبرايمر والعدد والسقالات عند الحاجة وحماية الأسطح المجاورة والتنظيف بعد الانتهاء واليد العاملة والنقل وكل ما يلزم لإنهاء أعمال الدهان والحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	m2	400		
B.12	<p>Application of External Elastomeric Paint for Station Building: Supply and application of high-quality external elastomeric/weather-resistant paint for the station building façades, using approved materials and colors as directed by the supervising engineer. The work shall include repairing all damaged wall areas, cracks, weak plaster, peeling paint, and surface defects before painting; washing and cleaning the walls thoroughly from dust, dirt, salts, loose particles, and any materials that may affect paint adhesion. The paint shall be applied in two uniform coats with approved pigments/colors, allowing proper drying time between coats in accordance with the manufacturer's recommendations. The final finish shall be durable, flexible, weather-resistant, uniform in color, free from peeling, bubbles, stains, cracks, or visible defects, and suitable for external exposure. The item shall include all materials, surface preparation, repair works, cleaning, paint, pigments, tools, scaffolding if required, protection of adjacent surfaces, labor, transportation, and all incidental works necessary to complete the painting works and obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>تقديم وتنفيذ دهان مطاطي خارجي لبناء المحطة: توريد وتنفيذ دهان مطاطي/مرن عالي الجودة ومقاوم للعوامل الجوية لواجهات بناء المحطة، باستخدام مواد وألوان معتمدة حسب توجيهات المهندس المشرف. يشمل العمل إصلاح جميع الأجزاء المتضررة من الجدران، ومعالجة التشققات واللياسة الضعيفة والدهان المتقشر والعيوب السطحية قبل المباشرة بالدهان، إضافة إلى غسيل وتنظيف الجدران جيدًا من الغبار والأوساخ والأملاح والمواد المفككة وأي مواد قد تؤثر على التصاق الدهان. يتم تنفيذ الدهان على وجهين منتظمين مع الملونات المعتمدة، مع ترك زمن جفاف كافٍ بين الوجهين وفق تعليمات الشركة الصانعة. يجب أن يكون السطح النهائي متينًا ومرنًا ومقاومًا للعوامل الجوية وموحد اللون وخاليًا من التقشر أو الفقاعات أو البقع أو التشققات أو أي عيوب ظاهرة، ومناسبتًا للتعرض الخارجي. يشمل البند جميع المواد وتجهيز الأسطح وأعمال الإصلاح والتنظيف والدهان والملونات والعدد والسقالات عند الحاجة وحماية الأسطح المجاورة واليد العاملة والنقل وكل ما يلزم لإنهاء أعمال الدهان والحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	m2	250		
B.13	<p>Supply and Installation of 1/2-Inch Brass Toilet Tap with Hose: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 1/2-inch brass toilet tap complete with flexible hose, suitable for toilet/washroom use and potable water service. The tap shall be new, high-quality, corrosion-resistant, easy to operate, and capable of proper sealing under operating pressure. The flexible hose shall be durable, suitable for water service, and compatible with the tap and existing plumbing connections. The work shall include all required threaded fittings, nipples, unions, washers, sealing materials, clamps, connection to the existing water supply line, leakage testing, operation checking, cleaning, and all necessary accessories to leave the tap and hose fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب حنفية تواليت نحاس 1/2 إنش مع خرطوم: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل حنفية تواليت نحاس قياس 1/2 إنش مع خرطوم مرن، مناسبة للاستخدام في الحمامات وصالحة لخدمة مياه الشرب. يجب أن تكون الحنفية جديدة ومن نوعية جيدة، مقاومة للتآكل، سهلة التشغيل، وتؤمن إغلاقًا محكمًا تحت ضغط التشغيل. يجب أن يكون الخرطوم متينًا ومناسبتًا لخدمة المياه ومتوافقًا مع الحنفية والتوصيلات الصحية القائمة. يشمل العمل جميع الوصلات المسننة والنبيلات والاتحادات والواشرات و مواد الأحكام والأطواق اللازمة، والربط مع خط تغذية المياه القائم، واختبار عدم التسريب، والتحقق من التشغيل، والتنظيف، وجميع الإكسسوارات اللازمة لتسليم الحنفية والخرطوم جاهزين للعمل ومقبولين من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الوحدة	الكمية	السعر الإفرادي	السعر الإجمالي
B.14	<p>Supply and Installation of Medium-Size Ceramic Washbasin with Pedestal and Suitable Tap: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a medium-size high-quality ceramic washbasin complete with pedestal and suitable tap, in accordance with the approved model, site requirements, and instructions of the supervising engineer. The washbasin shall be new, free from cracks, stains, deformation, or manufacturing defects, and suitable for sanitary use. The work shall include fixing the washbasin and pedestal properly, installing a suitable brass/chrome-plated tap, connecting the water supply line as applicable, installing the drain set, trap, flexible hoses, angle valves if required, washers, fittings, sealing materials, and all necessary accessories. The item shall include connection to the existing water supply and drainage lines, leakage testing, operation checking, cleaning after installation, and all materials, tools, labor, and incidental works necessary to leave the washbasin fully functional and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب مغسلة سيراميك متوسطة الحجم مع عمودها وحنفية مناسبة: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل مغسلة سيراميك متوسطة الحجم وعالية الجودة مع عمودها وحنفية مناسبة، وذلك وفق النموذج المعتمد ومتطلبات الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن تكون المغسلة جديدة وخالية من التشققات والبقع والتشوهات وعيوب التصنيع، ومناسبة للاستخدام الصحي. يشمل العمل تثبيت المغسلة والعمود بشكل فني ومحكم، وتركيب حنفية مناسبة من النحاس أو الكروم، وربط خط تغذية المياه حسب الواقع، وتركيب طقم التصريف والسيفون والخرطوم المرنة وسكورة الزاوية عند الحاجة والواشرات والوصلات ومواد الإحكام وجميع الإكسسوارات اللازمة. يشمل البند الربط مع خطوط التغذية، والتصريف القائمة، واختبار عدم التسريب، والتحقق من التشغيل، والتنظيف بعد التركيب، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم المغسلة جاهزة للاستخدام ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
B.15	<p>Supply and Installation of Metallic Base for 10-Barrel Water Tank: Supply, fabrication, delivery, installation, and painting of a metallic base suitable for supporting a 10-barrel water tank, in accordance with the approved site requirements and instructions of the supervising engineer. The base shall be fabricated from strong steel sections of adequate size and thickness to safely carry the full operating load of the tank when filled with water, including all vertical supports, horizontal members, cross bracing, base plates, fixing plates, welding, bolts, anchors, and accessories required to ensure stability and safe use. The base shall be properly leveled, aligned, and firmly fixed to the floor or concrete foundation. All steel surfaces shall be cleaned, ground, prepared, coated with anti-rust primer, and painted with high-quality protective oil paint, or galvanized where required. The item shall include all materials, cutting, welding, drilling, fixing, painting, transportation, handling, labor, tools, and all incidental works necessary to leave the tank base strong, stable, ready to receive the water tank, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب قاعدة معدنية لخزان مياه سعة 10 براميل: توريد وتصنيع ونقل وتركيب ودهان قاعدة معدنية مناسبة لحمل خزان مياه سعة 10 براميل، وذلك وفق متطلبات الموقع المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. تصنع القاعدة من مقاطع فولاذية قوية وبقياسات وسمكات مناسبة لتحمل وزن الخزان كاملاً عند امتلائه بالمياه، وتشمل القوائم الشاقولية والعناصر الأفقية والدعامات المتصلبة وصفائح الارتكاز وصفائح التثبيت وأعمال اللحام والبرغي والأسافين وجميع الإكسسوارات اللازمة لضمان الثبات والسلامة أثناء الاستخدام. يتم وزن القاعدة وتسويتها وتثبيتها بشكل محكم على الأرضية أو القاعدة البيتونية. تنظف جميع الأسطح المعدنية وتجلخ وتحضر جيداً، ثم تدهن بدهان أساس مقاوم للصدأ ودهان زيتي وإقي عالي الجودة، أو تستخدم مقاطع مزبقة عند الحاجة. يشمل البند جميع المواد والقص واللحام والتخريم والتثبيت والدهان والنقل والمناولة واليد العاملة والعدد وجميع الأعمال المتممة اللازمة لتسليم القاعدة قوية وثابتة وجاهزة لتركيب خزان المياه ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
B.16	<p>Supply and Installation of Glass for Windows and Doors Including Removal of Existing Broken Glass: Supply, delivery, cutting, installation, and fixing of new glass panels for existing windows and doors, including removal and disposal of the old broken glass, in accordance with the existing opening dimensions, approved specifications, and instructions of the supervising engineer. The glass shall be clear, high-quality, free from cracks, scratches, waves, bubbles, sharp edges, or manufacturing defects, with thickness not less than 4 mm or as approved according to the existing frame requirements. The work shall include carefully removing all broken glass pieces, cleaning the frames from old putty, sealant, dust, and residues, taking accurate measurements, cutting the new glass to the required sizes, installing and fixing it properly using suitable putty, silicone sealant, rubber gaskets, glazing beads, clips, or any required fixing accessories. The item shall include protection during installation, cleaning of glass surfaces after completion, safe collection and disposal of broken glass, all materials, tools, labor, transport, and all incidental works necessary to leave the windows and doors complete, safe, clean, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب بلور للنوافذ والأبواب مع إزالة البلور القديم المتكسر: توريد ونقل وقص وتركيب وتثبيت بلور جديد للنوافذ والأبواب القائمة، مع إزالة وترحيل البلور القديم المتكسر، وذلك وفق أبعاد الفتحات القائمة والمواصفات المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون البلور شفافاً ومن نوعية جيدة، وخالياً من التشققات والخدوش والتموجات والفقاعات والحواف الحادة وعيوب التصنيع، وبسماكة لا تقل عن 4 مم أو حسب ما يتم اعتماده وفق متطلبات الإطارات القائمة. يشمل العمل إزالة جميع قطع البلور المتكسر بحذر، وتنظيف الإطارات من المعجون أو السيليكون القديم والغبار والبقايا، وأخذ القياسات الدقيقة، وقص البلور الجديد حسب المقاسات المطلوبة، وتركيبه وتثبيته بشكل فني باستخدام المعجون أو السيليكون أو الجوانات المطاطية أو شرائح التثبيت أو الكليسات أو أي إكسسوارات تثبيت لازمة. يشمل البند حماية الموقع أثناء التركيب، وتنظيف أسطح البلور بعد الانتهاء، وجمع وترحيل البلور المتكسر بشكل آمن، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والنقل والأعمال المتممة اللازمة لتسليم النوافذ والأبواب مكتملة وآمنة ونظيفة ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	m2	15		
Total Amount (USD) for Part B						

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
C- Electrical Works:					
C- الأعمال الكهربائية					
C.1	<p>Supply and Installation of Electrical Network Analyzer for Raw Water Pump Control Panel:</p> <p>Supply, installation, wiring, programming, testing, and commissioning of a digital electrical network analyzer for the raw water pump control panel, suitable for a three-phase 380/400 V, 50 Hz system. The analyzer shall measure and display the main electrical parameters including voltage, current, frequency, power factor, active/reactive/apparent power, and energy consumption. The work shall include all required current transformers, protection fuses/MCBs, wiring, terminals, labels, fixing accessories, panel modification if required, calibration, testing, and all necessary materials and accessories to leave the analyzer fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب محلل شبكة كهربائي ضمن لوحة التحكم لمضخات المياه الخامية:</p> <p>توريد وتركيب وتوصيل وبرمجة واختبار وتشغيل محلل شبكة كهربائي رقمي ضمن لوحة التحكم الخاصة بمضخات المياه الخامية، مناسب لنظام ثلاثي الطور 380/400 فولت، 50 هرتز. يجب أن يقيس ويعرض البارامترات الكهربائية الأساسية مثل التوتر، التيار، التردد، معامل الاستطاعة، الاستطاعة الفعالة وغير الفعالة والظاهرية، والطاقة المستهلكة. يشمل العمل جميع محولات الشدة اللازمة، وفيوزات أو قواطع الحماية، والأسلاك، والبورنات، واللوحات التعريفية، وإكسسوارات التثبيت، وتعديل اللوحة عند الحاجة، والمعايرة، والتجريب، وكل ما يلزم لتسليم المحلل جاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	2	
C.2	<p>Supply and Installation of 65 A Contactor for Raw Water Pump Control Panel:</p> <p>Supply, delivery, installation, wiring, testing, and commissioning of a 65 A electrical contactor to be installed inside the raw water pump control panel, suitable for motor control and operation under a three-phase 380/400 V, 50 Hz system. The contactor shall be from a high-quality approved brand, new and original, with AC-3 utilization category, rated capacity suitable for the connected load, and coil supply voltage compatible with a wide operating range from 100 to 240 V AC/DC, or as required by the existing control circuit. The work shall include fixing the contactor inside the panel, connecting power and control wiring, providing auxiliary contacts if required, cable lugs, terminals, labels, protection coordination with the existing circuit, testing of operation, and all necessary accessories to leave the contactor fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب كونتاكتور 65 أمبير ضمن لوحة التحكم لمضخات المياه الخامية:</p> <p>توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل كونتاكتور كهربائي عيار 65 أمبير ضمن لوحة تحكم مضخة المياه الخامية، مناسب للتحكم بالمحركات والتشغيل على نظام ثلاثي الطور 380/400 فولت، 50 هرتز. يجب أن يكون الكونتاكتور من ماركة جيدة ومعتمدة، جديداً وأصلياً، وبفئة تشغيل AC-3، وباستطاعة مناسبة للحمل الموصول عليه، وأن تكون تغذية البوين متوافقة مع مجال تشغيل واسع من 100 إلى 240 فولت AC/DC، أو حسب متطلبات دائرة التحكم القائمة. يشمل العمل تثبيت الكونتاكتور داخل اللوحة، وتوصيل دائرة القدرة والتحكم، وتقديم نقاط مساعدة عند الحاجة، وكوسات ربط، وبورنات، ولوحات تعريفية، والتنسيق مع الحماية الكهربائية القائمة، واختبار التشغيل، وكل ما يلزم من إكسسوارات ومواد لتسليم الكونتاكتور جاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	4	
C.3	<p>Supply and Installation of Start/Stop Push Buttons for Raw Water Pump Control Panel:</p> <p>Supply, delivery, installation, wiring, testing, and commissioning of start and stop push buttons inside/on the front door of the raw water pump control panel, suitable for motor control circuits and compatible with the existing electrical system. The push buttons shall be of high-quality approved manufacture, heavy-duty type, with suitable contact rating, clear color coding and marking, normally open contact for start and normally closed contact for stop, unless otherwise required by the control circuit. The work shall include panel drilling/cut-out if required, fixing, control wiring, terminals, cable lugs, labels, testing of start/stop operation, checking interlocking and control sequence, and all necessary accessories and materials to leave the push buttons fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب أزرار تشغيل وإطفاء ضمن لوحة التحكم الكهربائية لمضخات المياه الخامية:</p> <p>توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل أزرار التشغيل والإطفاء ضمن لوحة التحكم الكهربائية أو على باب اللوحة الخاصة بمضخات المياه الخامية، بحيث تكون مناسبة لدوائر التحكم بالمحركات ومتوافقة مع النظام الكهربائي القائم. يجب أن تكون الأزرار من نوعية جيدة ومعتمدة ومناسبة للخدمة الشاقة، وبعيار تماس مناسب، مع تمييز واضح بالألوان والكتابات، حيث يكون زر التشغيل بتماس مفتوح عادةً NO وزر الإطفاء بتماس مغلق عادةً NC، ما لم تتطلب دائرة التحكم خلاف ذلك. يشمل العمل قص أو تخريم اللوحة عند الحاجة، والتثبيت، وتمديد وتوصيل أسلاك التحكم، والبورنات، وكوسات الربط، واللوحات التعريفية، واختبار عمل التشغيل والإيقاف، والتحقق من التسلسل والتحاك الكهربي، وكل ما يلزم من مواد وإكسسوارات لتسليم الأزرار جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	4	

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي	
C.4	<p>Supply and Installation of Earthing Networks: Supply, installation, connection, testing, and commissioning of earthing networks in accordance with the approved drawings, site conditions, and instructions of the supervising engineer. Each earthing network shall include the following: Install three galvanized steel pipe earth rods, each 2.00 m long, 2 inches in diameter, and with a minimum wall thickness of 4 mm. The earthing resistance shall be less than 5 ohms. If the required resistance is not achieved, the contractor shall install additional earth rods at his own cost until the required value is reached. The earth rods shall be installed in a star or radial arrangement, depending on site conditions and as directed by the supervising engineer. Steel flat pieces with a thickness of 5 mm shall be welded to the rods, starting approximately 10 cm below the rod head and extending down to about 15 cm above the trench bottom, to allow proper connection of the copper conductor. The spacing between earth rods shall not be less than 20 m, unless otherwise approved by the supervising engineer. The rods shall be interconnected using insulated stranded copper cable with a cross-sectional area of 35 mm². The same cable size shall be used for the connection between the central earth rod and the electrical panel. The trench shall be backfilled and compacted properly after cable installation, and all surplus excavated materials shall be removed from site. An inspection chamber shall be constructed for the earth rod connected to the panel. The chamber shall be 50x50 cm with a depth of 60 cm, provided with a properly painted steel sheet cover, and finished at the same level as the surrounding ground. Copper cables shall be connected using 35 mm² cable lugs, and fixed to the earth rods with 10 mm galvanized bolts, nuts, and spring washers. After installation, the rod head and exposed connection points shall be heavily coated with metallic grease to prevent oxidation and corrosion. A bare copper cable with a cross-sectional area of 16 mm² shall be installed between each motor and its electrical panel. All building lighting circuits and socket earthing networks shall be connected to the main earthing network using the specified cable sizes. All electrical panels, motors, metallic equipment, and relevant civil/metallic works shall be properly bonded and earthed to ensure equipotential bonding. Each earthing group shall include three inspection chambers with covers, unless otherwise directed by the supervising engineer. The work shall include all materials, earth rods, copper cables, lugs, bolts, washers, welding, excavation, backfilling, inspection chambers, covers, testing, labor, tools, transport, and all incidental works necessary to complete the earthing system. The contractor shall test the earthing resistance using an approved earth resistance tester and submit the test results for approval.</p>	<p>توريد وتركيب شبكات التأريض: توريد وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل شبكات التأريض، وذلك وفق المخططات المعتمدة وواقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. تشمل كل شبكة تأريض ما يلي: دق ثلاثة أوتاد تأريض من فساتل حديد مزينة، طول كل وتد 2.00 م، وقطره 2 إنش، وبسماكة لا تقل عن 4 مم. يجب أن تحقق شبكة التأريض مقاومة أقل من 5 أوم. وفي حال عدم الوصول إلى هذه القيمة، يلتزم المتعهد وعلى نفقته الخاصة بدق أوتاد إضافية حتى الوصول إلى المقاومة المطلوبة. يتم دق الأوتاد بشكل نجمي أو شعاعي حسب ما تسمح به ظروف الموقع وحسب توجيهات جهاز الإشراف. يتم لحام قطع حديد مبسطة بسماكة 5 مم على الأوتاد، تبدأ من مسافة حوالي 10 سم أسفل رأس الوند وتمتد حتى حوالي 15 سم فوق قاع الخندق، وذلك لتأمين ربط مناسب للكبل النحاسي. يجب ألا تقل المسافة بين الوند والآخر عن 20 م، ما لم يوافق المهندس المشرف على خلاف ذلك. يتم الربط بين الأوتاد باستخدام كبل نحاسي معزول ومجدول بمقطع 35 مم²، كما يتم استخدام نفس المقطع للربط بين الوند المركزي واللوحة الكهربائية. يتم ردم الخندق ودخله بشكل مناسب بعد تمديد الكابلات، مع ترحيل فائض الحفر خارج الموقع. يتم تنفيذ ريكار تفتيش للوند الموصول مع اللوحة، بقياس 50x50 سم وعمق 60 سم، مع غطاء من الصاج المدهون بشكل نظامي، على أن يكون منسوب الريكار مطابقاً لمنسوب الأرض المجاورة. يتم وصل الكابلات النحاسية بواسطة كوسات ربط مقطع 35 مم²، وتثبيت مع الأوتاد بواسطة براغي مغلقة قطر 10 مم مع الصواميل والرنديلات الراصور. بعد التركيب، يتم وضع شحم معدني بكثافة على رأس الوند ونقاط الوصل الظاهرة لمنع الأكسدة والتآكل. يتم وصل كبل نحاسي عارٍ بمقطع 16 مم² بين كل محرك ولوحته الكهربائية. يتم ربط جميع شبكات تأريض إنارة المباني والمآخذ مع شبكة التأريض الرئيسية وفق المقاطع المحددة أعلاه. يتم تأريض جميع اللوحات الكهربائية، وجميع المحركات، والتجهيزات المعدنية، والأعمال المدنية أو المعدنية التي تتطلب تساوي فرق الكمون. تتكون شبكة الريكارات من ثلاثة ريكارات مع أغطية لكل مجموعة تأريض، ما لم يوجه المهندس المشرف بخلاف ذلك. يشمل العمل جميع المواد والأوتاد والكابلات النحاسية والكوسات والبراغي والرنديلات واللحام والحفر والردم والريكارات والأغطية والاختبارات واليد العاملة والعدد والنقل وجميع الأعمال المتممة اللازمة لإنجاز شبكة التأريض. يلتزم المتعهد بقياس مقاومة التأريض باستخدام جهاز فحص معتمد، وتقديم نتائج الاختبار لاعتمادها من المهندس المشرف.</p>		No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادى	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
C.5	<p>Supply and Installation of Lightning Arresters: Supply, installation, connection, testing, and commissioning of three lightning arresters to be installed at the following locations: above the raw water pumping hall, above the treated water pumping hall, and near the sedimentation tank walkway. Each lightning arrester shall comply with the following specifications: Each arrester shall be provided with a Franklin air terminal, 1.00 m long and 20 mm in diameter, made of copper and chrome-plated. The air terminal shall be fixed on a steel pipe support, 3 inches in diameter, 3.00 m long, and with a minimum wall thickness of 3 mm. The steel pipe support shall be mounted on a steel base plate measuring 25x25 cm with a thickness of 10 mm. The base plate shall be drilled with four holes and fixed to the concrete using brass anchors and galvanized bolts, or fixed to an alternative embedded base with anchor bolts cast into the reinforced concrete, as applicable to the site condition. A separate earthing network shall be installed for each lightning arrester, consisting of three earth rods, executed according to the same technical requirements specified for the earthing networks. The earth rods shall be connected to each other and to the lightning arrester using bare copper conductor with a cross-sectional area of 50 mm². The earth rod directly connected to the lightning arrester shall be placed inside an inspection chamber with the same specifications as the approved earthing inspection chambers. An aluminum inspection/test box shall be supplied and installed on the wall between the lightning arrester and its earthing network at a height of approximately 2.00 m above ground level. The exposed part of the down conductor shall be protected inside a 1/2-inch galvanized steel pipe, fixed to the wall using suitable clamps. Each lightning arrester earthing network shall include three inspection chambers with covers. A separate and independent earthing network shall be executed for each lightning arrester. The lightning arrester earthing network shall be located at least 5.00 m away from the motor and electrical equipment earthing networks. The lightning protection earthing networks shall not be connected to the electrical earthing networks under any circumstances. Where the down conductor passes near any metallic window at a distance of 1.00 m or less, the window shall be bonded using a bare copper conductor with a cross-sectional area of 16 mm², with proper connection as directed by the supervising engineer. The steel pipes supporting the lightning arresters shall be painted with two coats of zinc-rich primer and three coats of high-quality oil paint, unless galvanized pipes are used. The work shall include all materials, air terminals, steel supports, base plates, anchors, bolts, copper conductors, inspection boxes, inspection chambers, clamps, protective pipes, painting, excavation, backfilling, testing, labor, tools, transport, and all incidental works required to complete the system. The contractor shall test the earthing resistance for each lightning arrester network using an approved testing device and submit the test results to the supervising engineer for approval.</p>	<p>توريد وتركيب مانعات الصواعق: توريد وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل عدد 3 مانعات صواعق، يتم تركيبها في المواقع التالية: أعلى صالة ضخ المياه الخامية، وأعلى صالة ضخ المياه النقية، وعند ممشى المرقد. تكون كل مانعة صواعق وفق المواصفات التالية: تكون الإبرة من نوع إبرة فرانكلين، بطول 1.00 م وقطر 20 مم، مصنوعة من النحاس ومغلقة بطبقة من الكروم. تركب الإبرة على قسطل حديد قطر 3 إنش، بطول 3.00 م، وسماكة لا تقل عن 3 مم. يُثبت القسطل الحامل على قاعدة معدنية بقياس 25x25 سم وسماكة 10 مم. تكون القاعدة المعدنية مثقبة بأربعة ثقب، وتثبت على الخرسانة بواسطة أسافين نحاسية وبراعي مغلقة، أو تثبت على قاعدة أخرى مزودة ببراعي تثبيت مركبة أثناء صب البيتون المسلح حسب واقع الموقع. يتم تنفيذ شبكة تأريض مستقلة لكل مانعة صواعق، مكونة من ثلاثة أوتاد تأريض، وبنفس الشروط الفنية المذكورة في بند شبكات التأريض. يتم الربط بين الأوتاد بعضها ببعض وربطها مع إبرة مانعة الصواعق بواسطة كبل نحاس عارٍ بمقطع 50 مم². يوضع الوتد الذي يتم وصله مباشرة مع مانعة الصواعق ضمن ريكار تفتيش بنفس مواصفات ريكارات التأريض المعتمدة. يتم توريد وتركيب علبة تفتيش وقياس من الألمنيوم على الجدار بين مانعة الصواعق وشبكة التأريض الخاصة بها، وعلى ارتفاع تقريبي 2.00 م عن سطح الأرض. يحمى الجزء الظاهر من كبل النزول ضمن قسطل مزيبق قطر 1/2 إنش، مثبت على الجدار بواسطة أطواق مناسبة. تتكون شبكة الريكارات الخاصة بكل مانعة من ثلاثة ريكارات مع أغطية. يتم تنفيذ شبكة تأريض مستقلة لكل مانعة صواعق على حدة. يجب أن تبعد شبكة تأريض مانعة الصواعق عن شبكات تأريض المحركات والتجهيزات الكهربائية مسافة لا تقل عن 5.00 م. لا يسمح بربط شبكات تأريض مانعات الصواعق مع شبكات التأريض الكهربائية بأي شكل من الأشكال. عند نزول كبل مانعة الصواعق قرب أي نافذة معدنية تبعد 1.00 م أو أقل، يجب ربط النافذة بكبل نحاس عارٍ مقطع 16 مم²، ويتم تنفيذ الربط بشكل نظامي حسب توجيهات جهاز الإشراف. يتم دهان القساطل الحاملة لمانعات الصواعق بوجهين من دهان الزيرقون وثلاثة أوجه من الدهان الزيتي عالي الجودة، أو يمكن استخدام قساطل مزيبقة معتمدة وتنطبق عليها نفس شروط التركيب. يشمل العمل جميع المواد والإبر والقساطل الحاملة والقواعد المعدنية والأسافين والبراعي والكابلات النحاسية وعلب التفتيش والريكارات والأغطية والأطواق وقساطل الحماية والدهان والحفر والردم والاختبارات واليد العاملة والعدد والنقل وجميع الأعمال المتممة اللازمة لإنجاز النظام. يلتزم المتعهد بقياس مقاومة التأريض لكل شبكة خاصة بمانعة الصواعق باستخدام جهاز فحص معتمد، وتقديم نتائج الاختبار لاعتمادها من المهندس المشرف.</p>	No.	3		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
C.6	<p>Supply and Installation of 4-Core Copper Cable, 95 mm² Supply, delivery, installation, termination, testing, and commissioning of a 4-core copper electrical cable with a conductor cross-sectional area of 95 mm², suitable for low-voltage power distribution systems and operation within the existing electrical system. The cable shall be new, high-quality, with copper conductors, PVC/XLPE insulation, suitable outer sheath, and rated voltage of 0.6/1 kV or as per the approved electrical design. The work shall include pulling and laying the cable through existing or new routes, including trenches, conduits, cable ducts, trays, or panels as applicable, while maintaining the required bending radius, mechanical protection, proper fixing, identification labels, and safe separation from other services. The item shall include all required copper cable lugs, glands, heat-shrink sleeves, terminals, connection accessories, continuity and insulation resistance testing, connection to electrical panels or equipment, cleaning, and all materials, tools, labor, transport, and incidental works necessary to complete the installation and leave the cable fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب كبل نحاسي رباعي مقطع 95 مم²: توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل كبل كهربائي نحاسي رباعي بمقطع ناقل 95 مم²، مناسب لأنظمة توزيع الطاقة منخفضة التوتر والعمل ضمن النظام الكهربائي القائم. يجب أن يكون الكبل جديدًا ومن نوعية جيدة، بناقلات نحاسية، ومعزولاً بمادة PVC/XLPE مع غلاف خارجي مناسب، وبجهد اسمي 0.6/1 ك.ف. أو حسب التصميم الكهربائي المعتمد. يشمل العمل سحب وتمديد الكبل ضمن المسارات القائمة أو الجديدة، سواء داخل الخنادق أو القساطل أو المجاري أو حوامل الكابلات أو اللوحات حسب واقع الموقع، مع مراعاة نصف قطر الانحناء النظامي، والحماية الميكانيكية، والثثبيت الجيد، ووضع اللوحات التعريفية، وتأمين الفصل الآمن عن الخدمات الأخرى. يشمل البند جميع كوسات الربط النحاسية، والجلاندات، والشرنك الحراري، والبورنات، وإكسسوارات التوصيل اللازمة، وإجراء اختبار الاستمرارية ومقاومة العزل، والتوصيل مع اللوحات أو التجهيزات الكهربائية، والتنظيف، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والنقل والأعمال المتممة اللازمة لإنهاء التركيب وتسليم الكبل جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	m.l	35		
C.7	<p>Maintenance of 500 kVA Diesel Generator Set Including Replacement of 800 A Breaker and Two Batteries: Maintenance, inspection, servicing, testing, and recommissioning of the existing 500 kVA diesel generator set, in accordance with the manufacturer's recommendations, approved technical specifications, site conditions, and instructions of the supervising engineer. The work shall include complete inspection and servicing of the diesel engine, alternator, control panel, fuel system, cooling system, lubrication system, air intake/exhaust system, starting system, protection devices, wiring, terminals, earthing connections, and all related mechanical and electrical components. The item shall also include replacement of the existing 800 A circuit breaker with a new suitable high-quality breaker compatible with the generator rating and panel arrangement, including all required fixing, busbar/cable connections, lugs, terminals, protection coordination, and operational testing. The work shall include supplying and replacing two generator batteries of suitable capacity and rating, complete with terminals, battery cables, clamps, and fixing accessories. The contractor shall perform cleaning, tightening, lubrication, replacement of defective minor parts when required, checking oil/coolant/fuel levels, checking charging system, starting test, no-load and load trial operation, voltage and frequency verification, protection function checking, and monitoring of temperature, vibration, noise, smoke, and abnormal alarms. The item shall include all spare parts, batteries, breaker, materials, tools, labor, transport, testing equipment, commissioning, and all incidental works necessary to leave the generator set fully operational, safe, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة مولدة ديزل باستطاعة 500 kVA مع استبدال قاطع 800 أمبير وبطاريتين: صيانة وفحص وخدمة واختبار وإعادة تشغيل مولدة الديزل القائمة باستطاعة 500 kVA، وذلك وفق توصيات الشركة الصانعة والمواصفات الفنية المعتمدة وأوضاع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل الفحص والخدمة الشاملة لمحرك الديزل والمولدة/الآلترنيتور ولوحة التحكم ونظام الوقود ونظام التبريد ونظام التزيت ونظام سحب الهواء والعماد ونظام الإقلاع وأجهزة الحماية والتتمديدات الكهربائية والبورنات ووصلات التأسيس وجميع الأجزاء الميكانيكية والكهربائية المرتبطة بها. كما يشمل البند استبدال القاطع القائم عيار 800 أمبير بقاطع جديد مناسب ومن نوعية جيدة ومتوافق مع استطاعة المولدة وترتيب اللوحة، مع جميع أعمال التثبيت والتوصيل مع البارات أو الكابلات وكوسات الربط والبورنات والتنسيق مع الحماية واختبار التشغيل. يشمل العمل أيضًا توريد واستبدال بطاريات المولدة عدد 2 باستطاعة ومواصفات مناسبة، مع الأقطاب وكابلات البطاريات والمشابك وإكسسوارات التثبيت اللازمة. يلتزم المتعهد بإجراء التنظيف والشد والتشحيم واستبدال الأجزاء الثانوية التالفة عند الحاجة، وفحص مستويات الزيت وسائل التبريد والوقود، وفحص نظام الشحن، وتجربة الإقلاع، والتشغيل التجريبي بدون حمل وتحت الحمل، والتحقق من الجهد والتردد، وفحص عمل الحماية، ومراقبة درجة الحرارة والاهتزازات والصوت والدخان وأي إنذارات غير طبيعية. يشمل البند جميع قطع التبديل والبطاريات والقاطع والعدد واليد العاملة والنقل وأجهزة الاختبار والتشغيل التجريبي وكل ما يلزم لتسليم المولدة جاهزة للعمل وآمنة ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
C.8	<p>Supply and Installation of 250 A Circuit Breaker for Treated Water Pump Control Panel:</p> <p>Supply, delivery, installation, wiring, testing, and commissioning of a 250 A circuit breaker to be installed inside the treated/clear water pump control panel, suitable for three-phase 380/400 V, 50 Hz electrical systems. The circuit breaker shall be new, original, from a high-quality approved brand, thermal-magnetic or MCCB type, with suitable breaking capacity compatible with the existing panel and short-circuit level. The breaker shall be suitable for protecting the pump power circuit against overload and short circuit, and shall be compatible with the existing busbars, cables, and control/protection arrangement. The work shall include fixing the breaker inside the panel, connecting incoming and outgoing power cables or busbars, providing cable lugs, terminals, labels, fixing accessories, insulation protection, minor panel modifications if required, operation testing, protection coordination, and all necessary materials and accessories to leave the breaker fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب قاطع 250 أمبير ضمن لوحة تحكم مضخات المياه الصافية:</p> <p>توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل قاطع كهربائي عيار 250 أمبير ضمن لوحة تحكم مضخات المياه الصافية، مناسب للعمل على نظام ثلاثي الطور 380/400 فولت، 50 هرتز. يجب أن يكون القاطع جديدًا وأصليًا ومن ماركة جيدة ومعتمدة، ومن النوع الحراري المغناطيسي أو MCCB، وبشدة قطع مناسبة ومتوافقة مع اللوحة القائمة ومستوى تيار القصر المتوقع. يجب أن يكون القاطع مناسبًا لحماية دائرة قدرة المضخة من زيادة الحمل والقصر الكهربائي، وأن يكون متوافقًا مع البارات والكابلات ونظام التحكم والحماية القائم. يشمل العمل تثبيت القاطع داخل اللوحة، وتوصيل كابلات أو بارات الدخول والخروج، وتقديم كوسات الربط والبورنات واللوحات التعريفية وإكسسوارات التثبيت ووسائل العزل والحماية، وأي تعديلات بسيطة على اللوحة عند الحاجة، واختبار التشغيل، والتنسيق مع الحماية الكهربائية، وكل ما يلزم من مواد وإكسسوارات لتسليم القاطع جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	3		
C.9	<p>Supply and Installation of 4-Core Copper Cable, 35 mm²:</p> <p>Supply, delivery, installation, termination, testing, and commissioning of a 4-core copper electrical cable with a conductor cross-sectional area of 35 mm², suitable for low-voltage power distribution and connection of electrical panels or equipment as required on site. The cable shall be new, high-quality, with copper conductors, PVC/XLPE insulation, suitable outer sheath, and rated voltage of 0.6/1 kV or as per the approved electrical design. The work shall include pulling and laying the cable through trenches, conduits, cable ducts, trays, or panels as applicable, while maintaining proper bending radius, mechanical protection, fixing, identification labels, and safe separation from other services. The item shall include all required copper cable lugs, glands, heat-shrink sleeves, terminals, connection accessories, continuity and insulation resistance testing, connection to electrical panels or equipment, cleaning, and all materials, labor, tools, transport, and incidental works necessary to leave the cable fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب كبل نحاسي رباعي مقطع 35 مم²:</p> <p>توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل كبل كهربائي نحاسي رباعي بمقطع ناقل 35 مم²، مناسب لأنظمة توزيع الطاقة منخفضة التوتر وربط اللوحات أو التجهيزات الكهربائية حسب الحاجة في الموقع. يجب أن يكون الكبل جديدًا ومن نوعية جيدة، بناقلات نحاسية، وممزولًا بمادة PVC/XLPE مع غلاف خارجي مناسب، ويجهد اسمي 0.6/1 ك.ف أو حسب التصميم الكهربائي المعتمد. يشمل العمل سحب وتمديد الكبل ضمن الخنادق أو القساطل أو المجاري أو حوامل الكابلات أو اللوحات حسب واقع الموقع، مع مراعاة نصف قطر الانحناء النظامي، والحماية الميكانيكية، والتثبيت الجيد، ووضع اللوحات التعريفية، وتأمين الفصل الآمن عن الخدمات الأخرى. يشمل البند جميع كوسات الربط النحاسية، والجلاندات، والشرنك الحراري، والبورنات، وإكسسوارات التوصيل اللازمة، وإجراء اختبار الاستمرارية ومقاومة العزل، والتوصيل مع اللوحات أو التجهيزات الكهربائية، والتنظيف، وجميع المواد واليد العاملة والعدد والنقل والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الكبل جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	m.l	15		
C.10	<p>Supply and Installation of 400 A Changeover Switch between Generator and Utility Network:</p> <p>Supply, delivery, installation, wiring, testing, and commissioning of a 400 A changeover switch for manual transfer between the utility network and the generator supply, suitable for a three-phase 380/400 V, 50 Hz electrical system. The switch shall be new, original, high-quality, and suitable for the connected load, with three operating positions: Utility Network – OFF – Generator. The changeover switch shall be installed inside a suitable metallic electrical panel or within the existing approved panel arrangement, with proper mechanical and electrical interlocking to prevent simultaneous connection of the generator and utility network. The work shall include connection of incoming utility supply, generator supply, and outgoing load cables or busbars, cable lugs, terminals, glands, labels, fixing accessories, earthing connection, insulation protection, testing of switching operation, verification of phase sequence, voltage, and safe operation under load. The item shall include all materials, tools, labor, transport, testing, commissioning, and all incidental works necessary to leave the changeover switch fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب قاطع تبديل 400 أمبير بين المولدة والشبكة:</p> <p>توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل قاطع تبديل عيار 400 أمبير للتحويل اليدوي بين تغذية الشبكة العامة وتغذية المولدة، مناسب للعمل على نظام ثلاثي الطور 380/400 فولت، 50 هرتز. يجب أن يكون القاطع جديدًا وأصليًا ومن نوعية عالية ومناسبًا للحمل الموصول، وأن يعمل بثلاث وضعيات: شبكة – فصل – مولدة. يتم تركيب قاطع التبديل ضمن لوحة كهربائية معدنية مناسبة أو ضمن اللوحة القائمة المعتمدة، مع وجود تحابك ميكانيكي وكهربائي مناسب يمنع توصيل المولدة والشبكة في نفس الوقت. يشمل العمل توصيل كابلات أو بارات دخول الشبكة ودخول المولدة وخروج الحمل، وكوسات الربط، والبورنات، والجلاندات، واللوحات التعريفية، وإكسسوارات التثبيت، وربط التأريض، وتأمين العزل والحماية، واختبار عملية التبديل، والتحقق من تسلسل الفازات والتوتر والتشغيل الآمن تحت الحمل. يشمل البند جميع المواد والعدد واليد العاملة والنقل والاختبار والتشغيل التجريبي وجميع الأعمال المتممة اللازمة لتسليم قاطع التبديل جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
C.11	<p>Supply and Installation of Network Analyzer with Three Current Transformers:</p> <p>Supply, delivery, installation, wiring, testing, and commissioning of one digital network analyzer complete with three current transformers, suitable for monitoring a three-phase 380/400 V, 50 Hz electrical system. The network analyzer shall measure and display the main electrical parameters, including voltage, current, frequency, power factor, active/reactive/apparent power, and energy consumption. The three current transformers shall be compatible with the connected load and the analyzer input requirements, with suitable ratio and accuracy class as approved by the supervising engineer. The work shall include mounting the analyzer on the electrical panel, installing the current transformers on the required phases, completing all control and measurement wiring, providing terminals, fuses/MCBs if required, labels, cable lugs, fixing accessories, calibration, functional testing, and all necessary materials and works to leave the system fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب محلل شبكة مع ثلاث محولات شدة: توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل محلل شبكة رقمي عدد 1 مع ثلاث محولات شدة عدد 3، مناسب لمراقبة نظام كهربائي ثلاثي الطور 380/400 فولت، 50 هرتز. يجب أن يقوم محلل الشبكة بقياس وإظهار البارامترات الكهربائية الأساسية، بما في ذلك التوتر، التيار، التردد، معامل الاستطاعة، الاستطاعة الفعالة وغير الفعالة والظاهرية، والطاقة المستهلكة. يجب أن تكون محولات الشدة الثلاثة متوافقة مع الحمل الموصول ومتطلبات دخل محلل الشبكة، ونسبة تحويل ودرجة دقة مناسبة حسب اعتماد المهندس المشرف. يشمل العمل تثبيت محلل الشبكة على اللوحة الكهربائية، وتركيب محولات الشدة على الفازات المطلوبة، وإنجاز جميع توصيلات التحكم والقياس، وتقديم البورنات والفيوزات أو القواطع الصغيرة عند الحاجة، واللوحات التعريفية، وكوسات الربط، وإكسسوارات التثبيت، والمعايرة، والاختبار الوظيفي، وجميع المواد والأعمال اللازمة لتسليم النظام جاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
C.12	<p>Supply and Installation of Smart Electronic Overload Protection Relay, 5–60 A:</p> <p>Supply, delivery, installation, wiring, setting, testing, and commissioning of a smart electronic overload protection relay with adjustable current range from 5 to 60 A, suitable for motor and electrical equipment protection within the control panel. The relay shall be new, high-quality, electronic type, capable of protecting against overload and abnormal current conditions, and compatible with the existing contactor, motor starter, control voltage, and electrical protection system. The relay shall allow accurate current setting according to the connected motor/load rating and shall provide reliable tripping and reset functions. The work shall include fixing the relay inside the panel, connecting power/control circuits as required, adjusting the protection settings, testing overload trip operation, checking reset and indication functions, providing terminals, wiring, cable lugs, labels, fixing accessories, and all necessary materials and works to leave the relay fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب ريلية حماية ذكية إلكترونية من الحمل الزائد مجال 5–60 أمبير: توريد ونقل وتركيب وتوصيل وضبط واختبار وتشغيل ريلية حماية ذكية إلكترونية من الحمل الزائد، بمجال ضبط تيار من 5 إلى 60 أمبير، مناسبة لحماية المحركات والتجهيزات الكهربائية ضمن لوحة التحكم. يجب أن تكون الريلية جديدة ومن نوعية جيدة ومن النوع الإلكتروني، وقادرة على الحماية من زيادة الحمل وحالات التيار غير الطبيعية، ومتوافقة مع الكونتكتور ونظام إقلاع المحرك وجهد دارة التحكم ونظام الحماية الكهربائية القائم. يجب أن تسمح الريلية بضبط التيار بدقة حسب استطاعة المحرك أو الحمل الموصول، وأن تؤمن وظيفة فصل وإعادة ضبط موثوقة. يشمل العمل تثبيت الريلية داخل اللوحة، وتوصيل دارات القدرة/التحكم حسب الحاجة، وضبط إعدادات الحماية، واختبار الفصل عند زيادة الحمل، والتحقق من وظائف إعادة الضبط والإشارات، مع تقديم البورنات والأسلاك وكوسات الربط واللوحات التعريفية وإكسسوارات التثبيت، وجميع المواد والأعمال اللازمة لتسليم الريلية جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
C.13	<p>Lighting and Electrical Connections:</p> <p>Reconfiguration, supply, installation, testing, and commissioning of all concealed electrical connections within walls using single-core copper cables, with 4 mm² cables for electrical outlet circuits and 1.5 mm² cables for lighting circuits. Each room shall be connected to the main panel through a single-pole 20 A circuit breaker. The main protection panel shall include a 63 A double-pole circuit breaker, one 50 A contactor, and one protection relay against phase failure and voltage drop/undervoltage. The work shall include supply and installation of all lighting points for rooms, corridors, and bathrooms using 40 W, 220 V, 50 Hz LED lamps, with each lamp connected to an independent light switch. The work shall also include installation of plastic exhaust fans in bathrooms connected to suitable switches, and supply and installation of all electrical outlet points according to the approved model, with 16 A rated sockets. The total number of lighting points shall be 20, and the total number of electrical outlet points shall be 10. All works shall include wiring, conduits, boxes, switches, sockets, breakers, contactor, protection relay, connections, testing, labeling, and all accessories necessary to complete the installation in accordance with the supervising engineer's instructions.</p>	<p>الإضاءة والتوصيلات الكهربائية: إعادة تنفيذ وتوريد وتركيب واختبار وتشغيل جميع التوصيلات الكهربائية المخفية ضمن الجدران باستخدام كابلات نحاسية مفردة، بمقطع 4 مم² لدوائر المآخذ الكهربائية، ومقطع 1.5 مم² لدوائر الإنارة. يتم ربط كل غرفة مع اللوحة الرئيسية عن طريق قاطع أحادي عيار 20 أمبير. تتضمن لوحة الحماية الرئيسية تركيب قاطع ثنائي عيار 63 أمبير، وكونتكتور عيار 50 أمبير عدد 1، وريليه حماية من قطع الفاز وانخفاض الجهد عدد 1. يشمل العمل توريد وتركيب جميع نقاط الإنارة للغرف والممرات والحمامات باستخدام لمبات LED باستطاعة 40 واط، 220 فولت، 50 هرتز، على أن يتم ربط كل لمبة بمفتاح تشغيل مستقل. كما يشمل العمل تركيب مراوح شفط بلاستيكية في الحمامات وربطها مع مفاتيح تشغيل مناسبة، وتوريد وتركيب جميع نقاط المآخذ الكهربائية وفق النموذج المعتمد، على أن تكون المآخذ بعيار 16 أمبير. عدد نقاط الإنارة المطلوب تركيبها 20 نقطة، وعدد نقاط المآخذ الكهربائية المطلوب تركيبها 10 نقطة. يشمل البند جميع الأسلاك والقساطل والعلب والمفاتيح والمآخذ والقواطع والكونتكتور وريليه الحماية والتوصيلات والاختبارات واللوحات التعريفية وجميع الإكسسوارات اللازمة لإنهاء العمل وفق تعليمات المهندس المشرف.</p>	LS	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر الوحدة	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الكمية	السعر الإفرادي	السعر الإجمالي	
C.14	<p>Supply and Installation of 60 W LED Full Solar Lighting System:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a complete 60 W LED full solar lighting system, in accordance with the approved scope of work, design details, site conditions, and instructions of the site engineer. The lighting unit shall consist of two main parts: the solar panel, and an integrated lighting body containing all remaining components, including the battery, LED arrays, and control panel/controller in one complete unit. The system shall be suitable for outdoor use, with durable weather-resistant materials, proper protection against dust, rain, and sunlight exposure, and sufficient battery capacity to ensure reliable night operation according to the approved specifications. The work shall include all required mounting brackets, fixing accessories, cables, connectors, control components, bolts, nuts, washers, anti-corrosion protection, alignment of the solar panel for optimum sunlight exposure, installation on the designated pole or structure, functional testing, and verification of charging and lighting performance. The item shall include all materials, transport, handling, tools, labor, installation accessories, testing, commissioning, and all incidental works necessary to leave the solar lighting system fully operational and approved by the site engineer.</p>	<p>توريد وتركيب جهاز إنارة LED بنظام شمسي كامل استطاعة 60 واط:</p> <p>توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل جهاز إنارة LED بنظام شمسي كامل باستطاعة 60 واط، وذلك وفق نطاق العمل المعتمد وتفصيل التصميم وواقع الموقع وتعليمات مهندس الموقع. يتكون جهاز الإنارة من قسمين رئيسيين: اللوح الشمسي، وجسم إنارة متكامل يحتوي على جميع الأجزاء المتبقية، بما في ذلك البطارية ومصفوفات LED ولوحة التحكم/الشاحن ضمن جسم واحد كامل. يجب أن يكون النظام مناسباً للاستخدام الخارجي، ومصنوعاً من مواد متينة مقاومة للعوامل الجوية، مع حماية مناسبة ضد الغبار والأمطار والتعرض لأشعة الشمس، وبسعة بطارية كافية لضمان تشغيل ليلى موثوق حسب المواصفات المعتمدة. يشمل العمل جميع حوامل ومشابك التثبيت والإكسسوارات والكابلات والوصلات ومكونات التحكم والبراقع والصواميل والواشرات والحماية من التآكل، وضبط اتجاه اللوح الشمسي لتحقيق أفضل تعرض لأشعة الشمس، والتركيب على العمود أو الهيكل المحدد، والاختبار الوظيفي، والتحقق من أداء الشحن والإنارة. يشمل البند جميع المواد والنقل والمناولة والعدد واليد العاملة وإكسسوارات التركيب والاختبار والتشغيل التجريبي وكل ما يلزم لتسليم نظام الإنارة الشمسية جاهزاً للعمل ومقبولاً من مهندس الموقع.</p>	No.	5		
Total Amount (USD) for Part C						
D- Construction Room for Electrical Transformer include all		D- بناء غرفة من أجل المحولة الكهربائية تتضمن كامل البنود المطلوبة:				
D.1	<p>Casting of 15 cm Thick Reinforced Concrete Floor Strip, 350 kg/m³ :</p> <p>Construction and casting of a reinforced concrete floor strip with a thickness of 15 cm and width of 60 cm, executed in a peripheral/grid arrangement with center-to-center axes of approximately 2.50x2.50 m, using concrete with cement content of 350 kg/m³, in accordance with the approved drawings, site layout, technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The work shall include proper surface preparation, cleaning, leveling, and compaction of the base before casting. Reinforcement shall consist of a bottom steel mesh made of 10 mm diameter bars spaced at 15 cm in both directions, properly tied, aligned, and supported with spacers to maintain the required concrete cover. The work shall include formwork, reinforcement fixing, concrete mixing, placing, compaction/vibration, leveling, and smooth trowel finishing to obtain a uniform and level surface. The item shall also include curing, quality control, cleaning, removal of surplus materials, and all materials, labor, tools, equipment, and incidental works necessary to complete the reinforced concrete works and obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>صب أرضية/شرايح من الخرسانة المسلحة بسماكة 15 سم وعيار 350 كغ/م³:</p> <p>تنفيذ وصب أرضية/شرايح خرسانية مسلحة بسماكة 15 سم وبعرض 60 سم، وبشكل محيطي/شبكة بحيث تكون خطوط المحاور من المركز إلى المركز تقريباً 2.50x2.50 م، باستخدام خرسانة بعيار إسمنت 350 كغ/م³، وذلك وفق المخططات المعتمدة ومخطط الموقع والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل تجهيز السطح بشكل مناسب، والتنظيف، والتسوية، ودحل القاعدة قبل الصب. يكون التسليح عبارة عن شبكة تسليح سفلية من أسياخ حديد قطر 10 مم بمسافة 15 سم في كلا الاتجاهين، مع ربطها وتثبيتها وضبط محاذاتها باستخدام المبادعات اللازمة للحفاظ على الغطاء الخرساني المطلوب. يشمل البند تنفيذ القوالب، وتركيب وتثبيت التسليح، وخلط الخرسانة وصبها ودمكها أو رجها، وتسويتها وصلقلها للحصول على سطح ناعم ومستوي ومنتظم. كما يشمل البند المعالجة بالماء، وضبط الجودة، والتنظيف، وترحيل المواد الزائدة، وجميع المواد واليد العاملة والعدد والمعدات والأعمال المتممة اللازمة لإنهاء أعمال الخرسانة المسلحة والحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	m2	3		
D.2	<p>Concrete Block Walls (15 cm Thick):</p> <p>Construction of 15 cm thick hollow concrete block walls using high-quality cement-sand mortar (cement-sand ratio 1:3 by volume) for laying and jointing the blocks. Works shall include proper leveling, alignment, and verticality of the walls, ensuring uniform joint thickness, cleaning of excess mortar, and preparation of openings as per approved drawings. All works shall be executed according to the instructions of the supervising engineer, including curing, quality control, and adherence to safety standards.</p>	<p>بناء جدران بلوك إسمنتي مفرغ سماكة 15 سم:</p> <p>تنفيذ جدران من البلوك الإسمنتي المفرغ بسماكة 15 سم باستخدام مونة أسمنت ورمل عالية الجودة (نسبة الأسمنت إلى الرمل 1:3 بالحجم) للبناء وربط البلوك. يشمل العمل ضبط المستويات والمحاذة والعمودية للجدران، وضمان سماكة موحدة للفواصل، وتنظيف المونة الزائدة، وتجهيز الفتحات حسب المخططات المعتمدة. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق تعليمات المهندس المشرف، بما يشمل المعالجة والسيطرة على الجودة والالتزام بمعايير السلامة.</p>	m2	14		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
D.3	<p>Reinforced Concrete Roof Slab (15 cm Thick, Grade 350 kg/m³): Casting a reinforced concrete roof slab with a thickness of 15 cm using concrete grade 350 kg/m³. The slab shall be reinforced with a single bottom steel mesh of 10 mm diameter bars spaced at 15 cm in both directions, and an additional top reinforcement mesh to strengthen the cantilevered edges. The slab shall include a 50 cm cantilever projection on all sides. Works shall include proper formwork, placing and securing reinforcement meshes at correct positions, concrete mixing, placing, compaction, and finishing to ensure full structural integrity and flat, level surfaces. All works shall be executed according to approved structural drawings and specifications, and under the instructions of the supervising engineer, including proper curing and quality control measures.</p>	<p>صب بلاطة خرسانية مسلحة للسقف بسماكة 15 سم و عيار 350 كغ/م³: تنفيذ صب بلاطة خرسانية مسلحة بسماكة 15 سم باستخدام خرسانة بعيار 350 كغ/م³. يتم تسليح البلاطة بشبكة سفلية مكونة من أسياخ قطر 10 مم بمسافة 15 سم في كلا الاتجاهين، بالإضافة إلى شبكة علوية لتقوية حواف البروز. تتضمن البلاطة بروزاً بمقدار 50 سم في جميع الاتجاهات. يشمل العمل تركيب القوالب بشكل صحيح، ووضع وتثبيت شبكات التسليح في مواقعها الدقيقة، ثم خلط الخرسانة وصبها ودمكها وتشطيبها لضمان تحقيق المتانة الإنشائية الكاملة وسطح مستوي ومستوي. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق المخططات الإنشائية والمواصفات المعتمدة وتحت تعليمات المهندس المشرف، بما يشمل المعالجة والسيطرة على الجودة.</p>	m2	8		
D.4	<p>Internal and External Plastering Works (Three Layers, 400 kg/m³ Cement Mix, Minimum 2 cm Thickness): Provision and execution of internal and external plastering works using a three-layer cement-sand plaster with a cement content equivalent to 400 kg/m³, including all necessary materials, labor, and accessories. Works shall ensure proper surface preparation, application of scratch, brown, and finishing coats to achieve uniform thickness of not less than 2 cm, smooth and level surfaces, and proper curing. All plastering shall be carried out in strict accordance with approved drawings and specifications, and under the instructions of the supervising engineer.</p>	<p>أعمال الزريقة الداخلية والخارجية (ثلاث طبقات، مونة أسمنتية بجرعة 400 كغ/م³، سماكة لا تقل عن 2 سم): توفير وتنفيذ أعمال الزريقة الداخلية والخارجية باستخدام مونة أسمنت ورمل ثلاث طبقات بجرعة أسمنت تعادل 400 كغ/م³، شاملاً جميع المواد اللازمة والعمالة والإكسسوارات. يشمل العمل تجهيز الأسطح بشكل مناسب، وتطبيق طبقات الخدش، والطبقة الوسيطة، وطبقة التشطيب لتحقيق سماكة موحدة لا تقل عن 2 سم، مع الحصول على أسطح ناعمة ومستوية، وضمان المعالجة الصحيحة. يتم تنفيذ جميع الأعمال وفق المخططات والمواصفات المعتمدة وتحت تعليمات المهندس المشرف.</p>	m2	32		
D.5	<p>Application of External Elastomeric Paint: Supply and application of high-quality external elastomeric/weather-resistant paint, using approved materials and colors as directed by the supervising engineer. The work shall include repairing all damaged wall areas, cracks, weak plaster, peeling paint, and surface defects before painting; washing and cleaning the walls thoroughly from dust, dirt, salts, loose particles, and any materials that may affect paint adhesion. The paint shall be applied in two uniform coats with approved pigments/colors, allowing proper drying time between coats in accordance with the manufacturer's recommendations. The final finish shall be durable, flexible, weather-resistant, uniform in color, free from peeling, bubbles, stains, cracks, or visible defects, and suitable for external exposure. The item shall include all materials, surface preparation, repair works, cleaning, paint, pigments, tools, scaffolding if required, protection of adjacent surfaces, labor, transportation, and all incidental works necessary to complete the painting works and obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>تقديم وتنفيذ دهان مطاطي خارجي: توريد وتنفيذ دهان خارجي مطاطي/مرن عالي الجودة ومقاوم للعوامل الجوية، باستخدام مواد وألوان معتمدة حسب توجيهات المهندس المشرف. يشمل العمل إصلاح جميع الأجزاء المتضررة من الجدران، ومعالجة التشققات واللياسة الضعيفة والدهان المتقشر والعيوب السطحية قبل المباشرة بالدهان، إضافة إلى غسيل وتنظيف الجدران جيداً من الغبار والأوساخ والأملاح والمواد المفككة وأي مواد قد تؤثر على التصاق الدهان. يتم تنفيذ الدهان على وجهين منتظمين مع الملونات المعتمدة، مع ترك زمن جفاف كافٍ بين الوجهين وفق تعليمات الشركة الصانعة. يجب أن يكون السطح النهائي متيناً ومرناً ومقاوماً للعوامل الجوية وموحد اللون وخالياً من التقشر أو الفقاعات أو البقع أو التشققات أو أي عيوب ظاهرة، ومناسباً للتعرض الخارجي. يشمل البند جميع المواد وتجهيز الأسطح وأعمال الإصلاح والتنظيف والدهان والملونات والعدد والسقالات عند الحاجة وحماية الأسطح المجاورة واليد العاملة والنقل وكل ما يلزم لإنهاء أعمال الدهان والحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	m2	16		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
D.6	<p>Supply and Installation of Metallic Door, 1.00×2.00 m: Supply, fabrication, delivery, installation, and painting of a metallic door with approximate dimensions of 1.00 m width and 2.00 m height, manufactured from steel angle sections 40×40×4 mm and 3 mm thick steel sheets. The steel sheet shall be provided with horizontal ventilation slots/louvers, each approximately 70 cm long and spaced at 5 cm intervals, with the slots properly bent/formed to allow adequate ventilation for the electrical transformer inside the room while maintaining safety and protection. The door shall be fabricated according to the required site dimensions, with proper cutting, welding, alignment, and reinforcement to ensure rigidity, stability, and safe operation. The work shall include the external frame, door leaf frame, steel sheet fixing, hinges, lock, handles, stoppers, anchors, bolts, welding, grinding, and all required installation accessories. All metallic surfaces shall be properly cleaned and prepared, then painted with anti-rust primer and high-quality protective oil paint in the approved color. The item shall include transportation, installation, adjustment, testing of opening and closing, cleaning, all materials, labor, tools, and incidental works necessary to leave the door fully installed, functional, secure, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب باب معدني قياس 2.00×1.00 م: توريد وتصنيع ونقل وتركيب ودهان باب معدني بأبعاد تقريبية 1.00 م عرض و 2.00 م ارتفاع، مصنوع من زوايا حديد قياس 40×40×4 مم وصفائح معدنية بسماكة 3 مم. يتم تنفيذ الصفائح المعدنية بفتحات/لوفرز تهوية أفقية، بطول تقريبي 70 سم لكل فتحة وبتباعد 5 سم بين الفتحات، مع لي وتشكيل الفتحات بشكل في يسمح بتأمين التهوية اللازمة للمحولة الكهربائية داخل الغرفة مع المحافظة على الحماية والسلامة. يتم تصنيع الباب حسب الأبعاد المطلوبة في الموقع، مع القص واللحام والوزن والتدعيم بالشكل الفني الصحيح لضمان الصلابة والثبات وسلامة الاستخدام. يشمل العمل الإطار الخارجي، وإطار درفة الباب، وتثبيت الصفائح المعدنية، والمفصلات، والقفل، والمسكات، والمصدات، والأسافين، والبراغي، وأعمال اللحام والجلبخ، وجميع إكسسوارات التركيب اللازمة. تنظف جميع الأسطح المعدنية وتحضر جيدًا، ثم تدهن بدهان أساس مقاوم للصدأ ودهان زيتي واق عالي الجودة باللون المعتمد. يشمل البند النقل والتركيب والضبط واختبار الفتح والإغلاق والتنظيف، وجميع المواد واليد العاملة والعدد والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الباب مركبًا وجاهزًا وأمنًا ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	3		
D.7	<p>Supply and Installation of 95 mm² Copper Cable for Electrical Transformer: Supply, delivery, installation, termination, testing, and commissioning of 95 mm² copper electrical cable for connection to/from the electrical transformer, in accordance with the approved electrical drawings, load requirements, site conditions, and instructions of the supervising engineer. The cable shall be new, high-quality, copper conductor type, with suitable PVC/XLPE insulation and protective outer sheath, rated for the applicable medium-voltage system and capable of withstanding up to 50 kV, or as required by the approved design. The work shall include cable laying through trenches, conduits, cable trays, ducts, or panels as required, with proper bending radius, mechanical protection, fixing, warning tape, sand bedding where installed underground, and identification tags. The item shall also include the supply and installation of three medium-voltage fuses with their suitable fuse holders, and the supply and installation of six medium-voltage connection points complete with beginning and end termination boxes/kits, connectors, glands, heat-shrink or cold-shrink termination accessories, clamps, and all required connection materials. The work shall include termination at transformer and panel/breaker side, continuity testing, insulation resistance testing, phase identification, medium-voltage testing where required, and all materials, tools, labor, transport, and incidental works necessary to leave the cable safely connected, fully operational, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب كبل نحاسي مقطع 95 مم² للمحولة الكهربائية: توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل كبل كهربائي نحاسي مقطع 95 مم² خاص بالتوصيل من/إلى المحولة الكهربائية، وذلك وفق المخططات الكهربائية المعتمدة ومتطلبات الأحمال وأوقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الكبل جديدًا ومن نوعية جيدة، بناقل نحاسي، ومعزولًا بمادة PVC/XLPE مع غلاف خارجي واق مناسب، ومصممًا للعمل على نظام التوتر المتوسط المعتمد وقادرًا على تحمل جهد حتى 50 ك.ف، أو حسب متطلبات التصميم المعتمد. يشمل العمل تمديد الكبل ضمن الخنادق أو القساطل أو حوامل الكابلات أو المجاري أو اللوحات حسب الحاجة، مع مراعاة نصف قطر الانحناء النظامي والحماية الميكانيكية والتثبيت وشريط التحذير وفرشة الرمل في حال التمديد الأرضي، وتركيب لوحات تعريفية للكبل. كما يشمل البند توريد وتركيب ثلاثة فيوزات توتر متوسط مع حواملها المناسبة، وتوريد وتركيب ست نقاط توصيل توتر متوسط كاملة مع علب بدايات ونهايات/كيتات نهايات التوتر المتوسط، والوصلات، والجلاندات، وإكسسوارات الشرنك الحراري أو البارد، والمشابك، وجميع مواد التوصيل اللازمة. يشمل العمل إنهاء التوصيل من جهة المحولة ومن جهة اللوحة أو القاطع، وإجراء اختبار الاستمرارية ومقاومة العزل وتحديد الفازات، واختبارات التوتر المتوسط عند الحاجة، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والنقل والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الكبل موصولًا بشكل آمن وجاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	m.l	40		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
D.8	<p>Supply of Transformer Oil for Electrical Transformers: Supply and delivery of high-quality insulating transformer oil suitable for use in electrical transformers, in accordance with the transformer manufacturer's recommendations, approved technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The oil shall be new, unused, clean, free from moisture, sludge, suspended impurities, acids, and contaminants, and shall have high dielectric strength, good oxidation stability, and suitable cooling and insulation properties. The supplied oil shall comply with the applicable international standards for transformer insulating oil, such as IEC 60296 or approved equivalent. The work shall include supply in sealed original containers, proper labeling, transportation, safe handling, and delivery to site. The contractor shall submit the technical data sheet, test certificate/certificate of analysis, safety data sheet SDS, and certificate of origin when required. The item shall include all materials, packaging, transport, loading, unloading, documentation, and all requirements necessary to obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>توريد زيت خاص بالمحولات الكهربائية: توريد ونقل زيت عزل كهربائي عالي الجودة خاص بالمحولات الكهربائية، ومناسب للاستخدام في المحولات وفق توصيات الشركة الصانعة والمواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الزيت جديدًا وغير مستخدم ونظيفًا وخاليًا من الرطوبة والحماة والشوائب العالقة والأحماض والملوثات، وأن يتمتع بقوة عزل كهربائي عالية وثبات جيد ضد الأكسدة وخواص مناسبة للتبريد والعزل. يجب أن يكون الزيت مطابقًا للمواصفات العالمية المعتمدة الخاصة بزيت عزل المحولات مثل IEC 60296 أو ما يعادلها فنيًا. يشمل العمل التوريد ضمن عبوات أصلية محكمة الإغلاق وموسومة بشكل واضح، والنقل والمناولة الآمنة والتسليم إلى الموقع. يلتزم المتعهد بتقديم النشرة الفنية، وشهادة اختبار/شهادة تحليل للزيت، ونشرة بيانات السلامة SDS، وشهادة المنشأ عند الطلب. يشمل البند جميع المواد والتغليف والنقل والتحميل والتفريغ والوثائق وكل ما يلزم للحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	Liter	20		
Total Amount (USD) for Part D						
E- Aluminum Sulphate and Chlorination Sets:		E- مجموعة الكلورة والشبة:				
E.1	<p>Supply and Replacement of Chrome/Stainless-Steel Agitator Shaft for Alum Mixer: Supply, delivery, fabrication, and replacement of the metallic chrome/stainless-steel agitator shaft connected to the alum mixer, with a shaft length of approximately 1.50 m, complete with a butterfly-type mixing impeller fixed at the lower end. The shaft shall be manufactured from corrosion-resistant chrome-plated steel or stainless steel suitable for continuous operation in alum dosing/mixing tanks and resistant to chemical effects, moisture, and operational vibration. The work shall include dismantling and removing the existing damaged shaft, checking the mixer connection/coupling point, supplying and installing the new shaft and butterfly impeller, ensuring proper verticality, alignment, fixing, tightening, and smooth rotation without wobbling or abnormal vibration. The item shall also include any required bolts, nuts, washers, coupling accessories, welding or machining works if required, balancing, cleaning, trial operation, and all materials, labor, tools, and incidental works necessary to complete the replacement and leave the alum mixer fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد واستبدال الميل المعدني كروم/ستانلس ستيل الخاص بخلاط الشبة: توريد ونقل وتصنيع واستبدال الميل المعدني كروم/ستانلس ستيل المرتبط مع خلاط الشبة، بطول تقريبي 1.50 م للأنتوب المعدني، ومزود بفراشة خلط مثبتة في نهايته السفلية. يجب أن يكون الميل مصنوعًا من معدن مقاوم للتآكل، من الكروم أو الستانلس ستيل أو ما يعادلها فنيًا، ومناسبًا للعمل المستمر داخل خزانات خلط وحقن الشبة، ومقاومًا للتأثيرات الكيميائية والرطوبة والاهتزازات التشغيلية. يشمل العمل فك وإزالة الميل القديم المتضرر، وفحص نقطة الربط أو الكولبينغ الخاصة بالخلاط، وتوريد وتركيب الميل الجديد مع فراشة الخلط، وضبط الشاقولية والمحاذاة والتثبيت والشد، والتأكد من دوران الميل بشكل سلس دون تمايل أو اهتزازات غير طبيعية. كما يشمل البند جميع البراغي والصواميل والواشترات وإكسسوارات الربط وأعمال اللحام أو الخراطة عند الحاجة والموازنة والتنظيف والتشغيل التجريبي، وكل ما يلزم من مواد وعدد ويد عاملة وأعمال متممة لتسليم خلاط الشبة جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
E.2	<p>Supply and Replacement of 500-Liter Three-Layer Plastic Tank:</p> <p>Supply, delivery, and replacement of a 500-liter three-layer plastic tank manufactured from high-quality, durable, UV-resistant polyethylene or approved equivalent material, suitable for use in water treatment chemical preparation/mixing systems and resistant to corrosion, moisture, and the chemical solution used on site. The work shall include dismantling the existing mixing system from the old tanks, removing the old tank as directed by the supervising engineer, installing the new tank in the approved location, and re-fixing and reconnecting the existing mixer, shaft, impeller, supports, inlet/outlet connections, valves, fittings, and all related accessories on the new tank. The tank shall be free from cracks, deformation, leakage, manufacturing defects, or weak joints, and shall be provided with a proper cover, required openings, fittings, and any necessary modifications to suit the existing mixing arrangement. The item shall also include alignment, fixing, tightening, leakage testing, operational testing of the mixer after installation, cleaning, transportation, handling, labor, tools, minor civil or mechanical adjustments if required, and all materials and accessories necessary to leave the tank and mixing system fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد واستبدال خزان بلاستيكي ثلاث طبقات سعة 500 لتر: توريد ونقل واستبدال خزان بلاستيكي سعة 500 لتر، ثلاث طبقات، مصنع من مادة البولي إيثيلين عالية الجودة أو ما يعادلها فنيًا، مقاوم للأشعة الشمسية والرطوبة والتآكل، ومناسب للاستخدام ضمن أنظمة تحضير وخلط المواد الكيميائية في محطات معالجة المياه، ومقاوم للمحلول الكيميائي المستخدم في الموقع. يشمل العمل فك نظام الخلط القائم من الخزانات القديمة، وإزالة الخزان القديم حسب توجيهات المهندس المشرف، وتركيب الخزان الجديد في الموقع المعتمد، وإعادة تثبيت وتوصيل الخلاط القائم والميل والفراشة والدعامات ووصلات الدخول والخروج والسكورة والوصلات وجميع الإكسسوارات المرتبطة به على الخزان الجديد. يجب أن يكون الخزان خاليًا من التشققات والتشوهات والتسريب وعيوب التصنيع أو ضعف الوصلات، وأن يكون مزودًا بغطاء مناسب وفتحات ووصلات وتجهيزات لازمة، مع تنفيذ أي تعديلات ضرورية لتوافقه مع نظام الخلط القائم. كما يشمل البند أعمال الوزن والتثبيت والشد واختبار عدم التسريب وتجريب الخلاط بعد التركيب والتنظيف والنقل والمناولة واليد العاملة والعدد وأي تعديلات مدنية أو ميكانيكية بسيطة عند الحاجة، وكل ما يلزم من مواد وإكسسوارات لتسليم الخزان ونظام الخلط جاهزين للعمل ومقبولين من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
E.3	<p>Maintenance of Chemical Injection Injectors and Connections:</p> <p>Maintenance, servicing, cleaning, repair, and recommissioning of the existing chemical injection injectors and all related connections for the alum/chlorine dosing system, in accordance with the approved technical specifications and instructions of the supervising engineer. The work shall include dismantling the injectors and associated fittings, inspecting all parts, removing deposits, scaling, blockage, and chemical residues, cleaning the injector nozzle, non-return valve, suction/discharge fittings, unions, threaded connections, and any connected tubing or small-diameter pipelines. The work shall also include replacing any defective or worn components such as injector nozzles, check valves, seals, O-rings, gaskets, threaded nipples, unions, clamps, chemical-resistant hoses or pipes, and all necessary accessories required to ensure proper chemical injection. All parts in contact with chemicals shall be made of suitable corrosion-resistant materials such as PVC, PP, PE, PTFE, stainless steel, or approved equivalent, compatible with the chemical solution used on site. The item shall include reinstallation, tightening, sealing, leakage testing, flow checking, operational testing with the dosing pump, verification of proper injection and non-return function, cleaning of the work area, and all labor, tools, materials, minor fittings, and incidental works necessary to leave the injectors and their connections fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة الحقنات الكيميائية مع توصيلاتها: صيانة وتنظيف وإصلاح وإعادة تشغيل الحقنات الكيميائية القائمة مع جميع توصيلاتها الخاصة بنظام حقن الشبة/الكور، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل فك الحقنات والوصلات المرتبطة بها، وفحص جميع الأجزاء، وإزالة الترسبات والتكلسات والانسدادات وبقايا المواد الكيميائية، وتنظيف فوهة الحقن وصمام عدم الرجوع ووصلات السحب والدفع والوصلات المسننة والاتحادات وأي خراطيم أو قساطل صغيرة القطر مرتبطة بها. كما يشمل العمل استبدال أي أجزاء تالفة أو مهترئة مثل فوهات الحقن، صمامات عدم الرجوع، الجلود، حلقات O-Ring، الجوانات، النبيلات المسننة، الاتحادات، الأطواق، الخراطيم أو القساطل المقاومة للمواد الكيميائية، وجميع الإكسسوارات اللازمة لضمان عمل الحقن بشكل صحيح. يجب أن تكون جميع الأجزاء الملامسة للمواد الكيميائية مصنوعة من مواد مقاومة للتآكل ومناسبة كيميائيًا مثل PVC أو PP أو PE أو PTFE أو الستانلس ستيل أو ما يعادلها فنيًا، وبما يتوافق مع نوع المحلول الكيميائي المستخدم في الموقع. يشمل البند إعادة التركيب والشد والإحكام واختبار عدم التسريب وفحص التدفق والتشغيل التجريبي مع مضخة الحقن والتحقق من عمل الحقن ومنع الرجوع بشكل صحيح، إضافة إلى تنظيف موقع العمل وجميع اليد العاملة والعدد والمواد والوصلات الصغيرة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الحقنات وتوصيلاتها جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الواحدة	الكمية	السعر الإفرادي	السعر الإجمالي
E.4	<p>Replacement of Chlorine Injector: Dismantling and removal of the existing defective chlorine injector, and supply, installation, connection, testing, and commissioning of a new chlorine injector suitable for sodium hypochlorite/chlorine dosing systems in water treatment applications. The injector shall be made of chemically resistant materials suitable for chlorine solution, such as PVC, PVDF, PTFE, PP, or approved equivalent, and shall be compatible with the existing dosing pump, discharge line, and injection point. The work shall include cleaning and preparing the injection point, installing the new injector with all required fittings, non-return valve if required, unions, adapters, chemical-resistant hoses or pipes, sealing materials, clamps, and fixing accessories. The item shall include leakage testing, verification of proper injection and non-return function, trial operation with the dosing pump, cleaning, and all materials, tools, labor, and incidental works necessary to leave the chlorine dosing system fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>استبدال حقانة كلور: فك وإزالة حقانة الكلور القديمة أو المتضررة، وتوريد وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل حقانة كلور جديدة مناسبة لأنظمة حقن هيبوكلوريت الصوديوم/الكلور ضمن تطبيقات معالجة المياه. يجب أن تكون الحقانة مصنوعة من مواد مقاومة كيميائياً ومناسبة لمحلول الكلور، مثل PVC أو PVDF أو PTFE أو PP أو ما يعادلها فنياً، وأن تكون متوافقة مع مضخة الجرعات القائمة وخط الدفع ونقطة الحقن. يشمل العمل تنظيف وتجهيز نقطة الحقن، وتركيب الحقانة الجديدة مع جميع الوصلات اللازمة، وصمام عدم الرجوع عند الحاجة، والاتحادات، والمحولات، والخراطيم أو الأنابيب المقاومة للمواد الكيميائية، ومواد الإحكام، والأطواق، وإكسسوارات التثبيت. يشمل البند اختبار عدم التسريب، والتحقق من عمل الحقن ومنع الرجوع بشكل صحيح، والتشغيل التجريبي مع مضخة الجرعات، والتنظيف، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم نظام حقن الكلور جاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
E.5	<p>Maintenance of Electrical Connections for Alum Dosing System: Inspection, maintenance, repair, testing, and recommissioning of the electrical connections related to the alum dosing system, including alum dosing pumps, mixers, control panel connections, switches, protection devices, cables, terminals, and all associated accessories. The work shall include checking all power and control wiring, tightening loose terminals, replacing damaged cables, cable lugs, glands, terminals, switches, fuses, breakers, relays, contactors, or any defective electrical accessories as required. The contractor shall ensure that all connections are properly insulated, protected, labeled, and arranged inside suitable conduits, cable trays, or cable ducts, with proper earthing and safe separation from chemical and water lines. The work shall include functional testing of the alum pumps and mixers, verification of start/stop operation, protection relay operation, continuity and insulation resistance testing, cleaning of the control panel and connection points, and all materials, tools, labor, testing devices, and incidental works necessary to leave the alum dosing electrical system safe, fully operational, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة التمديدات الكهربائية لنظام مجموعة الشبة: فحص وصيانة وإصلاح واختبار وإعادة تشغيل التمديدات والتوصيلات الكهربائية الخاصة بنظام مجموعة الشبة، بما يشمل مضخات حقن الشبة والخلاطات ولوحة التحكم والمفاتيح وأجهزة الحماية والكابلات والبورنات وجميع الإكسسوارات المرتبطة بها. يشمل العمل فحص جميع تمديدات القدرة والتحكم، وشد البورنات المرتمية، واستبدال الكابلات أو كوسات الربط أو الجالاندات أو البورنات أو المفاتيح أو الفيوزات أو القواطع أو الريليهات أو الكونتاكتورات أو أي إكسسوارات كهربائية تالفة حسب الحاجة. يجب أن تكون جميع التوصيلات معزولة ومحمية وموسومة بشكل صحيح، وممددة ضمن قساطل أو مجاري كابلات أو حوامل مناسبة، مع تأمين التأريض والفصل الآمن عن خطوط المواد الكيميائية والمياه. يشمل البند اختبار عمل مضخات الشبة والخلاطات، والتحقق من أوامر التشغيل والإيقاف، وفحص عمل أجهزة الحماية، وإجراء اختبار الاستمرارية ومقاومة العزل، وتنظيف لوحة التحكم ونقاط التوصيل، وجميع المواد والعدد واليد العاملة وأجهزة الاختبار والأعمال المتممة اللازمة لتسليم النظام الكهربائي لمجموعة الشبة آمناً وجاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
Total Amount (USD) for Part E						
F- Supply of Maintenance, Safety, and Operation Materials:			F- تقديم مواد صيانة وسلامة وتشغيل:			
F.1	Provide safety kit (Gas mask for protection of Chlorine Gas , Special Glasses ,Helmet , overall and all boots)	تقديم عدة امن وسلامة يتالف من (كامامة مستدامة للوقاية من غاز الكلور مع نظارات خاصة لحماية العينين وأفرول عادي وخوذة)	set	2		
F.2	Supply and delivery of a high-quality combination spanner set, including open-end and ring spanners in different sizes	توريد وتسليم طقم مفاتيح شق وحلقة عالي الجودة، يحتوي على مفاتيح بمقاسات مختلفة	set	1		
F.3	The screwdriver set normal and the cross, the best types. The set should contain small, medium and large measurements	طقم مفك براغي عادي ومصلب و من افضل الأنواع على ان يحتوي الطقم على قياسات صغير -وسط -كبير	set	2		
F.4	Steel pliers standard with plastic handles, the best types in the markets	بنسة حديدية قياس (ستندرد) مزودة بمقبض عازل بلاستيكي و من افضل الأنواع في السوق	No.	2		
F.5	Safety Gloves Padded and insulated ,the best types in the market	كفوف واقية مبطنه و عازلة من أفضل الأنواع في الأسواق	No.	10		
F.6	Iron cutter with insulated handles the best quality (standard)	قطاعة حديدية مزودة بمقبض عازلة و من اجود الأنواع قياس (ستاندرد)	No.	2		
F.7	Supply and delivery of a high-quality manual grease gun, suitable for lubrication and maintenance works of mechanical equipment, pumps, motors, bearings, and moving parts.	توريد وتسليم مشحمة يدوية عالية الجودة، مناسبة لأعمال التشحيم والصيانة للمعدات الميكانيكية والمضخات والمحركات والرولمانات والأجزاء المتحركة.	No.	1		
F.8	Insulated and weather resistant adhesive ,the best types in the market	شريط لاصق عازل ومقاوم للعوامل الجوية و من افضل الأنواع في الأسواق	No.	10		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
F.9	Electric screwdriver big size and Transparent color , the best types in the market	مفك حساس كهربائي قياس كبير لون شفاف من افضل الأنواع الموجودة بالأسواق	No.	2		
F.10	Metal cutter Suitable for various works, with plastic and insulation handle and the best types of market	قطاعة عادية تصلح للأعمال المختلفة مزودة بمقابض عازلة بلاستيكية ومن افضل الأنواع بالأسواق	No.	2		
F.11	hand saw used for metal works .the best types in the market	منشار يدوي يستخدم للأعمال اليدوية المعدنية من اجود الأنواع الموجودة بالأسواق	No.	2		
F.12	Adjustable Wrench Medium size from best type of the local market	مفتاح رنج من افضل النوعيات في السوق المحلية	No.	2		
F.13	Avometer Digital type, with connection wires, used for check electrical panel, best quality	افوميتر نوع ديجيتال مع اسلاك توصيل لفحص اللوحة الكهربائية افضل جودة	No.	2		
F.14	Electric drill Small size with multi-heads measures and chargeable	مثقب صغير مع رؤوس متعددة القياسات و قابلة للشحن	No.	1		
F.15	Supply and delivery of a high-quality socket wrench set, including sockets of different sizes with ratchet handle and required accessories	توريد وتسليم طقم مفاتيح فنانج / بوكس عالي الجودة، يحتوي على فنانجات بمقاسات مختلفة مع يد راتشيت والملحقات اللازمة،	set	1		
F.16	Hammer with wooden hand used during removing and assembling , the best types in the market	مطرقة ذو مقبض خشب للاستخدام في حالات الفك و التركيب , افضل الانواع في السوق	No.	2		
F.17	Filter wrench , used for replace oil or diesel filters for Generator if have , the best types in the market	مفتاح لفلتر الزيت و الديزل ,تستخدم لتغيير الفلاتر للمولدة الكهربائية في حال وجودها , افضل الانواع في السوق	No.	1		
F.18	Allen key , used for remove and assemble many parts have hex head , the best types in the market	مفتاح سداسي يستخدم لفك و تركيب بعض القطع التي لديها رأس سداسي , افضل الانواع في السوق	No.	2		
F.19	Meter tape , used for take measurement during work , the best types in the market	متر قياس , يستخدم للقياسات في حالات التركيب و الفك , افضل نوع في السوق	No.	2		
F.20	Welding machine the best market qualities	طرنس لحام من أفضل النوعيات المتوفرة بالسوق	No.	1		
F.21	Supply and delivery of a high-quality medium-size electric angle grinder, suitable for cutting, grinding, and surface preparation works for metal and construction materials.	توريد وتسليم جرخ كهربائي حجم متوسط عالي الجودة، مناسب لأعمال القص والجلخ وتجهيز الأسطح للمعادن ومواد البناء.	No.	1		
F.22	Supply and delivery of high-quality medium-size grinding and/or cutting discs suitable for use with medium-size angle grinders.	توريد وتسليم رؤوس / أقراص جرخ حجم متوسط عالية الجودة، مناسبة للاستخدام مع الجرخ الكهربائي متوسط الحجم.	No.	20		
F.23	Supply and delivery of a high-quality heavy-duty cable cutter, suitable for cutting large electrical cables during maintenance, installation, and operation works.	توريد وتسليم مقص كابلات كبير عالي الجودة، مناسب لقص الكابلات الكهربائية ذات المقاسات الكبيرة أثناء أعمال الصيانة والتركيب والتشغيل.	No.	1		
F.24	Supply and delivery of high-quality copper cable lugs / crimping cable terminals in various sizes, including 25 mm ² , 35 mm ² , 50 mm ² , 70 mm ² , and 95 mm ² , suitable for electrical cable termination and connection works.	توريد وتسليم راسيات كبل / نهايات كبل كبس نحاسية عالية الجودة بقياسات متعددة، تشمل 25 مم ² ، 35 مم ² ، 50 مم ² ، 70 مم ² ، و 95 مم ² ، مناسبة لأعمال إنهاء وتوصيل الكابلات الكهربائية.	No.	100		
F.25	Supply of Chlorine Powder for Water Disinfection: Supply and delivery of approved chlorine powder suitable for water disinfection in water treatment facilities, to be provided by a licensed and authorized supplier and in compliance with applicable health, safety, environmental, and potable water treatment regulations. The material shall be supplied in sealed, original, clearly labeled containers, within its valid shelf life, and accompanied by the manufacturer's technical data sheet, safety data sheet SDS, certificate of analysis, certificate of origin, and certificate confirming suitability for drinking water disinfection. The supplied material shall be stored and handled only by qualified personnel under the supervision of the responsible engineer and in accordance with the manufacturer's safety instructions and in accordance with the manufacturer's safety procedures. The item shall include supply, delivery to site, proper labeling, documentation, and all requirements necessary to obtain the approval of the supervising engineer.	توريد كلور بودرة لتعقيم المياه: توريد ونقل كلور بودرة معتمد ومناسب لتعقيم المياه ضمن محطات معالجة المياه، على أن يتم توريده من مورد مرخص ومعتمد ووفق متطلبات الصحة والسلامة والبيئة والأنظمة الخاصة بمعالجة مياه الشرب. يجب أن تكون المادة موردة ضمن عبوات أصلية محكمة الإغلاق وموسومة بشكل واضح، وضمن فترة الصلاحية، ومرفقة بالنشرة الفنية للشركة الصانعة، ونشرة بيانات السلامة SDS، وشهادة تحليل، وشهادة منشأ، وشهادة تثبت صلاحيتها للاستخدام في تعقيم مياه الشرب. يجب أن يتم تخزين ومناولة المادة فقط من قبل أشخاص مؤهلين وتحت إشراف المهندس المسؤول، ووفق تعليمات السلامة الخاصة بالشركة الصانعة وإجراءات السلامة المعتمدة في الموقع. يشمل البند التوريد والنقل إلى الموقع، والتوسيم النظامي، وتقديم الوثائق المطلوبة، وكل ما يلزم للحصول على موافقة المهندس المشرف.	Kg	2250		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادى	Total Cost (USD) السعر الإجمالى
F.26	<p>Supply of Alum for Water Treatment: Supply and delivery of high-quality alum suitable for use in water treatment plants for coagulation of suspended solids and turbidity removal. The material shall be approved for potable water treatment, supplied in sealed original bags or containers, clearly labeled, and within its valid shelf life. The supplied alum shall be free from impurities, moisture damage, lumps, and foreign materials, and shall comply with the approved technical specifications and the instructions of the supervising engineer. The contractor shall provide the technical data sheet, safety data sheet SDS, certificate of analysis, certificate of origin, and any document confirming suitability for drinking water treatment. The item shall include supply, transportation to site, proper handling, labeling, documentation, and all requirements necessary to obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>توريد شبة لمعالجة المياه: توريد ونقل شبة عالية الجودة ومناسبة للاستخدام في محطات معالجة المياه لأعمال التخثير وإزالة العكارة والمواد العالقة. يجب أن تكون المادة معتمدة للاستخدام في معالجة مياه الشرب، وموردة ضمن أكياس أو عبوات أصلية محكمة الإغلاق، وموسومة بشكل واضح، وضمن فترة الصلاحية. يجب أن تكون الشبة خالية من الشوائب والرطوبة والتكتلات والمواد الغريبة، وأن تكون مطابقة للمواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يلتزم المتعهد بتقديم النشرة الفنية، ونشرة بيانات السلامة SDS، وشهادة تحليل، وشهادة منشأ، وأي وثيقة تثبت صلاحية المادة للاستخدام في معالجة مياه الشرب. يشمل البند التوريد والنقل إلى الموقع والمناولة النظامية والتوسيم وتقديم الوثائق المطلوبة، وكل ما يلزم للحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	Kg	900		
Total Amount (USD) for Part F						
Total Amount of SECTION 1 (A+B+C+D+E+F) in (USD)						

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الوحدة	الكمية	السعر الإفرادي	السعر الإجمالي
SECTION 2 - Rehabilitation and Construction of Hawaej Bo-Masaa Water Station in Deir Ezzor						
A- Mechanical Works:		A- الأعمال الميكانيكية				
A.1	<p>Supply and Installation of Raw Water Pumping Unit, Q = 160 m³/h, H = 20 m:</p> <p>Supply, delivery, installation, alignment, testing, and commissioning of a complete raw water pumping unit with a capacity of 160 m³/h and total head of 20 m, including removal of the existing old pumping unit, in accordance with the approved drawings, technical specifications, site conditions, and instructions of the supervising engineer. The pump shall be centrifugal type, manufactured from cast iron, with a pump efficiency not less than 70%, and suitable for raw water service. The unit shall be coupled to an electric motor with rated power of 22 kW, operating voltage 380 V, frequency 50 Hz, and rotational speed 1500 rpm. The pump and motor shall be connected by a suitable two-piece coupling consisting of two halves, including 8 central bolts with rubber protection/bushes for the bolts to ensure safe transmission of motion and reduce vibration. The work shall include dismantling and removing the existing unit, preparing the foundation/base, installing and fixing the new pump and motor, carrying out precise pump-motor alignment, connecting to the existing suction and discharge pipelines, checking that connected pipes do not transfer harmful loads to the pump, electrical connection, testing the direction of rotation, leakage checking, vibration monitoring, and trial operation under actual operating conditions. The contractor shall submit the manufacturer's warranty, catalogues, technical data sheets, certificate of origin, and all required supporting documents. The item shall include all bolts, nuts, washers, coupling accessories, gaskets, fixing materials, lifting, handling, transport, tools, labor, testing, commissioning, and all incidental works necessary to leave the pumping unit fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب وحدة ضخ مياه خامية بغزارة 160 م³/ساعة ورفع 20 م:</p> <p>توريد ونقل وتركيب ووزن واختبار وتشغيل وحدة ضخ مياه خامية كاملة بغزارة 160 م³/ساعة وارتفاع ضخ 20 م، مع إزالة وحدة الضخ القديمة القائمة، وذلك وفق المخططات المعتمدة والمواصفات الفنية وواقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. تكون المضخة من النوع النابذ، ومصنعة من الحديد الزهر، وبمردود لا يقل عن 70%، ومناسبة للعمل مع المياه الخامية. تكون الوحدة مزودة بمحرك كهربائي باستطاعة اسمية 22 كيلوواط، وجهد تشغيل 380 فولت، وتردد 50 هرتز، وسرعة دوران 1500 دورة/دقيقة. يتم ربط المضخة مع المحرك بواسطة كوبلنغ مناسب مكون من قطعتين، ويحتوي على 8 براغي في المنتصف مع كاوتشوك حماية/بوشات مطاطية للبرغي لضمان نقل الحركة بشكل آمن وتقليل الاهتزازات. يشمل العمل فك وإزالة وحدة الضخ القديمة، وتجهيز القاعدة أو الأساس، وتركيب وتثبيت المضخة والمحرك الجديدين، وتنفيذ المحاذاة الدقيقة بين المضخة والمحرك، وربط الوحدة مع خطوط السحب والدفع القائمة، والتأكد من أن القساطل المتصلة لا تنقل أحمالاً ضارة إلى جسم المضخة، والتوصيل الكهربائي، وفحص اتجاه الدوران، واختبار عدم التسريب، ومراقبة الاهتزازات، والتشغيل التجريبي ضمن ظروف العمل الفعلية. يلتزم المتعهد بتقديم ضمان الشركة المصنعة والكتالوجات والنشرات الفنية وشهادة المنشأ وجميع المستندات الداعمة المطلوبة. يشمل البند جميع البراغي والصواميل والواشرات وإكسسوارات الكوبلنغ والجوانات ومواد التثبيت ورفع والمناولة والنقل والعدد واليد العاملة والاختبار والتشغيل التجريبي وكل ما يلزم لتسليم وحدة الضخ جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
A.2	<p>Supply and Installation of Water Pressure Gauge on Raw Water Suction Pipeline:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a water pressure gauge on the raw water suction pipeline, in accordance with the approved drawings, actual site conditions, and instructions of the supervising engineer. The gauge shall be new, high-quality, suitable for raw water service, and preferably of compound vacuum/pressure type suitable for suction lines, with an appropriate measuring range compatible with the operating conditions of the pump suction system. The gauge shall have a clear dial, durable casing, corrosion-resistant connection, and suitable accuracy class for pump monitoring. The work shall include providing and installing all required accessories, including isolation valve, nipple, threaded fittings, sealing materials, gauge holder/support if required, and any necessary drilling, tapping, welding socket, or connection point on the suction pipe. The gauge shall be installed in a visible and accessible location to allow easy reading, inspection, and maintenance. The item shall include leakage testing, verification of proper reading during pump operation, cleaning, all materials, tools, labor, and incidental works necessary to leave the gauge fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب ساعة ضغط مياه على أنبوب سحب المياه الخامية:</p> <p>توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل ساعة ضغط مياه على أنبوب سحب المياه الخامية، وذلك وفق المخططات المعتمدة وواقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن تكون ساعة الضغط جديدة ومن نوعية جيدة ومناسبة للعمل مع المياه الخامية، ويفضل أن تكون من نوع قياس الضغط والخلخلة معاً Compound Vacuum/Pressure Gauge، وبمجال قياس مناسب لظروف تشغيل نظام سحب المضخة. يجب أن تكون الساعة ذات قرص واضح القراءة، وجسم متين، ووصلة مقاومة للتآكل، ودقة مناسبة لمراقبة أداء المضخة. يشمل العمل توريد وتركيب جميع الملحقات اللازمة، بما في ذلك سكر عزل صغير، نبليات، وصلات مسننة، مواد إحكام، حامل أو دعامة للساعة عند الحاجة، وأي أعمال تخريم أو قلوظة أو لحام مأخذ مناسب على أنبوب السحب. يجب تركيب الساعة في مكان ظاهر وسهل الوصول يسمح بالقراءة والفحص والصيانة بسهولة. يشمل البند اختبار عدم التسريب، والتحقق من صحة القراءة أثناء تشغيل المضخة، والتنظيف، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الساعة جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادى	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.3	<p>Supply and Installation of 1/2-Inch Brass Tap: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 1/2-inch brass tap, suitable for use in water supply/service lines, in accordance with the approved drawings, site requirements, and instructions of the supervising engineer. The tap shall be new, high-quality, corrosion-resistant brass type, suitable for potable water use, with smooth opening and closing operation and proper sealing. The work shall include all required threaded fittings, nipples, unions, sealing materials, washers, fixing accessories, connection to the existing pipework, leakage testing under operating pressure, cleaning, and all materials, tools, labor, and incidental works necessary to leave the tap fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب حنفية نحاس قياس 1/2 إنش: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل حنفية نحاس قياس 1/2 إنش، مناسبة للاستخدام على خطوط تغذية أو خدمة المياه، وذلك وفق المخططات المعتمدة ومتطلبات الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن تكون الحنفية جديدة ومن نوعية جيدة، مصنوعة من النحاس المقاوم للتآكل، وصالحة للاستخدام مع مياه الشرب، وتتميز بسهولة الفتح والإغلاق والإحكام الجيد. يشمل العمل جميع الوصلات المسننة والنبيلات والاتحادات ومواد الإحكام والواشرات وإكسسوارات التثبيت اللازمة، والربط مع شبكة القسايل القائمة، واختبار عدم التسريب تحت ضغط التشغيل، والتنظيف، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الحنفية مركبة وجاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	4		
A.4	<p>Supply and Installation of 150 mm Gate Valve for Wash Water Pipeline: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 150 mm diameter gate valve to be installed on the wash water pipeline, in accordance with the approved drawings, existing pipe connections, technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The valve shall be new, non-refurbished, flanged type, pressure rating PN 10/16 bar, suitable for filter washing/backwashing water service. The valve body and wedge shall be made of ductile cast iron GGG, free from casting defects, with the wedge fully coated with EPDM rubber suitable for potable water use. The stem shall be stainless steel or corrosion-resistant chrome-plated material, and the valve shall operate smoothly with proper sealing. Flanges, drilling, and dimensions shall comply with ISO/DIN standards and shall be compatible with the existing 150 mm wash pipe flanges. The valve shall be internally and externally coated with food-grade epoxy suitable for contact with drinking water, with a minimum dry film thickness of 200 microns or as per the approved manufacturer's specifications. The work shall include all required rubber gaskets, bolts, nuts, washers, flange connections, pipe alignment, supports, installation, tightening, leakage testing under operating pressure, operation checking, transportation, handling, and all accessories and incidental works necessary to leave the valve fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب سكر بوابة قطر 150 مم لأنبوب الغسيل: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل سكر بوابة بقطر 150 مم يركب على أنبوب مياه الغسيل/الغسيل العكسي، وذلك وفق المخططات المعتمدة والتوصيلات القائمة والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون السكر جديدًا وغير مجدد، ومن النوع الفلنجي، وضغط تشغيله PN 10/16 بار، ومناسبًا للعمل على خطوط غسيل الفلاتر. يجب أن يكون جسم السكر والبوابة من الفونت المرن GGG وخاليين من عيوب الصب، وأن تكون البوابة ملبسة بالكامل بمطاط EPDM صالح للتلامس مع مياه الشرب. يجب أن يكون محور التشغيل من الستانلس ستيل أو الكروم المقاوم للصدأ، وأن يكون السكر سهل الفتح والإغلاق ومحكم الإغلاق. يجب أن تكون الفلنجات والتنقيب والأبعاد مطابقة لمواصفات ISO/DIN ومتوافقة مع فلنجات أنبوب الغسيل قطر 150 مم القائم. يجب أن يكون السكر مدهونًا من الداخل والخارج بدهان إيبوكسي غذائي صالح للتلامس مع مياه الشرب، بسماكة جافة لا تقل عن 200 ميكرون أو حسب مواصفات الشركة الصانعة المعتمدة. يشمل البند جميع الجوانات المطاطية والبراني والصواميل والواشرات ووصلات الفلنجات وضبط محاذاة الأنابيب والدعامات والتثبيت والشد واختبار عدم التسريب تحت ضغط التشغيل والتحقق من التشغيل، إضافة إلى النقل والمناولة وجميع الإكسسوارات والأعمال المتممة اللازمة لتسليم السكر مركبًا وجاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
A.5	<p>Supply and Installation of 2-Inch Metallic Gate Valve with 15 m Flexible Plastic Hose for Sedimentation Tank Cleaning: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 2-inch metallic gate valve connected to a flexible plastic hose with a length of 15 m for cleaning and washing the sedimentation tank, in accordance with the approved site arrangement and instructions of the supervising engineer. The gate valve shall be new, high-quality, suitable for water service, corrosion-resistant, and capable of withstanding the operating pressure of the system, not less than PN 10 bar unless otherwise specified. The flexible hose shall be soft, durable, reinforced plastic/PVC type, suitable for repeated cleaning works, water flow, bending, and site handling, with a diameter compatible with the 2-inch valve connection. The work shall include all required threaded fittings, nipples, unions, hose clamps, adapters, sealing materials, supports, connection to the existing pipework or cleaning outlet, leakage testing, operation checking, and all materials, tools, labor, and accessories necessary to leave the system ready for sedimentation tank cleaning and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب سكر بوابة معدني 2 إنش مع خرطوم بلاستيك طري بطول 15 م لتنظيف خزان المرقد: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل سكر بوابة معدني قياس 2 إنش موصول بخرطوم بلاستيك طري بطول 15 م، وذلك لاستخدامه في أعمال تنظيف وغسيل خزان المرقد، وفق واقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون سكر البوابة جديدًا ومن نوعية جيدة، مناسبة لخدمة المياه، مقاومة للتآكل، وقادرة على تحمل ضغط التشغيل للنظام بما لا يقل عن PN 10 بار ما لم يرد خلاف ذلك. يجب أن يكون الخرطوم من البلاستيك الطري المتين أو PVC المقوى، مناسبًا لأعمال التنظيف المتكررة وجريان المياه والاحتناء والمناولة داخل الموقع، ويقطر متوافق مع وصلة السكر قياس 2 إنش. يشمل العمل جميع الوصلات المسننة والنبيلات والاتحادات وأطواق تثبيت الخرطوم والمحولات ومواد الإحكام والدعامات اللازمة، والربط مع القسطل القائم أو مخرج التنظيف، واختبار عدم التسريب، والتحقق من التشغيل، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والإكسسوارات اللازمة لتسليم النظام جاهزًا لاستخدامه في تنظيف خزان المرقد ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.6	<p>Supply and Installation of 1/2-Inch Brass Tap with 10 m Flexible Plastic Hose on Wash Water Line:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 1/2-inch brass tap connected to a 10 m long flexible plastic hose, to be installed on the wash water line, in accordance with the approved site arrangement and instructions of the supervising engineer. The brass tap shall be new, high-quality, corrosion-resistant, suitable for water service, and capable of smooth opening, closing, and proper sealing under the operating pressure. The flexible hose shall be soft, durable, and suitable for repeated washing and cleaning works, with proper diameter and fittings compatible with the 1/2-inch tap connection. The work shall include all required threaded fittings, nipples, unions, hose clamps, adapters, sealing materials, connection to the existing wash line, leakage testing, operation checking, and all materials, tools, labor, and accessories necessary to leave the tap and hose fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب حنفية نحاس 1/2 إنش مع خرطوم بلاستيك طري بطول 10 م على خط الغسيل:</p> <p>توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل حنفية نحاس قياس 1/2 إنش موصولة بخرطوم بلاستيك طري بطول 10 م، ويتم تركيبها على خط الغسيل، وذلك وفق واقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن تكون الحنفية جديدة ومن نوعية جيدة، مصنوعة من النحاس المقاوم للتآكل، ومناسبة لخدمة المياه، وتتميز بسهولة الفتح والإغلاق والإحكام الجيد تحت ضغط التشغيل. يجب أن يكون الخرطوم من البلاستيك الطري المتين، ومناسباً لأعمال الغسيل والتنظيف المتكررة، ويقطر ووصلات متوافقة مع الحنفية قياس 1/2 إنش. يشمل العمل جميع الوصلات المسننة والنبيلات والاتحادات وأطواق تثبيت الخرطوم والمحولات ومواد الإحكام، والربط مع خط الغسيل القائم، واختبار عدم التسريب، والتحقق من التشغيل، وجميع المواد والعدد والبد العاملة والإكسسوارات اللازمة لتسليم الحنفية والخرطوم جاهزين للعمل ومقبولين من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
A.7	<p>Supply and Installation of 150 mm Metallic Gate Valve for Sand Filters:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 150 mm diameter metallic gate valve for the sand filter piping system, pressure rating PN 10/16 bar, suitable for raw/filtered water service and frequent filter operation, in accordance with the approved drawings, technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The valve shall be new, non-refurbished, flanged type, and manufactured by an approved reputable manufacturer. The valve body and wedge shall be made of ductile cast iron GGG, free from casting defects, with the wedge fully coated with EPDM rubber suitable for drinking water. The stem shall be stainless steel or corrosion-resistant chrome-plated material, and the valve shall be easy to open and close, with smooth operation and proper sealing. Flange dimensions and drilling shall comply with ISO/DIN standards and shall be compatible with the existing filter pipework. The valve shall be internally and externally coated with food-grade epoxy suitable for contact with drinking water, with a minimum dry film thickness of 200 microns or as per the approved manufacturer's specifications. The valve body shall be clearly marked with the nominal diameter, nominal pressure, material type, and manufacturer's name or approved mark. The item shall include all required rubber gaskets, bolts, nuts, washers, flange connections, supports, alignment, tightening, leakage testing, operational checking, transportation, handling, and all accessories and incidental works necessary to leave the valve fully installed, operational, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب صمام بوابة معدني قطر 150 مم للفلاتر الرملية:</p> <p>توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل صمام بوابة معدني بقطر 150 مم خاص بمنظومة قساطل الفلاتر الرملية، وضغط تشغيل PN 10/16 بار، مناسب للعمل مع المياه الخامية أو المفلترة والتشغيل المتكرر أثناء تشغيل وغسيل الفلاتر، وذلك وفق المخططات المعتمدة والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الصمام جديداً وغير مجدد، ومن النوع الفلنجي، ومن إنتاج شركة معتمدة وذات جودة عالية. يجب أن يكون جسم الصمام والبوابة من الفونت المرن GGG وخاليين من عيوب الصب، وأن تكون البوابة ملبسة بالكامل بمطاط EPDM صالح للتلامس مع مياه الشرب. يجب أن يكون محور التشغيل من الستانلس ستيل أو من الكروم المقاوم للصدأ، وأن يكون الصمام سهل الفتح والإغلاق، محكم الإغلاق، وسلس التشغيل. يجب أن تكون أبعاد الفلنجات والتثقيب مطابقة لمواصفات ISO/DIN ومتوافقة مع قساطل الفلاتر القائمة. يجب أن يكون الصمام مدهوناً من الداخل والخارج بدهان إيبوكسي غذائي صالح للتلامس مع مياه الشرب، بسماكة جافة لا تقل عن 200 ميكرون أو حسب مواصفات الشركة الصانعة المعتمدة. يجب أن يكون جسم الصمام مدموغاً بشكل واضح بالقطر الاسمي وضغط التشغيل ونوع المعدن واسم الشركة الصانعة أو علامتها المعتمدة. يشمل البند جميع الجوانات المطاطية والبراغي والصواميل والواشترات ووصلات الفلنجات والدعامات وأعمال الوزن والمحاذاة والشد واختبار عدم التسريب والتحقق من التشغيل، إضافة إلى النقل والمناولة وجميع الإكسسوارات والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الصمام مركباً وجاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	3		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادى	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.8	<p>Supply and Installation of Water Level Indicator System for Treated Water Tank:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a water level indicator system for the treated/clear water tank, consisting of a transparent flexible hose with a total length of approximately 4 m and a movable float inside or along the hose to indicate the water level clearly. The system shall be suitable for potable water use, resistant to sunlight, moisture, and normal site conditions, and installed in a visible and accessible location to allow easy reading of the tank water level. The work shall include all required fittings, nipples, unions, clamps, supports, isolation valves if required, sealing materials, connection to the tank at the suitable lower and upper points, fixing of the transparent hose in a vertical position, and provision of level markings or a graduated scale where required by the supervising engineer. The item shall include leakage testing, checking the movement of the float, cleaning, and all materials, tools, labor, and incidental works necessary to leave the level indicator fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب نظام معرفة منسوب المياه لخزان المياه الصافية: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل نظام معرفة منسوب المياه لخزان المياه الصافية، مكون من خرطوم شفاف بطول إجمالي تقريبي 4 م مع فواشة متحركة داخل الخرطوم أو على امتداده لبيان منسوب المياه بشكل واضح. يجب أن يكون النظام مناسباً للاستخدام مع مياه الشرب، ومقاوماً لأشعة الشمس والرطوبة وظروف الموقع العادية، وأن يتم تركيبه في مكان ظاهر وسهل الوصول لقراءة منسوب المياه داخل الخزان بسهولة. يشمل العمل جميع الوصلات والنباتات والاتحادات والأطواق والدعامات وسكورة العزل عند الحاجة ومواد الإحكام اللازمة، والربط مع الخزان من النقاط المناسبة السفلية والعلوية، وتثبيت الخرطوم الشفاف بشكل شاقولي، مع تنفيذ تدريج أو علامات منسوب عند طلب المهندس المشرف. كما يشمل البند اختبار عدم التسريب، والتأكد من حركة الفواشة بشكل صحيح، والتنظيف، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم نظام قياس المنسوب جاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
A.9	<p>Maintenance of Treated Water Pumping Unit Pumps, 160 m³/h, Head 75 m:</p> <p>Dismantling, inspection, maintenance, repair, reassembly, alignment, testing, and commissioning of the treated/clear water pumping unit pumps. The pump shall be horizontal centrifugal type, with a design capacity of 160 m³/h and total head of 75 m, in accordance with the approved technical specifications, manufacturer's recommendations, actual site conditions, and instructions of the supervising engineer. The work shall include disconnecting the pump from the motor coupling and connected piping, dismantling the pump as required, cleaning all internal and external parts, inspecting the pump casing, impeller, shaft, shaft sleeves, bearings, bearing housing, mechanical seals or gland packing, wear rings, lubrication system, flanges, gaskets, and all related mechanical components. The work shall include replacement of all defective, worn, corroded, or damaged parts necessary to restore the pump to proper operating condition. The contractor shall reinstall the pump, provide proper lubrication, replace required gaskets and seals, adjust and tighten all connections, and carry out accurate pump-motor alignment to prevent vibration, abnormal noise, overheating, bearing damage, or coupling failure. The connected pipes shall be checked and supported so that no harmful loads are transferred to the pump body. The work shall include leakage testing, rotation checking, trial operation under no-load and operating conditions, monitoring of pressure, flow, vibration, temperature, and noise, and verification that the pump operates efficiently and safely at the required duty point. The item shall include all spare parts, materials, tools, labor, lifting, transportation, cleaning, testing, and incidental works necessary to leave the pump fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة مضخات وحدة ضخ المياه الصافية بغزارة 160 م³/ساعة ورفع 75 م:</p> <p>فك وفحص وصيانة وإصلاح وإعادة تركيب ووزن واختبار وتشغيل مضخات وحدة ضخ المياه الصافية. تكون المضخة من النوع الأفقي النابذ، بغزارة تصميمية 160 م³/ساعة وارتفاع ضخ 75 م، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة وتوصيات الشركة الصانعة وواقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل فصل المضخة عن كوابلينغ المحرك وعن القساطل المتصلة بها، وفك المضخة عند الحاجة، وتنظيف جميع أجزائها الداخلية والخارجية، وفحص جسم المضخة والبروالة والمحور وبوشات المحور والبيليات وجرن البيليات والمانعات الميكانيكية أو حشوات منع التسريب وحلقات التآكل ونظام التشحيم والفلنجات والجوانات وجميع الأجزاء الميكانيكية المرتبطة بها. يشمل العمل استبدال جميع الأجزاء التالفة أو المهترئة أو المتآكلة أو المتضررة اللازمة لإعادة المضخة إلى وضعها التشغيلي الصحيح. يلتزم المتعهد بإعادة تركيب المضخة، وتأمين التشحيم اللازم، واستبدال الجوانات والمانعات المطلوبة، وضبط وشد جميع الوصلات، وتنفيذ الموازنة والمحاذاة الدقيقة بين المضخة والمحرك لتجنب الاهتزازات والأصوات غير الطبيعية وارتفاع الحرارة وتلف البيليات أو الكوابلينغ. كما يجب فحص وتدعيم القساطل المتصلة بالمضخة بحيث لا تنقل أي أحمال ضارة إلى جسم المضخة. يشمل البند اختبار عدم التسريب، والتأكد من اتجاه الدوران، والتشغيل التجريبي بدون حمل وتحت ظروف التشغيل، ومراقبة الضغط والغزارة والاهتزازات ودرجة الحرارة والصوت، والتأكد من أن المضخة تعمل بكفاءة وأمان عند نقطة التشغيل المطلوبة. يشمل البند جميع قطع التبديل والمواد والعدد واليد العاملة والرفع والنقل والتنظيف والاختبارات وكل ما يلزم لتسليم المضخة جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.10	<p>Replacement of 2-Inch Metallic Elbow for Compressed Air Line: Dismantling and removal of the existing damaged 2-inch metallic elbow on the compressed air line, and supply, installation, testing, and commissioning of a new 2-inch metallic elbow suitable for compressed air service, in accordance with the existing pipe arrangement and instructions of the supervising engineer. The elbow shall be of high-quality metal, compatible with the existing pipe material and pressure rating, corrosion-resistant, and capable of withstanding the operating pressure of the compressed air system. The work shall include cutting, threading or welding as required, cleaning and preparing the pipe ends, installing the new elbow with all required nipples, unions, sealing materials, clamps, supports, and fittings, ensuring proper alignment and airtight connection. The item shall include leakage testing under operating pressure, operation checking, cleaning of the work area, removal of replaced materials as directed, and all materials, tools, labor, and incidental works necessary to leave the compressed air line fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>استبدال كوع معدني قياس 2 إنش لخط ضغط الهواء: فك وإزالة الكوع المعدني المتضرر قياس 2 إنش من خط ضغط الهواء، وتوريد وتركيب واختبار وتشغيل كوع معدني جديد قياس 2 إنش مناسب للعمل على خطوط الهواء المضغوط، وذلك وفق واقع التمديدات القائمة وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الكوع من معدن عالي الجودة ومتوافق مع مادة القسطل القائم وضغط التشغيل، ومقاومًا للتآكل وقادرًا على تحمل ضغط تشغيل نظام الهواء المضغوط. يشمل العمل القص أو القلوطة أو اللحام عند الحاجة، وتنظيف وتجهيز نهايات القسطل، وتركيب الكوع الجديد مع جميع النبيلات والاتحادات ومواد الإحكام والأطواق والدعامات والوصلات اللازمة، مع ضمان المحاذاة الصحيحة والإحكام الكامل للوصلة. يشمل البند اختبار عدم تسرب الهواء تحت ضغط التشغيل، والتحقق من جاهزية الخط، وتنظيف موقع العمل، وترحيل المواد المستبدلة حسب توجيهات الإشراف، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم خط ضغط الهواء جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
A.11	<p>Replacement of 2-Inch Vent Pipe for Metallic Sand Filter: Dismantling and removal of the existing damaged 2-inch vent pipe for the metallic sand filter, and supply, installation, testing, and commissioning of a new 2-inch vent pipe in accordance with the existing filter arrangement, approved technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The vent pipe shall be made of suitable corrosion-resistant metallic material compatible with the existing filter and piping system, and shall be properly connected to ensure safe air release during filter filling, operation, and backwashing. The work shall include cutting, welding or threading as required, cleaning and preparing the connection points, supplying and installing all required elbows, nipples, unions, valves if required, flanges or threaded fittings, gaskets, sealing materials, clamps, supports, and fixing accessories. All metallic surfaces shall be cleaned and protected against corrosion; parts in contact with water shall be coated with food-grade epoxy suitable for potable water contact, while external surfaces shall be painted with anti-rust primer and high-quality protective paint. The item shall include leakage testing, checking proper venting function, cleaning of the work area, removal of replaced materials as directed, and all materials, tools, labor, and incidental works necessary to leave the vent pipe fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>استبدال أنبوب تهوية قياس 2 إنش لفلتر رملي معدني: فك وإزالة أنبوب التهوية القديم أو المتضرر قياس 2 إنش الخاص بالفلتر الرملي المعدني، وتوريد وتركيب واختبار وتشغيل أنبوب تهوية جديد قياس 2 إنش، وذلك وفق واقع الفلتر القائم والمواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون أنبوب التهوية مصنوعًا من مادة معدنية مناسبة ومقاومة للتآكل ومتوافقة مع جسم الفلتر ومنظومة الأبواب القائمة، وأن يتم ربطه بشكل في يضمن تنفيس الهواء بأمان أثناء تعبئة الفلتر وتشغيله وغسله العكسي. يشمل العمل القص واللحام أو القلوطة عند الحاجة، وتنظيف وتجهيز نقاط التوصيل، وتوريد وتركيب جميع الأكواع والنبيلات والاتحادات والسكورة عند الحاجة والفلنجات أو الوصلات المسننة والجوانات ومواد الإحكام والأطواق والدعامات وإكسسوارات التثبيت اللازمة. يجب تنظيف جميع الأسطح المعدنية وحمايتها من التآكل؛ وتدهن الأجزاء الملامسة للمياه بدهان إيبوكسي غذائي صالح للتلامس مع مياه الشرب، أما الأسطح الخارجية فتدهن بدهان أساس مقاوم للصدأ ودهان حماية عالي الجودة. يشمل البند اختبار عدم التسرب، والتحقق من عمل التهوية بشكل صحيح، وتنظيف موقع العمل، وترحيل المواد المستبدلة حسب توجيهات الإشراف، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم أنبوب التهوية جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	m.l	4		
Total Amount (USD) for Part A						

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
B- Construction Works:		B- الأعمال الإنشائية			
B.1	<p>Supply and Installation of 150×150 cm Two-Leaf Pyramidal Metallic Cover:</p> <p>Supply, fabrication, delivery, installation, finishing, and testing of a metallic cover with overall dimensions of 150×150 cm, consisting of two leaves and formed in a pyramidal shape with a minimum rise/height of 40 cm, in accordance with the approved drawings, site dimensions, and instructions of the supervising engineer. The cover shall be fabricated from steel sheets with a minimum thickness of 2 mm. Each leaf shall be formed using steel angle sections 40×40×2 mm, properly cut, welded, aligned, and reinforced from the underside with two crossed bracing members made of steel angle sections 40×40×2 mm to ensure rigidity and prevent deformation. A surrounding metallic frame shall be installed on top of the walls to support and fix the cover, made of steel angle sections 4×4 cm with a thickness of 4 mm, or as approved by the supervising engineer. The cover shall be provided with a suitable metallic lock, hinges, handles, stoppers, and all required fixing accessories. The cover shall be fixed using six steel plates, each plate 15×15 cm with a thickness of 4 mm, connected and anchored by four fixing steel rods/anchors for each plate, or as directed on site. All steel surfaces shall be cleaned, ground, prepared, coated with anti-rust primer, and painted with 2-layers durable protective paint. The item shall include all cutting, welding, drilling, anchoring, alignment, fixing, painting, transportation, handling, labor, tools, and all incidental works necessary to leave the cover properly installed, functional, secure, and approved by the supervising engineer.</p>	<p style="text-align: center;">توريد وتركيب غطاء معدني قياس 150×150 سم من قسمين/درفتين بشكل هرمي:</p> <p>توريد وتصنيع ونقل وتركيب وتشطيب واختبار غطاء معدني بأبعاد إجمالية 150×150 سم، مكون من قسمين/درفتين وبشكل هرمي بارتفاع لا يقل عن 40 سم، وذلك وفق المخططات المعتمدة وأبعاد الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يصنع الغطاء من صفائح معدنية بسماكة لا تقل عن 2 مم. يتم تشكيل كل درفة من مقاطع زوايا حديد قياس 40×40×2 مم، مع القص واللحام والوزن والمحاذاة بالشكل الفني الصحيح، وتدعيمها من الأسفل بدعامتين متصالتين من زوايا حديد قياس 40×40×2 مم لضمان الصلابة ومنع التشوه. يتم تركيب إطار معدني محيطي أعلى الجدران لتثبيت وارتكاز الغطاء، مصنوع من زوايا حديد قياس 4×4 سم وبسماكة 4 مم، أو حسب ما يعتمده المهندس المشرف. يزود الغطاء بقفل معدني مناسب، مع المفصلات والمسكات والمصدات وجميع إكسسوارات التثبيت اللازمة. كما يتم تثبيت الغطاء باستخدام ست صفائح معدنية، أبعاد كل صفيحة 15×15 سم وسماكة 4 مم، ويتم ربطها وتثبيتها بواسطة أربعة أسياخ تثبيت/أنكر لكل صفيحة، أو حسب توجيهات جهاز الإشراف في الموقع. يجب تنظيف جميع الأسطح المعدنية وجعلها وتحضيرها ودهانها بدهان أساس مقاوم للصدأ، ثم دهانها بطبقتين طلاء حماية متين. يشمل البند جميع أعمال القص واللحام والتخريم والتثبيت والوزن والدهان والنقل والمناولة واليد العاملة والعدد وكل ما يلزم لتسليم الغطاء مركباً بشكل آمن وعملي ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	2	
B.2	<p>Supply and Installation of Metallic Ladder for Sedimentation Tank:</p> <p>Supply, fabrication, delivery, installation, finishing, and testing of a metallic ladder for the sedimentation tank, with a total ladder length of approximately 500 cm, in accordance with the approved drawings, site dimensions, and instructions of the supervising engineer. The ladder shall be fabricated from 2-inch steel pipes with a minimum wall thickness of 2 mm. The steps/rungs shall be spaced at 40 cm center to center, with each step having a clear width of approximately 60 cm, properly welded and fixed to ensure safe access, rigidity, and stability during use. The work shall include all required cutting, welding, grinding, alignment, anchoring, fixing brackets, base plates, bolts, supports, and accessories necessary for proper installation to the tank wall or structure. All metallic surfaces shall be cleaned, prepared, and protected against corrosion by suitable coating; parts in contact with water shall be coated with food-grade epoxy suitable for potable water contact, while exposed external parts shall be painted with anti-rust primer and 2-layers high-quality protective paint, unless otherwise directed by the supervising engineer. The item shall include transportation, handling, lifting, installation, testing for stability and safety, and all materials, tools, labor, and incidental works necessary to leave the ladder fully installed, safe, functional, and approved by the supervising engineer.</p>	<p style="text-align: center;">توريد وتركيب سلم معدني لخزان المرقد:</p> <p>توريد وتصنيع ونقل وتركيب وتشطيب واختبار سلم معدني خاص بخزان المرقد، بطول إجمالي تقريبي 500 سم، وذلك وفق المخططات المعتمدة وأبعاد الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يصنع السلم من أنابيب معدنية قطر 2 إنش وبسماكة لا تقل عن 2 مم. تنفذ درجات السلم بتباعد 40 سم بين كل درجة والتي تليها، ويعرض صافٍ للدرجة حوالي 60 سم، مع لحامها وتثبيتها بشكل متين يضمن الأمان والصلابة والثبات أثناء الاستخدام. يشمل العمل جميع أعمال القص واللحام والجلخ والوزن والمحاذاة، وتركيب قواعد أو صفائح تثبيت وحوامل وبراغي ودعامات وجميع الإكسسوارات اللازمة لتثبيت السلم بشكل فني على جدار أو هيكل الخزان. يجب تنظيف جميع الأسطح المعدنية وتحضيرها وحمايتها من التآكل بدهان مناسب؛ ودهن الأجزاء الملامسة للمياه بدهان إيبوكسي غذائي صالح للتلامس مع مياه الشرب، أما الأجزاء الظاهرة غير المغمورة فتدهن بدهان أساس مقاوم للصدأ ودهان طبقتين حماية عالي الجودة، ما لم يوجه المهندس المشرف بخلاف ذلك. يشمل البند النقل والمناولة والرفع والتركيب واختبار الثبات والسلامة، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم السلم مركباً وآمناً وجاهراً للاستخدام ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	1	

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الواحدة	الكمية	السعر الإفرادي	السعر الإجمالي
B.3	<p>Application of Three-Coat Food-Grade Epoxy Coating for Treated Water Metallic Tank:</p> <p>Cleaning, surface preparation, rust removal, and application of three coats of food-grade epoxy coating to the internal surfaces of the metallic treated/clear water tank, in accordance with the approved technical specifications, manufacturer's instructions, and directions of the supervising engineer. The work shall include emptying and ventilating the tank as required, cleaning all internal surfaces from dirt, deposits, grease, oil, loose materials, and any existing rust, using mechanical cleaning, grinding, wire brushing, sandblasting, or any approved method suitable to achieve a sound and clean surface before coating. All corroded or defective areas shall be properly treated before applying the coating. The epoxy material shall be certified as suitable for contact with potable water, and the contractor shall submit the technical data sheet and health/suitability certificate for approval prior to use. The epoxy shall be applied in three uniform coats, with adequate drying/curing time between coats, ensuring full coverage without pinholes, cracks, peeling, or transparent areas. The work shall include all materials, tools, labor, ventilation, safety measures, surface preparation, coating application, curing, inspection, cleaning, and all incidental works necessary to leave the tank internally protected, suitable for potable water storage, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>دهان إيبوكسي غذائي ثلاث طبقات للخران المعدني للمياه الصافية: تنظيف وتحضير الأسطح وإزالة الصدأ ودهان السطوح الداخلية للخران المعدني الخاص بالمياه الصافية بثلاث طبقات من دهان إيبوكسي غذائي صالح للتلامس مع مياه الشرب، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات الشركة الصانعة وتوجيهات المهندس المشرف. يشمل العمل تفريغ وتهوية الخزان عند الحاجة، وتنظيف جميع الأسطح الداخلية من الأوساخ والترسبات والشحوم والزيوت والمواد المفككة وأي صدأ موجود، باستخدام التنظيف الميكانيكي أو الجليخ أو الفراشي المعدنية أو القذف الرملي أو أي طريقة معتمدة تحقق سطحًا نظيفًا وسليماً قبل الدهان. يجب معالجة جميع المناطق المتآكلة أو المتضررة بشكل في قبل تطبيق الدهان. يجب أن تكون مادة الإيبوكسي حاصلة على شهادة تثبت صلاحيتها للتلامس مع مياه الشرب، وعلى المتعهد تقديم النشرة الفنية والشهادة الصحية/شهادة المطابقة للاعتماد قبل الاستخدام. يتم تطبيق الإيبوكسي بثلاث طبقات منتظمة، مع الالتزام بزمان الجفاف والمعالجة بين الطبقات حسب تعليمات الشركة الصانعة، وبما يضمن تغطية كاملة دون ثقب أو تشققات أو تقشر أو مناطق شفافة. يشمل السعر جميع المواد والعدد واليد العاملة والتهوية وإجراءات السلامة وتحضير السطح وتطبيق الدهان والمعالجة والفحص والتنظيف، وكل ما يلزم لتسليم الخزان محميًا من الداخل وصالحًا لتخزين مياه الشرب ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	m2	125		
B.4	<p>Supply and Installation of Glass for Windows and Doors Including Removal of Existing Broken Glass:</p> <p>Supply, delivery, cutting, installation, and fixing of new glass panels for existing windows and doors, including removal and disposal of the old broken glass, in accordance with the existing opening dimensions, approved specifications, and instructions of the supervising engineer. The glass shall be clear, high-quality, free from cracks, scratches, waves, bubbles, sharp edges, or manufacturing defects, with thickness not less than 4 mm or as approved according to the existing frame requirements. The work shall include carefully removing all broken glass pieces, cleaning the frames from old putty, sealant, dust, and residues, taking accurate measurements, cutting the new glass to the required sizes, installing and fixing it properly using suitable putty, silicone sealant, rubber gaskets, glazing beads, clips, or any required fixing accessories. The item shall include protection during installation, cleaning of glass surfaces after completion, safe collection and disposal of broken glass, all materials, tools, labor, transport, and all incidental works necessary to leave the windows and doors complete, safe, clean, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب بلور للنوافذ والأبواب مع إزالة البلور القديم المتكسر:</p> <p>توريد ونقل وقص وتركيب وتثبيت بلور جديد للنوافذ والأبواب القائمة، مع إزالة وترحيل البلور القديم المتكسر، وذلك وفق أبعاد الفتحات القائمة والمواصفات المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون البلور شفافاً ومن نوعية جيدة، وخاليًا من التشققات والخدوش والتموجات والفقاعات والحواف الحادة وعيوب التصنيع، وبسماكة لا تقل عن 4 مم أو حسب ما يتم اعتماده وفق متطلبات الإطارات القائمة. يشمل العمل إزالة جميع قطع البلور المتكسر بحذر، وتنظيف الإطارات من المعجون أو السيليكون القديم والغبار والبقايا، وأخذ القياسات الدقيقة، وقص البلور الجديد حسب المقاسات المطلوبة، وتركيبه وتثبيته بشكل في باستخدام المعجون أو السيليكون أو الجوانات المطاطية أو شرائح التثبيت أو الكلبسات أو أي إكسسوارات تثبيت لازمة. يشمل البند حماية الموقع أثناء التركيب، وتنظيف أسطح البلور بعد الانتهاء، وجمع وترحيل البلور المتكسر بشكل آمن، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والنقل والأعمال المتممة اللازمة لتسليم النوافذ والأبواب مكتملة وآمنة ونظيفة ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	m2	15		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
B.5	<p>Three-Coat Internal Oil-Based Wall Painting: Supply and application of high-quality oil-based paint to internal walls in three coats, using the best available approved paint materials subject to the approval of the supervising engineer. The work shall include proper surface preparation, cleaning of dust, loose particles, grease, stains, and any materials that may affect paint adhesion, as well as filling, repairing, and smoothing minor cracks or surface defects where required. Primer or undercoat shall be applied when necessary to ensure proper adhesion and a uniform finish. Each coat shall be applied evenly and allowed to dry adequately before applying the next coat, in accordance with the manufacturer's recommendations and the instructions of the supervising engineer. The final surface shall be smooth, durable, uniform in color, free from brush marks, peeling, stains, bubbles, or any visible defects, and shall provide a clean and aesthetic appearance. The item shall include all paint materials, primer, tools, scaffolding if required, protection of adjacent surfaces, cleaning after completion, labor, transportation, and all incidental works necessary to complete the painting works and obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>دهان زيتي ثلاث طبقات للجدران الداخلية: توريد وتطبيق دهان زيتي عالي الجودة على الجدران الداخلية بثلاث طبقات، باستخدام أفضل أنواع الدهانات المتوفرة والمعتمدة بعد موافقة المهندس المشرف. يشمل العمل تجهيز الأسطح بشكل مناسب، وتنظيفها من الغبار والمواد المفككة والشحوم والبقع وأي مواد قد تؤثر على التصاق الدهان، إضافة إلى معالجة وملء وتنعيم التشققات أو العيوب السطحية البسيطة عند الحاجة. يتم تطبيق طبقة برايمر أو أساس عند اللزوم لضمان الالتصاق الجيد والحصول على تشطيب موحد. تطبق كل طبقة بشكل منتظم مع تركها لتجف بشكل كافٍ قبل تنفيذ الطبقة التالية، وذلك وفق تعليمات الشركة الصانعة وتوجيهات المهندس المشرف. يجب أن يكون السطح النهائي ناعمًا ومتينًا وموحد اللون وخاليًا من آثار الفرشاة أو التقشر أو البقع أو الفقاعات أو أي عيوب ظاهرة، وأن يحقق مظهرًا نظيفًا وجماليًا. يشمل البند جميع مواد الدهان والبرايمر والعدد والسقالات عند الحاجة وحماية الأسطح المجاورة والتنظيف بعد الانتهاء واليد العاملة والنقل وكل ما يلزم لإنهاء أعمال الدهان والحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	m2	400		
B.6	<p>Application of External Elastomeric Paint for Station Building: Supply and application of high-quality external elastomeric/weather-resistant paint for the station building façades, using approved materials and colors as directed by the supervising engineer. The work shall include repairing all damaged wall areas, cracks, weak plaster, peeling paint, and surface defects before painting; washing and cleaning the walls thoroughly from dust, dirt, salts, loose particles, and any materials that may affect paint adhesion. The paint shall be applied in two uniform coats with approved pigments/colors, allowing proper drying time between coats in accordance with the manufacturer's recommendations. The final finish shall be durable, flexible, weather-resistant, uniform in color, free from peeling, bubbles, stains, cracks, or visible defects, and suitable for external exposure. The item shall include all materials, surface preparation, repair works, cleaning, paint, pigments, tools, scaffolding if required, protection of adjacent surfaces, labor, transportation, and all incidental works necessary to complete the painting works and obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>تقديم وتنفيذ دهان مطاطي خارجي لبناء المحطة: توريد وتنفيذ دهان مطاطي/مرن عالي الجودة ومقاوم للعوامل الجوية لواجهات بناء المحطة، باستخدام مواد وألوان معتمدة حسب توجيهات المهندس المشرف. يشمل العمل إصلاح جميع الأجزاء المتضررة من الجدران، ومعالجة التشققات واللياسة الضعيفة والدهان المتقشر والعيوب السطحية قبل المباشرة بالدهان، إضافة إلى غسيل وتنظيف الجدران جيدًا من الغبار والأوساخ والأملاح والمواد المفككة وأي مواد قد تؤثر على التصاق الدهان. يتم تنفيذ الدهان على وجهين منتظمين مع الملونات المعتمدة، مع ترك زمن جفاف كافٍ بين الوجهين وفق تعليمات الشركة الصانعة. يجب أن يكون السطح النهائي متينًا ومرنًا ومقاومًا للعوامل الجوية وموحد اللون وخاليًا من التقشر أو الفقاعات أو البقع أو التشققات أو أي عيوب ظاهرة، ومناسبتًا للتعرض الخارجي. يشمل البند جميع المواد وتجهيز الأسطح وأعمال الإصلاح والتنظيف والدهان والملونات والعدد والسقالات عند الحاجة وحماية الأسطح المجاورة واليد العاملة والنقل وكل ما يلزم لإنهاء أعمال الدهان والحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	m2	250		
B.7	<p>Supply and Installation of Water Mixer Tap: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a high-quality water mixer tap suitable for use in the station facilities, bathrooms, washbasins, sinks, or any location directed by the supervising engineer. The mixer shall be new, durable, corrosion-resistant, suitable for potable water use, and capable of mixing hot and cold water smoothly with proper sealing and easy operation. The work shall include all required flexible hoses, threaded fittings, nipples, unions, washers, sealing materials, fixing accessories, connection to the existing water supply lines, leakage testing under operating pressure, operation checking, cleaning, and all materials, tools, labor, and incidental works necessary to leave the mixer fully installed, functional, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب خلط مياه: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل خلط مياه عالي الجودة مناسب للاستخدام ضمن مرافق المحطة أو الحمامات أو المغاسل أو المجالي أو أي موقع يحدده المهندس المشرف. يجب أن يكون الخلط جديدًا ومتينًا ومقاومًا للتآكل وصالحًا للاستخدام مع مياه الشرب، وأن يؤمن خلط المياه الحارة والباردة بسلاسة مع إحكام جيد وسهولة في التشغيل. يشمل العمل جميع الخراطيم المرنة والوصلات المستننة والنيبلات والاتحادات والواشرات ومواد الإحكام وإكسسوارات التثبيت اللازمة، والربط مع خطوط التغذية القائمة، واختبار عدم التسريب تحت ضغط التشغيل، والتحقق من التشغيل، والتنظيف، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الخلط مركبًا وجاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
B.8	<p>Supply and Installation of Painted Metallic Mesh, 4x4 cm Openings, 3 mm Wire Thickness:</p> <p>Supply, fabrication, delivery, installation, and painting of metallic mesh with openings of 4x4 cm and wire thickness not less than 3 mm, in accordance with the approved drawings, site dimensions, and instructions of the supervising engineer. The mesh shall be manufactured from good-quality steel wire, properly tensioned, aligned, and fixed to the existing/new steel frame or supporting structure using suitable welding, clamps, steel ties, bolts, or any approved fixing method. The work shall include cutting, shaping, edge finishing, fixing, alignment, tightening, and ensuring that the mesh is firmly installed without looseness, deformation, sharp edges, or unsafe projections. All metallic surfaces shall be cleaned from dust, oil, rust, and loose particles, then painted with anti-rust primer and finished with 2-layers high-quality protective paint in the approved color and number of coats as directed by the supervising engineer. The item shall include all mesh, fixing accessories, welding, cutting, painting materials, labor, tools, transport, scaffolding if required, and all incidental works necessary to complete the installation and obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب شبك معدني مدهون بفتحات 4x4 سم وسماكة 3 مم:</p> <p>توريد وتصنيع ونقل وتركيب ودهان شبك معدني بفتحات قياس 4x4 سم وسماكة سلك لا تقل عن 3 مم، وذلك وفق المخططات المعتمدة وأبعاد الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الشبك مصنعاً من أسلاك فولاذية جيدة النوعية، ويتم شده ووزنه وتثبيتته بشكل فني على الإطار المعدني القائم أو الجديد أو على الهيكل الداعم باستخدام اللحام أو المشابك أو الأربطة المعدنية أو البراغبي أو أي طريقة تثبيت معتمدة. يشمل العمل القص والتشكيل وتشطيب الحواف والتثبيت والوزن والشد، مع التأكد من أن الشبك مثبت بإحكام وخالي من الارتخاء أو التشوه أو الحواف الحادة أو البروزات غير الآمنة. تنظف جميع الأسطح المعدنية من الغبار والزيوت والصدأ والمواد المفككة، ثم تدهن بدهان أساس مقاوم للصدأ وتنتهي بدهان حماية طبقتين عالي الجودة باللون وعدد الأوجه المعتمدة حسب توجيهات المهندس المشرف. يشمل البند جميع مواد الشبك وإكسسوارات التثبيت واللحام والقص ومواد الدهان واليد العاملة والعدد والنقل والسقالات عند الحاجة، وكل ما يلزم لإنهاء التركيب والحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	m2	15		
B.9	<p>Maintenance of Main Gate Including Hinge Replacement and Proper Wall Fixing:</p> <p>Maintenance, repair, adjustment, and re-fixing of the existing main gate, including replacement of damaged or weak hinges and securing the gate firmly to the wall/structure, in accordance with the site conditions and instructions of the supervising engineer. The work shall include inspecting the gate frame, leaves, hinges, anchors, locking system, alignment, and all fixing points; removing defective hinges; supplying and installing new heavy-duty metallic hinges suitable for the gate size and weight; repairing any deformed or loose parts; and re-fixing the gate frame to the wall using suitable anchors, steel plates, welding, bolts, or any approved fixing method to ensure safe and stable operation. The work shall also include alignment and adjustment of the gate leaves to ensure smooth opening and closing without friction, sagging, or abnormal movement. All repaired or welded metallic areas shall be cleaned, ground, coated with anti-rust primer, and painted with 2-layers protective paint matching the existing finish. The item shall include all materials, hinges, anchors, bolts, welding, cutting, grinding, painting, labor, tools, testing, and incidental works necessary to leave the main gate secure, functional, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة الباب الرئيسي مع استبدال المفصلات وتثبيت الباب بالجدار بشكل محكم:</p> <p>صيانة وإصلاح وضبط وإعادة تثبيت الباب الرئيسي القائم، بما يشمل استبدال المفصلات التالفة أو الضعيفة وتثبيت الباب بشكل محكم على الجدار/الهيكل، وذلك وفق واقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل فحص إطار الباب والدرف والمفصلات والأسافين ونظام الإغلاق والمحاذة وجميع نقاط التثبيت، وإزالة المفصلات التالفة، وتوريد وتركيب مفصلات معدنية جديدة قوية ومناسبة لحجم ووزن الباب، وإصلاح أي أجزاء مشوهة أو مفكوكة، وإعادة تثبيت إطار الباب على الجدار باستخدام أسافين أو صفتان معدنية أو لحام أو براغي أو أي طريقة تثبيت معتمدة تضمن ثبات الباب وأمانه أثناء الاستخدام. كما يشمل العمل وزن وضبط الدرف لضمان الفتح والإغلاق بسلاسة دون احتكاك أو هبوط أو حركة غير طبيعية. تنظف جميع مناطق الإصلاح أو اللحام وتجلخ وتدهن بدهان أساس مقاوم للصدأ ثم بدهان طبقتين حماية مطابقين للتشطيب القائم. يشمل البند جميع المواد والمفصلات والأسافين والبراغي وأعمال اللحام والقص والتجلىخ والدهان واليد العاملة والعدد والاختبار وكل ما يلزم لتسليم الباب الرئيسي ثابتاً وآمناً وجاهزاً للاستخدام ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
B.10	<p>Replacement of Double-Leaf Metallic Door for Electrical Transformer, 1.50x1.50 m: Dismantling and removal of the existing damaged transformer door, and supply, fabrication, delivery, installation, finishing, and testing of a new double-leaf metallic door for the electrical transformer room/enclosure, with overall dimensions of approximately 1.50x1.50 m, in accordance with the approved drawings, site dimensions, safety requirements, and instructions of the supervising engineer. The door shall consist of two metallic leaves fabricated from good-quality steel sections and steel sheets of suitable thickness, with a rigid external frame properly fixed to the wall/opening using approved anchors, bolts, welding, or steel plates as required. The door shall be provided with heavy-duty hinges suitable for the door weight, locking arrangement, handles, stoppers, and all required fixing accessories. Ventilation openings/louvers or protective mesh shall be provided where required to ensure proper transformer ventilation while maintaining safety and protection. All metallic surfaces shall be cleaned, ground, prepared, coated with anti-rust primer, and painted with high-quality protective paint in the approved color. The work shall include removal of the old door, fabrication, cutting, welding, drilling, alignment, fixing, painting, adjustment, testing of opening and closing, cleaning, disposal of removed materials as directed, and all materials, labor, tools, transport, and incidental works necessary to leave the door securely installed, functional, safe, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>استبدال باب معدني بدرفتين للمحولة الكهربائية قياس 1.50x1.50 م: فك وإزالة باب المحولة القديم أو المتضرر، وتوريد وتصنيع ونقل وتركيب وتشطيب واختبار باب معدني جديد بدرفتين خاص بغرفة/حجرة المحولة الكهربائية، بأبعاد إجمالية تقريبية 1.50x1.50 م، وذلك وفق المخططات المعتمدة وأبعاد الموقع ومتطلبات السلامة وتعليمات المهندس المشرف. يتكون الباب من درفتين معدنيتين مصنوعتين من مقاطع فولاذية وصفائح معدنية جيدة النوعية وبسماكات مناسبة، مع إطار خارجي متين يتم تثبيته بشكل محكم على الجدار/الفتحة باستخدام أسافين أو براغي أو لحام أو صفائح تثبيت معتمدة حسب الحاجة. يزداد الباب بمفصلات قوية مناسبة لوزن الدرفتين، ونظام قفل، ومسكات، ومصدات، وجميع إكسسوارات التثبيت اللازمة. يتم تنفيذ فتحات تهوية/لوفرات أو شبك حماية عند الحاجة بما يضمن تهوية مناسبة للمحولة مع الحفاظ على السلامة والحماية. تنظف جميع الأسطح المعدنية وتجلخ وتحضر جيداً، ثم تدهن بدهان أساس مقاوم للصدأ ودهان حماية عالي الجودة باللون المعتمد. يشمل العمل إزالة الباب القديم، والتصنيع، والقص، واللحام، والتخريم، والوزن، والتثبيت، والدهان، والضبط، واختبار الفتح والإغلاق، والتنظيف، وترحيل المواد المفكوكة حسب توجيهات الإشراف، وجميع المواد واليد العاملة والعدد والنقل والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الباب مثبتاً بشكل آمن وجاهزاً للاستخدام ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
B.11	<p>Supply and Installation of 6 m Metal Pole: Supply, fabrication, delivery, installation, and painting of a durable non-collapsible metal pole with a final installed height of 6.00 m, in accordance with the approved design details, site requirements, and instructions of the site engineer. The pole shall consist of two telescopic steel pipe sections: the lower section shall be 5 inches in diameter, 5 mm thick, and 4.00 m long; the upper section shall be 4 inches in diameter, 4 mm thick, and 3.00 m long, overlapping inside the lower section by 1.00 m to achieve a total height of 6.00 m. The pole shall be fixed to a steel base plate measuring 400x400x20 mm, properly welded and strengthened with eight supporting triangular stiffeners; four stiffeners shall be 12x30 cm with 1 cm thickness, and the other four stiffeners shall be 9x30 cm with 1 cm thickness. The work shall include all cutting, welding, grinding, alignment, drilling, fixing, anchor bolts, nuts, washers, and installation accessories required for a stable and safe installation. All steel surfaces shall be cleaned and painted with one coat of anti-rust primer and two coats of high-quality oil paint. The anchor bolts shall be covered with a suitable metallic cap for protection and finishing. The item shall include transportation, handling, lifting, installation, painting, testing for stability and verticality, and all materials, labor, tools, and incidental works necessary to complete the installation and obtain the approval of the site engineer.</p>	<p>توريد وتركيب عمود معدني بارتفاع 6 م: توريد وتصنيع ونقل وتركيب ودهان عمود معدني متين وغير قابل للانهار بارتفاع نهائي مركب 6.00 م، وذلك وفق تفاصيل التصميم المعتمدة ومتطلبات الموقع وتعليمات مهندس الموقع. يتكون العمود من جزأين من الأنابيب الفولاذية المتداخلة؛ يكون الجزء السفلي بقطر 5 إنش وسماكة 5 مم وطول 4.00 م، ويكون الجزء العلوي بقطر 4 إنش وسماكة 4 مم وطول 3.00 م، على أن يتداخل الجزء العلوي داخل الجزء السفلي بطول 1.00 م لتحقيق ارتفاع إجمالي 6.00 م. يتم تثبيت العمود على صفيحة قاعدة معدنية بقياس 400x400x20 مم، مع لحامها وتدعيمها بثماني صفائح مثلثة داعمة؛ أربع صفائح بقياس 30x12 سم وسماكة 1 سم، وأربع صفائح أخرى بقياس 30x9 سم وسماكة 1 سم. يشمل العمل جميع أعمال القص واللحام والجلك والوزن والتخريم والتثبيت، وأسافين التثبيت والبراغي والصواميل والواشترات وجميع إكسسوارات التركيب اللازمة لضمان تثبيت آمن وثابت. تنظف جميع الأسطح المعدنية وتدهن بوجه واحد من دهان أساس مقاوم للصدأ ووجهين من الدهان الزيتي عالي الجودة. كما يتم تغطية براغي التثبيت بغطاء معدني مناسب للحماية والتشطيب. يشمل البند النقل والمناولة والرفع والتركيب والدهان واختبار الثبات والشاقولية، وجميع المواد واليد العاملة والعدد والأعمال المتممة اللازمة لإنهاء التركيب والحصول على موافقة مهندس الموقع.</p>	No.	5		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الوحدة	الكمية	السعر الإفرادي	السعر الإجمالي
B.12	<p>Construction of Reinforced Concrete Base for Metal Poles: Provide, construct, and install reinforced concrete bases for metal poles with dimensions of 75×75×100 cm, using concrete with a cement content of 350 kg/m³, in accordance with the approved design details and instructions of the site engineer. Each base shall be reinforced with steel rebars Ø10 mm spaced at 15 cm center-to-center in both directions, properly tied, positioned, and provided with adequate concrete cover. The work shall include excavation to the required dimensions and level, preparation and compaction of the base, formwork, reinforcement fixing, concrete casting, vibration/compaction, leveling, finishing, and curing. A steel plate measuring 40×40 cm with a thickness of 10 mm shall be fixed within the concrete base using four anchor bolts Ø24 mm, each 100 cm long, complete with associated nuts, washers, and all fixing accessories. The anchor bolts and steel plate shall be accurately positioned and aligned to ensure correct installation and verticality of the metal pole. The item shall also include backfilling, compaction, removal and disposal of surplus excavated materials, cleaning of the work area, and all materials, labor, tools, equipment, and incidental works necessary to complete the base and obtain the approval of the site engineer.</p>	<p>تنفيذ قاعدة بيتون مسلح للأعمدة المعدنية: تقديم وتنفيذ وتركيب قواعد بيتون مسلح للأعمدة المعدنية بأبعاد 75×75×100 سم، باستخدام بيتون بعمار إسمنت 350 كغ/م³، وذلك وفق تفاصيل التصميم المعتمدة وتعليمات مهندس الموقع. يتم تسليح كل قاعدة بأسياخ حديد قطر 10 مم بمسافة 15 سم مركز إلى مركز في كلا الاتجاهين، مع ربطها وتثبيتها بشكل صحيح وتأمين الغطاء البيتوني المناسب. يشمل العمل الحفر حتى الأبعاد والمنسوب المطلوب، وتجهيز ودحل أرضية الحفر، وتنفيذ القوالب، وتركيب التسليح، وصب البيتون، والرغ/الدمك، والتسوية، والتنظيف، والمعالجة بالماء. يتم تثبيت صفيحة معدنية بقياس 40×40 سم وسماكة 10 مم ضمن القاعدة البيتونية بواسطة أربعة أسياخ تثبيت/أنكر قطر 24 مم وطول 100 سم لكل منها، مع الصواميل والواشرات وجميع إكسسوارات التثبيت اللازمة. يجب ضبط موضع أسياخ التثبيت والصفيحة المعدنية بدقة لضمان التركيب الصحيح والشاقولية المناسبة للعمود المعدني. كما يشمل البند الردم والدحل، وترحيل نواتج الحفر الزائدة، وتنظيف موقع العمل، وجميع المواد واليد العاملة والعدد والمعدات والأعمال المتممة اللازمة لإنهاء القاعدة والحصول على موافقة مهندس الموقع.</p>	No.	5		
B.13	<p>Supply, Spreading, Watering, and Compaction of Crushed Stone: Supply, delivery, spreading, leveling, watering, and mechanical compaction of crushed stone material in the required locations and thicknesses, in accordance with the approved drawings, technical specifications, levels, and instructions of the supervising engineer. The crushed stone shall be clean, hard, durable, well-graded, and free from clay, gypsum, organic materials, deleterious substances, and oversized or weak particles. The material shall be spread in uniform layers with a thickness suitable for proper compaction, watered as required to achieve the optimum moisture content, and compacted using suitable mechanical compactors or vibratory rollers until the required density and level are achieved. The work shall include supply, loading, transportation, unloading, spreading, watering, compaction, leveling, testing if required, and all labor, equipment, tools, and incidental works necessary to complete the item and obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>توريد وفرش وحجر مكسر مع الترطيب والدحل: توريد ونقل وفرش وتسوية وترطيب ودحل حجر مكسر في المواقع والسماكات المطلوبة، وذلك وفق المخططات المعتمدة والموصفات الفنية والمناسيب وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الحجر المكسر نظيفاً وقاسياً ومتيناً ومدترجاً بشكل جيد، وخالياً من الغضار والجبس والمواد العضوية والمواد الضارة والحبيبات الضعيفة أو الزائدة عن المقاس المطلوب. يتم فرش المادة على طبقات منتظمة بسماكة مناسبة لتحقيق الدحل المطلوب، وترطيبها بالماء حسب الحاجة للوصول إلى الرطوبة المثلى، ثم دحلها باستخدام معدات دحل ميكانيكية مناسبة أو مداحل رجاية حتى تحقيق الكثافة والمناسيب المطلوبة. يشمل البند التوريد والتحميل والنقل والتزليل والفرش والترطيب والدحل والتسوية والاختبارات عند الحاجة، وجميع اليد العاملة والمعدات والعدد والأعمال المتممة اللازمة لإنهاء البند والحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	m3	50		
Total Amount (USD) for Part B						
C- Electrical Works:		C- الأعمال الكهربائية				
C.1	<p>Supply and Installation of 65 A Contactor for Raw Water Pump Control Panel: Supply, delivery, installation, wiring, testing, and commissioning of a 65 A electrical contactor to be installed inside the raw water pump control panel, suitable for motor control and operation under a three-phase 380/400 V, 50 Hz system. The contactor shall be from a high-quality approved brand, new and original, with AC-3 utilization category, coil supply voltage within the range of 100 to 240 V and compatible with the existing control circuit, and rated capacity suitable for the connected load. The work shall include fixing the contactor inside the panel, connecting power and control wiring, providing auxiliary contacts if required, cable lugs, terminals, labels, protection coordination with the existing circuit, testing of operation, and all necessary accessories to leave the contactor fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب كونتاكتور 65 أمبير ضمن لوحة التحكم لمضخات المياه الخامية: توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل كونتاكتور كهربائي عيار 65 أمبير ضمن لوحة التحكم الخاصة بمضخات المياه الخامية، مناسب للتحكم بالمحركات والتشغيل على نظام ثلاثي الطور 380/400 فولت، 50 هرتز. يجب أن يكون الكونتاكتور من ماركة جيدة ومعتمدة، جديداً وأصلياً، وبفئة تشغيل AC-3، وأن تكون تغذية البوبين ضمن المجال من 100 إلى 240 فولت ومتوافقة مع دائرة التحكم القائمة، وبإستطاعة مناسبة للحمل الموصول عليه. يشمل العمل تثبيت الكونتاكتور داخل اللوحة، وتوصيل دائرة القدرة والتحكم، وتقديم نقاط مساعدة عند الحاجة، وكوسات ربط، وبورنات، ولوحات تعريفية، والتنسيق مع الحماية الكهربائية القائمة، واختبار التشغيل، وكل ما يلزم من إكسسوارات و مواد لتسليم الكونتاكتور جاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	3		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادى	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
C.2	<p>Supply and Installation of Thermal Overload Relay for Raw Water Pump Control Panel:</p> <p>Supply, delivery, installation, wiring, setting, testing, and commissioning of a thermal overload relay inside the electrical control panel of the raw water pumping unit, suitable for motor protection against overload and abnormal operating current. The relay shall be new, high-quality, compatible with the existing contactor and motor starter system, and with an adjustable current range suitable for the rated current of the raw water pump motor. The relay shall provide reliable overload protection and shall be coordinated with the motor power, contactor rating, control circuit voltage, and the existing electrical protection system. The work shall include fixing the relay inside the panel, connecting the power and control circuits, adjusting the current setting according to the motor nameplate data, testing trip operation, resetting function, and verifying proper protection during trial operation. The item shall include all required terminals, wiring, cable lugs, labels, fixing accessories, minor panel modifications if required, testing, and all necessary materials and works to leave the relay fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب ريليه حراري ضمن لوحة تحكم وحدة ضخ المياه الخامية:</p> <p>توريد ونقل وتركيب وتوصيل وضبط واختبار وتشغيل ريليه حراري ضمن لوحة التحكم الكهربائية الخاصة بوحدة ضخ المياه الخامية، ويكون مناسباً لحماية المحرك من زيادة الحمل وارتفاع التيار عن القيم التشغيلية الطبيعية. يجب أن يكون الريليه جديداً ومن نوعية جيدة، ومتوافقاً مع الكونتاكتور ونظام إقلاع المحرك القائم، وبمجال ضبط تيار مناسب للتيار الاسمي لمحرك مضخة المياه الخامية. يجب أن يؤمن الريليه حماية موثوقة من زيادة الحمل وأن يكون منسجماً مع استطاعة المحرك وعتبار الكونتاكتور وجهد دائرة التحكم ونظام الحماية الكهربائية القائم. يشمل العمل تثبيت الريليه داخل اللوحة، وتوصيل دائرة القدرة والتحكم، وضبط قيمة التيار حسب بيانات لوحة المحرك، واختبار الفصل عند زيادة الحمل، واختبار إعادة الضبط، والتحقق من عمل الحماية بشكل صحيح أثناء التشغيل التجريبي. يشمل البند جميع البورنات والأسلاك وكوسات الربط واللوحات التعريفية وإكسسوارات التثبيت وأي تعديلات بسيطة على اللوحة عند الحاجة، والاختبارات، وكل ما يلزم من مواد وأعمال لتسليم الريليه جاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
C.3	<p>Supply and Installation of Electrical Timer Relay for Raw Water Pump Control Panel:</p> <p>Supply, delivery, installation, wiring, setting, testing, and commissioning of an electrical timer relay inside the control panel of the raw water pumping unit, suitable for motor starting/control circuits, including star-delta starting sequence where applicable. The timer shall be new, high-quality, compatible with the existing control voltage and contactor system, with an adjustable time range suitable for the pump motor operation, preferably 0–30 seconds or as required by the approved control circuit. The work shall include fixing the timer relay inside the panel, connecting it to the control circuit, adjusting the delay time according to the operating requirements, checking the switching sequence between starting and running contactors, testing the start/stop operation, and verifying safe and stable operation of the pump control system. The item shall include all required wiring, terminals, cable lugs, labels, fixing accessories, minor panel modifications if required, testing, and all necessary materials and works to leave the timer relay fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب مؤقت زمني كهربائي ضمن لوحة تحكم وحدة ضخ المياه الخامية:</p> <p>توريد ونقل وتركيب وتوصيل وضبط واختبار وتشغيل مؤقت زمني كهربائي ضمن لوحة التحكم الخاصة بوحدة ضخ المياه الخامية، ويكون مناسباً لدوائر تشغيل وتحكم المحركات، بما في ذلك نظام الإقلاع نجمي/مثلثي عند وجوده. يجب أن يكون المؤقت جديداً ومن نوعية جيدة، ومتوافقاً مع جهد دائرة التحكم ونظام الكونتاكتورات القائم، وبمجال ضبط زمني مناسب لتشغيل محرك المضخة، ويفضل أن يكون ضمن مجال 0-30 ثانية أو حسب متطلبات دائرة التحكم المعتمدة. يشمل العمل تثبيت المؤقت داخل اللوحة، وتوصيله مع دائرة التحكم، وضبط زمن التأخير حسب متطلبات التشغيل، والتحقق من تسلسل التحويل بين كونتاكتورات الإقلاع والتشغيل، واختبار أوامر التشغيل والإيقاف، والتأكد من عمل نظام التحكم بالمضخة بشكل آمن ومستقر. يشمل البند جميع الأسلاك والبورنات وكوسات الربط واللوحات التعريفية وإكسسوارات التثبيت وأي تعديلات بسيطة على اللوحة عند الحاجة، والاختبارات، وكل ما يلزم من مواد وأعمال لتسليم المؤقت الزمني جاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
C.4	<p>Supply and Installation of Earthing Networks: Supply, installation, connection, testing, and commissioning of earthing networks in accordance with the approved drawings, site conditions, and instructions of the supervising engineer. Each earthing network shall include the following: Install three galvanized steel pipe earth rods, each 2.00 m long, 2 inches in diameter, with a minimum wall thickness of 4 mm. The earthing resistance shall be less than 5 ohms. If the required resistance is not achieved, the contractor shall install additional earth rods at his own cost until the required value is reached. The earth rods shall be installed in a star or radial arrangement, depending on site conditions and as directed by the supervising engineer. Steel flat pieces with a thickness of 5 mm shall be welded to the rods, starting approximately 10 cm below the rod head and extending down to about 15 cm above the trench bottom, to allow proper connection of the copper conductor. The spacing between earth rods shall not be less than 20 m, unless otherwise approved by the supervising engineer. The rods shall be interconnected using insulated stranded copper cable with a cross-sectional area of 35 mm². The same cable size shall be used for the connection between the central earth rod and the electrical panel. The trench shall be backfilled and compacted properly after cable installation, and all surplus excavated materials shall be removed from site. An inspection chamber shall be constructed for the earth rod connected to the panel. The chamber shall be 50x50 cm with a depth of 60 cm, provided with a properly painted steel sheet cover, and finished at the same level as the surrounding ground. Copper cables shall be connected using 35 mm² cable lugs, and fixed to the earth rods with 10 mm galvanized bolts, nuts, and spring washers. After installation, the rod head and exposed connection points shall be heavily coated with metallic grease to prevent oxidation and corrosion. A bare copper cable with a cross-sectional area of 16 mm² shall be installed between each motor and its electrical panel. All building lighting circuits and socket earthing networks shall be connected to the main earthing network using the specified cable sizes. All electrical panels, motors, metallic equipment, and relevant civil/metallic works shall be properly bonded and earthed to ensure equipotential bonding. Each earthing group shall include three inspection chambers with covers, unless otherwise directed by the supervising engineer. The work shall include all materials, earth rods, copper cables, lugs, bolts, washers, welding, excavation, backfilling, inspection chambers, covers, testing, labor, tools, transport, and all incidental works necessary to complete the earthing system. The contractor shall test the earthing resistance using an approved earth resistance tester and submit the test results for approval.</p>	<p>توريد وتركيب شبكات التأريض: توريد وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل شبكات التأريض، وذلك وفق المخططات المعتمدة وواقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. تشمل كل شبكة تأريض ما يلي: دق ثلاثة أوتاد تأريض من قساطل حديد مزينة، طول كل وتد 2.00 م، وقطره 2 إنش، وبسماكة لا تقل عن 4 مم. يجب أن تحقق شبكة التأريض مقاومة أقل من 5 أوم. وفي حال عدم الوصول إلى هذه القيمة، يلتزم المتعهد وعلى نفقته الخاصة بدق أوتاد إضافية حتى الوصول إلى المقاومة المطلوبة. يتم دق الأوتاد بشكل نجمي أو شعاعي حسب ما تسمح به ظروف الموقع وحسب توجيهات جهاز الإشراف. يتم لحام قطع حديد مبسطة بسماكة 5 مم على الأوتاد، تبدأ من مسافة حوالي 10 سم أسفل رأس الود وتتمدد حتى حوالي 15 سم فوق قاع الخندق، وذلك لتأمين ربط مناسب للكبل النحاسي. يجب ألا تقل المسافة بين الود والآخر عن 20 م، ما لم يوافق المهندس المشرف على خلاف ذلك. يتم الربط بين الأوتاد باستخدام كبل نحاسي معزول ومجدول بمقطع 35 مم²، كما يتم استخدام نفس المقطع للربط بين الود المركزي واللوحة الكهربائية. يتم ردم الخندق ودخله بشكل مناسب بعد تمديد الكابلات، مع تحريك فائض الحفر خارج الموقع. يتم تنفيذ ريكار تفتيش للود المتصل مع اللوحة، بقياس 50x50 سم وعمق 60 سم، مع غطاء من الصاج المدهون بشكل نظامي، على أن يكون منسوب الريكار مطابقاً لمنسوب الأرض المجاورة. يتم وصل الكابلات النحاسية بواسطة كوسات ربط مقطع 35 مم²، وتثبت مع الأوتاد بواسطة براغي مغلفنة قطر 10 مم مع الصواميل والرنديلات الراصور. بعد التركيب، يتم وضع شحم معدني بكثافة على رأس الود ونقاط الوصل الظاهرة لمنع الأكسدة والتآكل. يتم وصل كبل نحاسي عارٍ بمقطع 16 مم² بين كل محرك ولوحته الكهربائية. يتم ربط جميع شبكات تأريض إنارة المباني والمآخذ مع شبكة التأريض الرئيسية وفق المقاطع المحددة أعلاه. يتم تأريض جميع اللوحات الكهربائية، وجميع المحركات، والتجهيزات المعدنية، والأعمال المدنية أو المعدنية التي تتطلب تساوي فرق الكمون. تتكون شبكة الريكارات من ثلاثة ريكارات مع أغطية لكل مجموعة تأريض، ما لم يوجه المهندس المشرف بخلاف ذلك. يشمل العمل جميع المواد والأوتاد والكابلات النحاسية والكوسات والبراغي والرنديلات واللحام والحفر والردم والريكارات والأغطية والاختبارات واليد العاملة والعدد والنقل وجميع الأعمال المتممة اللازمة لإنجاز شبكة التأريض. يلتزم المتعهد بقياس مقاومة التأريض باستخدام جهاز فحص معتمد، وتقديم نتائج الاختبار لاعتمادها من المهندس المشرف.</p>	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)	
			الواحدة	الكمية	السعر الإفرادى	السعر الإجمالي	
C.5	<p>Supply and Installation of Lightning Arresters: Supply, installation, connection, testing, and commissioning of three lightning arresters to be installed at the following locations: above the raw water pumping hall, above the treated water pumping hall, and near the sedimentation tank walkway. Each lightning arrester shall comply with the following specifications: Each arrester shall be provided with a Franklin air terminal, 1.00 m long and 20 mm in diameter, made of copper and chrome-plated. The air terminal shall be fixed on a steel pipe support, 3 inches in diameter, 3.00 m long, and with a minimum wall thickness of 3 mm. The steel pipe support shall be mounted on a steel base plate measuring 25x25 cm with a thickness of 10 mm. The base plate shall be drilled with four holes and fixed to the concrete using brass anchors and galvanized bolts, or fixed to an alternative embedded base with anchor bolts cast into the reinforced concrete, as applicable to the site condition. A separate earthing network shall be installed for each lightning arrester, consisting of three earth rods, executed according to the same technical requirements specified for the earthing networks. The earth rods shall be connected to each other and to the lightning arrester using bare copper conductor with a cross-sectional area of 50 mm². The earth rod directly connected to the lightning arrester shall be placed inside an inspection chamber with the same specifications as the approved earthing inspection chambers. An aluminum inspection/test box shall be supplied and installed on the wall between the lightning arrester and its earthing network at a height of approximately 2.00 m above ground level. The exposed part of the down conductor shall be protected inside a 1/2-inch galvanized steel pipe, fixed to the wall using suitable clamps. Each lightning arrester earthing network shall include three inspection chambers with covers. A separate and independent earthing network shall be executed for each lightning arrester. The lightning arrester earthing network shall be located at least 5.00 m away from the motor and electrical equipment earthing networks. The lightning protection earthing networks shall not be connected to the electrical earthing networks under any circumstances. Where the down conductor passes near any metallic window at a distance of 1.00 m or less, the window shall be bonded using a bare copper conductor with a cross-sectional area of 16 mm², with proper connection as directed by the supervising engineer. The steel pipes supporting the lightning arresters shall be painted with two coats of zinc-rich primer and three coats of high-quality oil paint, unless galvanized pipes are used. The work shall include all materials, air terminals, steel supports, base plates, anchors, bolts, copper conductors, inspection boxes, inspection chambers, clamps, protective pipes, painting, excavation, backfilling, testing, labor, tools, transport, and all incidental works required to complete the system. The contractor shall test the earthing resistance for each lightning arrester network using an approved testing device and submit the test results to the supervising engineer for approval.</p>	<p>توريد وتركيب مانعات الصواعق: توريد وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل عدد 3 مانعات صواعق، يتم تركيبها في المواقع التالية: أعلى صالة ضخ المياه الخامية، وأعلى صالة ضخ المياه النقية، وعند ممشي المرقد. تكون كل مانعة صواعق وفق المواصفات التالية: تكون الإبرة من نوع إبرة فرانكلين، بطول 1.00 م وقطر 20 مم، مصنوعة من النحاس ومغلقة بطبقة من الكروم. تركب الإبرة على قسطل حديد قطر 3 إنش، بطول 3.00 م، وسماكة لا تقل عن 3 مم. يثبت القسطل الحامل على قاعدة معدنية بقياس 25x25 سم وسماكة 10 مم. تكون القاعدة المعدنية مثقبة بأربعة ثقب، وتثبت على الخرسانة بواسطة أسافين نحاسية وبراعي مغلقة، أو تثبت على قاعدة أخرى مزودة ببراعي تثبيت مركبة أثناء صب البيتون المسلح حسب واقع الموقع. يتم تنفيذ شبكة تأريض مستقلة لكل مانعة صواعق، مكونة من ثلاثة أوتاد تأريض، وبنفس الشروط الفنية المذكورة في بند شبكات التأريض. يتم الربط بين الأوتاد بعضها ببعض وربطها مع إبرة مانعة الصواعق بواسطة كبل نحاس عارٍ بمقطع 50 مم². يوضع الوتد الذي يتم وصله مباشرة مع مانعة الصواعق ضمن ريكار تفتيش بنفس مواصفات ريكارات التأريض المعتمدة. يتم توريد وتركيب علبة تفتيش وقياس من الألمنيوم على الجدار بين مانعة الصواعق وشبكة التأريض الخاصة بها، وعلى ارتفاع تقريبي 2.00 م عن سطح الأرض. يحمى الجزء الظاهر من كبل النزول ضمن قسطل مزيبق قطر 1/2 إنش، مثبت على الجدار بواسطة أطواق مناسبة. تتكون شبكة الريكارات الخاصة بكل مانعة من ثلاثة ريكارات مع أغطية. يتم تنفيذ شبكة تأريض مستقلة لكل مانعة صواعق على حدة. يجب أن تبعد شبكة تأريض مانعة الصواعق عن شبكات تأريض المحركات والتجهيزات الكهربائية مسافة لا تقل عن 5.00 م. لا يسمح بربط شبكات تأريض مانعات الصواعق مع شبكات التأريض الكهربائية بأي شكل من الأشكال. عند نزول كبل مانعة الصواعق قرب أي نافذة معدنية تبعد 1.00 م أو أقل، يجب ربط النافذة بكبل نحاس عارٍ مقطع 16 مم²، ويتم تنفيذ الربط بشكل نظامي حسب توجيهات جهاز الإشراف. يتم دهان القساطل الحاملة لمانعات الصواعق بوجهين من دهان الزيرقون وثلاثة أوجه من الدهان الزيتي عالي الجودة، أو يمكن استخدام قساطل مزيبقة معتمدة وتنطبق عليها نفس شروط التركيب. يشمل العمل جميع المواد والإبر والقساطل الحاملة والقواعد المعدنية والأسافين والبراعي والكابلات النحاسية وعلب التفتيش والريكارات والأغطية والأطواق وقساطل الحماية والدهان والحفر والردم والاختبارات واليد العاملة والعدد والنقل وجميع الأعمال المتممة اللازمة لإنجاز النظام. يلتزم المتعهد بقياس مقاومة التأريض لكل شبكة خاصة بمانعة الصواعق باستخدام جهاز فحص معتمد، وتقديم نتائج الاختبار لاعتمادها من المهندس المشرف.</p>		No.	3		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر الوحدة	Unit الكمية	Qty	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
C.6	<p>Lighting and Electrical Connections: Reconfiguration, supply, installation, testing, and commissioning of all concealed electrical connections within walls using single-core copper cables, with 4 mm² cables for electrical outlet circuits and 1.5 mm² cables for lighting circuits. Each room shall be connected to the main panel through a single-pole 20 A circuit breaker. The main protection panel shall include a 63 A double-pole circuit breaker, one 50 A contactor, and one protection relay against phase failure and voltage drop/undervoltage. The work shall include supply and installation of all lighting points for rooms, corridors, and bathrooms using 40 W, 220 V, 50 Hz LED lamps, with each lamp connected to an independent light switch. The work shall also include installation of plastic exhaust fans in bathrooms connected to suitable switches, and supply and installation of all electrical outlet points according to the approved model, with 16 A rated sockets. The total number of lighting points shall be 16, and the total number of electrical outlet points shall be 8. All works shall include wiring, conduits, boxes, switches, sockets, breakers, contactor, protection relay, connections, testing, labeling, and all accessories necessary to complete the installation in accordance with the supervising engineer's instructions.</p>	<p>الإضاءة والتوصيلات الكهربائية: إعادة تنفيذ وتوريد وتركيب واختبار وتشغيل جميع التوصيلات الكهربائية المخفية ضمن الجدران باستخدام كابلات نحاسية مفردة، بمقطع 4 مم² لدوائر المآخذ الكهربائية، ومقطع 1.5 مم² لدوائر الإضاءة. يتم ربط كل غرفة مع اللوحة الرئيسية عن طريق قاطع أحادي عيار 20 أمبير. تتضمن لوحة الحماية الرئيسية تركيب قاطع ثنائي عيار 63 أمبير، وكونتاكتور عيار 50 أمبير عدد 1، وريليه حماية من قطع الفاز وانخفاض الجهد عدد 1. يشمل العمل توريد وتركيب جميع نقاط الإضاءة للغرف والممرات والحمامات باستخدام لمبات LED باستطاعة 40 واط، و220 فولت، 50 هرتز، على أن يتم ربط كل لمبة بمفتاح تشغيل مستقل. كما يشمل العمل تركيب مراوح شفط بلاستيكية في الحمامات وربطها مع مفاتيح تشغيل مناسبة، وتوريد وتركيب جميع نقاط المآخذ الكهربائية وفق النموذج المعتمد، على أن تكون المآخذ بعيار 16 أمبير. عدد نقاط الإضاءة المطلوب تركيبها 16 نقطة، وعدد نقاط المآخذ الكهربائية المطلوب تركيبها 8 نقطة. يشمل البند جميع الأسلاك والقساطل والعلب والمفاتيح والمآخذ والقواطع والكونتاكتور وريليه الحماية والتوصيلات والاختبارات واللوحات التعريفية وجميع الإكسسوارات اللازمة لإنهاء العمل وفق تعليمات المهندس المشرف.</p>	LS	1		
C.7	<p>Replacement of Electrical Operating Control Unit for UV System at RO Plant: Dismantling and removal of the existing defective electrical operating control unit for the UV disinfection system at the RO plant, and supply, installation, wiring, testing, and commissioning of a new compatible control unit suitable for the existing UV sterilizer. The control unit shall be of high quality, suitable for the UV lamp rating and operating requirements, and compatible with the available electrical supply, preferably 220–240 V AC, 50 Hz, or as per the existing system. The unit shall include all necessary electrical and control components such as electronic ballast/control gear, ON/OFF control, protection devices, terminal connections, indicator lamps for power and lamp operation, alarm indication for lamp failure, and hour counter or operating-hour monitoring where applicable. The work shall include checking the UV lamp connections, sensor/control cables, electrical protections, earthing, and all related wiring to ensure safe and reliable operation. The contractor shall carry out proper installation, cable termination, functional testing, verification of UV lamp operation, alarm testing, cleaning, and commissioning. The item shall include all materials, control components, wiring, terminals, fixing accessories, labor, tools, transport, testing, and all incidental works necessary to leave the UV system fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>استبدال وحدة التحكم والتشغيل الكهربائي لجهاز UV الخاص بمحطة RO: فك وإزالة وحدة التحكم والتشغيل الكهربائي القديمة أو المعطلة الخاصة بجهاز التعقيم بالأشعة فوق البنفسجية UV في محطة التناضح العكسي RO، وتوريد وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل وحدة تحكم جديدة متوافقة مع جهاز UV القائم. يجب أن تكون وحدة التحكم من نوعية جيدة، ومناسبة لاستطاعة لمبة UV ومتطلبات تشغيل الجهاز، ومتوافقة مع التغذية الكهربائية المتوفرة، ويفضل أن تكون 220–240 فولت تيار متردد، 50 هرتز، أو حسب النظام القائم. يجب أن تتضمن الوحدة جميع مكونات التشغيل والتحكم اللازمة مثل البالاست/وحدة تشغيل الللمبة الإلكترونية، ومفتاح التشغيل والإيقاف، وأجهزة الحماية، والبورنات، ولمبات بيان التغذية وتشغيل الللمبة، ومؤشر إنذار عند تعطل الللمبة، وعدد ساعات تشغيل أو نظام مراقبة ساعات التشغيل عند توفره. يشمل العمل فحص توصيلات لمبة UV وكابلات الحساسات والتحكم والحمايات الكهربائية والتأريض وجميع التمديدات المرتبطة بها لضمان التشغيل الآمن والموثوق. يلتزم المتعهد بتنفيذ التركيب بشكل فني، وإنهاء توصيلات الكابلات، وإجراء الاختبار الوظيفي، والتحقق من عمل لمبة UV، واختبار الإنذارات، والتنظيف، والتشغيل التجريبي. يشمل البند جميع المواد ومكونات التحكم والأسلاك والبورنات وإكسسوارات التثبيت واليد العاملة والعدد والنقل والاختبارات وكل ما يلزم لتسليم جهاز UV جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر الواحدة	Unit الكمية	Qty	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
C.8	<p>Supply and Installation of Batteries for 252 kVA Generator Set: Supply, delivery, installation, connection, testing, and commissioning of new heavy-duty batteries suitable for the starting system of the 252 kVA diesel generator set, in accordance with the existing generator requirements, manufacturer's recommendations, and instructions of the supervising engineer. The batteries shall be new, high-quality, maintenance-free or low-maintenance type, with suitable voltage and ampere-hour capacity compatible with the generator starter motor and charging system. The work shall include removal of the old batteries, cleaning and checking the battery tray, terminals, cables, clamps, and charger connections, supplying and installing the new batteries with all required battery terminals, cables, clamps, connectors, protective grease, fixing accessories, and polarity identification. The contractor shall test the battery voltage, charging system, starting performance, and generator start-up operation to ensure reliable starting. The item shall include all materials, batteries, accessories, labor, tools, transportation, testing, cleaning, and all incidental works necessary to leave the generator starting system fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب بطاريات لمولدة باستطاعة 252 kVA: توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل بطاريات جديدة من النوع الثقيل والمناسبة لنظام إقلاع مولدة الديزل باستطاعة 252 kVA، وذلك وفق متطلبات المولدة القائمة وتوصيات الشركة الصانعة وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن تكون البطاريات جديدة ومن نوعية عالية، ومن النوع الجاف أو قليل الصيانة، وبجهد وسعة أمبيرية مناسبة ومتوافقة مع محرك الإقلاع ونظام الشحن الخاص بالمولدة. يشمل العمل إزالة البطاريات القديمة، وتنظيف وفحص قاعدة البطاريات والأقطاب والكابلات والمشابك ووصلات الشحن، وتوريد وتركيب البطاريات الجديدة مع جميع الأقطاب والكابلات والمشابك والوصلات والشحم الواقي وإكسسوارات التثبيت اللازمة، مع تمييز الأقطاب بشكل واضح. يلتزم المتعهد باختبار جهد البطاريات ونظام الشحن وأداء الإقلاع وتجربة تشغيل المولدة للتأكد من موثوقية عملية التشغيل. يشمل البند جميع المواد والبطاريات والإكسسوارات واليد العاملة والعدد والنقل والاختبارات والتنظيف وكل ما يلزم لتسليم نظام إقلاع المولدة جاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
C.9	<p>Supply and Installation of Ceiling Fan with Operating Switch: Supply, delivery, installation, wiring, testing, and commissioning of a high-quality ceiling fan complete with operating switch, suitable for use inside station rooms or any location directed by the supervising engineer. The fan shall be new, durable, energy-efficient, suitable for 220–240 V AC, 50 Hz power supply, and provided with all necessary mounting accessories, ceiling hook/bracket, down rod, blades, capacitor, speed regulator or operating switch as required, and electrical connection materials. The work shall include fixing the fan securely to the ceiling, connecting it to the existing electrical circuit, installing the operating switch in a suitable accessible location, checking rotation direction and speed operation, testing electrical safety and stable operation without abnormal vibration or noise, and cleaning after completion. The item shall include all materials, wiring, conduits or cable channels if required, terminals, fixing accessories, labor, tools, transport, testing, and all incidental works necessary to leave the fan fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب مروحة سقفية مع مفتاح تشغيل: توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل مروحة سقفية عالية الجودة مع مفتاح تشغيل، مناسبة للاستخدام داخل غرف المحطة أو أي موقع يحدده المهندس المشرف. يجب أن تكون المروحة جديدة ومتينة وموفرة للطاقة ومناسبة للتغذية الكهربائية 220–240 فولت تيار متردد، 50 هرتز، ومزودة بجميع إكسسوارات التثبيت اللازمة، بما في ذلك خضاف أو قاعدة التثبيت السقفية، وعمود التعليق، والشفرات، والمكثف، ومنظم السرعة أو مفتاح التشغيل حسب الحاجة، ومواد التوصيل الكهربائي. يشمل العمل تثبيت المروحة بشكل آمن في السقف، وربطها مع الدارة الكهربائية القائمة، وتركيب مفتاح التشغيل في مكان مناسب وسهل الوصول، والتحقق من اتجاه الدوران وعمل السرعات، واختبار السلامة الكهربائية والتشغيل المستقر دون اهتزازات أو أصوات غير طبيعية، والتنظيف بعد الانتهاء. يشمل البند جميع المواد والأسلاك والقساطل أو مجاري الكابلات عند الحاجة والبيورنات وإكسسوارات التثبيت واليد العاملة والعدد والنقل والاختبار، وكل ما يلزم لتسليم المروحة جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
C.10	<p>Supply and Installation of 60 W LED Full Solar Lighting System:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a complete 60 W LED full solar lighting system, in accordance with the approved scope of work, design details, site conditions, and instructions of the site engineer. The lighting unit shall consist of two main parts: the solar panel, and an integrated lighting body containing all remaining components, including the battery, LED arrays, and control panel/controller in one complete unit. The system shall be suitable for outdoor use, with durable weather-resistant materials, proper protection against dust, rain, and sunlight exposure, and sufficient battery capacity to ensure reliable night operation according to the approved specifications. The work shall include all required mounting brackets, fixing accessories, cables, connectors, control components, bolts, nuts, washers, anti-corrosion protection, alignment of the solar panel for optimum sunlight exposure, installation on the designated pole or structure, functional testing, and verification of charging and lighting performance. The item shall include all materials, transport, handling, tools, labor, installation accessories, testing, commissioning, and all incidental works necessary to leave the solar lighting system fully operational and approved by the site engineer.</p>	<p>توريد وتركيب جهاز إنارة LED بنظام شمسي كامل استطاعة 60 واط:</p> <p>توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل جهاز إنارة LED بنظام شمسي كامل باستطاعة 60 واط، وذلك وفق نطاق العمل المعتمد وتفصيل التصميم وواقع الموقع وتعليمات مهندس الموقع. يتكون جهاز الإنارة من قسمين رئيسيين: اللوح الشمسي، وجسم إنارة متكامل يحتوي على جميع الأجزاء المتبقية، بما في ذلك البطارية ومصفوفات LED ولوحة التحكم/الشاحن ضمن جسم واحد كامل. يجب أن يكون النظام مناسباً للاستخدام الخارجي، ومصنفاً من مواد متينة مقاومة للعوامل الجوية، مع حماية مناسبة ضد الغبار والأمطار والتعرض لأشعة الشمس، وبسعة بطارية كافية لضمان تشغيل ليالي موثوق حسب المواصفات المعتمدة. يشمل العمل جميع حوامل ومشابك التثبيت والإكسسوارات والكابلات والوصلات ومكونات التحكم والبراقع والصواميل والواشرات والحماية من التآكل، وضبط اتجاه اللوح الشمسي لتحقيق أفضل تعرض لأشعة الشمس، والتركيب على العمود أو الهيكل المحدد، والاختبار الوظيفي، والتحقق من أداء الشحن والإنارة. يشمل البند جميع المواد والنقل والمناولة والعدد واليد العاملة وإكسسوارات التركيب والاختبار والتشغيل التجريبي وكل ما يلزم لتسليم نظام الإنارة الشمسية جاهزاً للعمل ومقبولاً من مهندس الموقع.</p>	No.	5		
C.11	<p>Supply and Installation of Smart Electronic Overload Protection Relay, 5–60 A:</p> <p>Supply, delivery, installation, wiring, setting, testing, and commissioning of a smart electronic overload protection relay with adjustable current range from 5 to 60 A, suitable for motor and electrical equipment protection within the control panel. The relay shall be new, high-quality, electronic type, capable of protecting against overload and abnormal current conditions, and compatible with the existing contactor, motor starter, control voltage, and electrical protection system. The relay shall allow accurate current setting according to the connected motor/load rating and shall provide reliable tripping and reset functions. The work shall include fixing the relay inside the panel, connecting power/control circuits as required, adjusting the protection settings, testing overload trip operation, checking reset and indication functions, providing terminals, wiring, cable lugs, labels, fixing accessories, and all necessary materials and works to leave the relay fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب ريلية حماية ذكية إلكترونية من الحمل الزائد مجال 5-60 أمبير:</p> <p>توريد ونقل وتركيب وتوصيل وضبط واختبار وتشغيل ريلية حماية ذكية إلكترونية من الحمل الزائد، بمجال ضبط تيار من 5 إلى 60 أمبير، مناسبة لحماية المحركات والتجهيزات الكهربائية ضمن لوحة التحكم. يجب أن تكون الريلية جديدة ومن نوعية جيدة ومن النوع الإلكتروني، وقادرة على الحماية من زيادة الحمل وحالات التيار غير الطبيعية، ومتوافقة مع الكونتاكطور ونظام إقلاع المحرك وجهد دائرة التحكم ونظام الحماية الكهربائية القائم. يجب أن تسمح الريلية بضبط التيار بدقة حسب استطاعة المحرك أو الحمل الموصول، وأن تؤمن وظيفة فصل وإعادة ضبط موثوقة. يشمل العمل تثبيت الريلية داخل اللوحة، وتوصيل دارات القدرة/التحكم حسب الحاجة، وضبط إعدادات الحماية، واختبار الفصل عند زيادة الحمل، والتحقق من وظائف إعادة الضبط والإشارات، مع تقديم البورنات والأسلاك وكوسات الربط واللوحات التعريفية وإكسسوارات التثبيت، وجميع المواد والأعمال اللازمة لتسليم الريلية جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
Total Amount (USD) for Part C						

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
D- Chlorination Sets:		D- مجموعة الكلورة:				
D.1	<p>Supply and Installation of 500-Liter Three-Layer Plastic Tank: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 500-liter three-layer plastic tank manufactured from high-quality polyethylene or approved equivalent material, suitable for water treatment plant use and resistant to sunlight, moisture, corrosion, and normal site operating conditions. The tank shall be new, free from cracks, deformation, leakage, weak joints, or manufacturing defects, and shall be provided with a proper cover, inlet and outlet connections, drain connection where required, and all necessary fittings and accessories. The work shall include placing the tank at the approved location, fixing and leveling it properly, connecting it to the existing pipes or related system as required, providing all valves, nipples, unions, clamps, sealing materials, supports, and any minor modifications necessary for proper installation. The item shall also include filling and leakage testing, cleaning, transportation, handling, labor, tools, and all incidental works necessary to leave the tank fully installed, functional, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب خزان بلاستيكي ثلاث طبقات سعة 500 لتر: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل خزان بلاستيكي سعة 500 لتر مكون من ثلاث طبقات، مصنع من مادة البولي إيثيلين عالية الجودة أو ما يعادلها فنيًا، ومناسب للاستخدام ضمن محطة معالجة المياه، ومقاوم لأشعة الشمس والرطوبة والتآكل وظروف التشغيل العادية في الموقع. يجب أن يكون الخزان جديدًا وخاليًا من التشققات أو التشوهات أو التسريب أو ضعف الوصلات أو عيوب التصنيع، ومزودًا بغطاء مناسب ووصلات دخول وخروج ووصلة تفرغ عند الحاجة وجميع القطع والإكسسوارات اللازمة. يشمل العمل وضع الخزان في الموقع المعتمد وتثبيتته وتسويته بشكل صحيح، وربطه مع القساطل القائمة أو النظام المرتبط به حسب الحاجة، مع تقديم جميع السكورة والنباتات والاتحادات والأطواق ومواد الإحكام والدعامات وأي تعديلات بسيطة لازمة للتركيب الصحيح. كما يشمل البند اختبار التعبئة وعدم التسريب والتنظيف والنقل والمناولة واليد العاملة والعدد وجميع الأعمال المتممة اللازمة لتسليم الخزان مركبًا وجاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
D.2	<p>Supply and Installation of Chlorine Mixer with Metallic Base: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a chlorine mixer complete with metallic base, suitable for chlorine solution preparation/mixing tanks in water treatment plants, in accordance with the approved technical specifications and instructions of the supervising engineer. The mixer shall be equipped with a single-phase electric motor with rated power of 1 HP / 0.75 kW, medium rotational speed within the range of 630–740 rpm, suitable for continuous operation and compatible with the existing electrical supply. The mixer shaft and impeller shall be made of corrosion-resistant material suitable for chlorine solution, such as stainless steel, chrome-plated steel, PVC-coated steel, or approved equivalent, and shall provide proper mixing without excessive vibration or noise. The metallic base shall be fabricated from suitable steel sections, properly painted and protected against corrosion, and designed to allow movement/adjustment of the mixer position as required for operation and maintenance. The work shall include all required fixing bolts, supports, electrical connection, cable, plug or terminal connection, protection accessories, alignment, testing of rotation direction, trial operation, and all materials, tools, labor, transport, and incidental works necessary to leave the chlorine mixer fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب خلاط كلور مع قاعدة معدنية: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل خلاط كلور كامل مع قاعدة معدنية، مناسب لتحضير وخلط محلول الكلور ضمن خزانات الخلط في محطات معالجة المياه، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الخلاط مزودًا بمحرك كهربائي أحادي الطور باستطاعة اسمية 1 حصان / 0.75 كيلوواط، وبسرعة دوران متوسطة ضمن المجال 630-740 دورة/دقيقة، ومناسبًا للعمل المستمر ومتوافقًا مع التغذية الكهربائية القائمة. يجب أن يكون محور الخلاط والفراشة من مادة مقاومة للتآكل ومناسبة لمحلول الكلور، مثل الستانلس ستيل أو الحديد المطلي بالكروم أو الحديد المغلف بـ PVC أو ما يعادله فنيًا، بما يضمن خلطًا جيدًا دون اهتزازات أو أصوات غير طبيعية. تصنع القاعدة المعدنية من مقاطع فولاذية مناسبة، وتدهن وتحمي من التآكل بشكل جيد، وتكون مصممة بحيث تسمح بحركة أو تعديل وضعية الخلاط حسب متطلبات التشغيل والصيانة. يشمل العمل جميع براغي التثبيت والدعامات والتوصيل الكهربائي والكابل والفيشة أو نهايات التوصيل وإكسسوارات الحماية والوزن وضبط اتجاه الدوران والتشغيل التجريبي، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والنقل والأعمال المتممة اللازمة لتسليم خلاط الكلور جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادى	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
D.3	<p>Supply and Installation of Sodium Hypochlorite Dosing Pump with Injector, 16 bar: Supply, delivery, installation, connection, testing, and commissioning of a sodium hypochlorite dosing pump with injection assembly, suitable for accurate and reliable dosing of chlorine solution in water treatment applications. The dosing pump shall have an injection capacity within the range of 4–6 liters/hour and shall be capable of operating against a pressure not less than 16 bar. The pump shall be suitable for sodium hypochlorite service, with all wetted parts manufactured from chemically resistant materials suitable for chlorine solution. The power supply shall be 230 V AC, 50 Hz, single phase. The unit shall be provided with all required accessories and connections to be ready for operation, including injection valve, suction and discharge hoses, foot valve, non-return valve, fittings, unions, chemical-resistant connections, mounting accessories, electrical connection, calibration, dosing adjustment, leakage testing, and trial operation. The pump shall provide high efficiency, stable dosing performance, and reliable operation for sodium hypochlorite injection. The item shall include all materials, tools, labor, transport, testing, commissioning, and incidental works necessary to leave the dosing system fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب مضخة حقن جرعات هيبوكلووريت الصوديوم مع حقانة، ضغط 16 بار: توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل مضخة حقن جرعات هيبوكلووريت الصوديوم مع مجموعة الحقن، مناسبة لحقن محلول الكلور بدقة وموثوقية ضمن تطبيقات معالجة المياه. يجب أن تكون استطاعة الحقن ضمن المجال 4-6 لتر/ساعة، وأن تكون المضخة قادرة على العمل ضد ضغط لا يقل عن 16 بار. يجب أن تكون المضخة مناسبة للعمل مع محلول هيبوكلووريت الصوديوم، وأن تكون جميع الأجزاء الملامسة للمحلول مصنوعة من مواد مقاومة كيميائيًا ومناسبة لمحلول الكلور. تكون التغذية الكهربائية 230 فولت تيار متردد، 50 هرتز، أحادي الطور. يجب أن تكون الوحدة مزودة بجميع الإكسسوارات والتوصيلات اللازمة لتكون جاهزة للعمل، بما في ذلك صمام الحقن، وخرائطيم السحب والدفع، وصمام القدم، وصمام عدم الرجوع، والوصلات، والاتحادات، والتوصيلات المقاومة للمواد الكيميائية، وإكسسوارات التثبيت، والتوصيل الكهربائي، والمعيرة، وضبط الجرعة، واختبار عدم التسرب، والتشغيل التجريبي. يجب أن تتميز المضخة بفعالية عالية واستقرار في أداء الجرعات وموثوقية في حقن هيبوكلووريت الصوديوم. يشمل البند جميع المواد والعدد واليد العاملة والنقل والاختبار والتشغيل التجريبي وجميع الأعمال المتممة اللازمة لتسليم نظام الحقن جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
D.4	<p>Supply and Installation of 3/4-Inch PPR Pipe: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of 3/4-inch PPR pipes with a wall thickness of 2.3 mm and pressure rating of 10 bar, suitable for water supply/service lines in the water treatment plant, in accordance with the approved drawings, site requirements, and instructions of the supervising engineer. The pipes shall be high-quality, durable polypropylene random copolymer type, resistant to pressure, high temperature, corrosion, and chemical attack, and suitable for the intended water service. The work shall include trench excavation and backfilling where pipes are installed underground, and proper wall fixing using suitable clamps, brackets, anchors, and supports where pipes are installed on walls or exposed surfaces. The item shall include supplying and installing all required connection accessories such as valves, elbows, tees, unions, couplings, threaded adapters, fittings, and sealing materials at the required locations. Installation shall be carried out by skilled and experienced technicians using proper tools and equipment, including suitable pipe cutting, welding/fusion, alignment, fixing, and protection methods. The work shall also include flushing, pressure/leakage testing, cleaning, and all materials, labor, tools, transport, and incidental works necessary to leave the pipe system fully installed, operational, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب أنبوب PPR قياس 3/4 إنش: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل أنابيب PPR قياس 3/4 إنش بسماعة 2.3 مم وضغط تشغيل 10 بار، مناسبة لخطوط تغذية وخدمة المياه ضمن محطة معالجة المياه، وذلك وفق المخططات المعتمدة ومتطلبات الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن تكون الأنابيب من نوع بولي بروبيلين عشوائي عالي الجودة ومتين، ومقاوم للضغط ودرجات الحرارة المرتفعة والتآكل والتأثيرات الكيميائية، ومناسبًا لطبيعة الاستخدام المائي المطلوب. يشمل العمل أعمال الحفر والردم في حال تمديد الأنابيب تحت الأرض، كما يشمل تثبيت الأنابيب على الجدران أو الأسطح الظاهرة بشكل محكم باستخدام أطواق وحوامل وأسافين ودعامات تثبيت مناسبة. يشمل البند توريد وتركيب جميع ملحقات التوصيل اللازمة مثل الصمامات والأكواع والتيات والاتحادات والوصلات والمحولات المسننة والتجهيزات ومواد الإحكام في المواقع المناسبة. يجب تنفيذ التركيب بواسطة فنيين مهرة وذوي خبرة باستخدام الأدوات والمعدات المناسبة، بما في ذلك قص الأنابيب ولحامها حراريًا وضبط محاذاتها وتثبيتها وحمايتها بالشكل الفني الصحيح. كما يشمل البند الغسيل الداخلي للخط واختبار الضغط وعدم التسرب والتنظيف وجميع المواد واليد العاملة والعدد والنقل والأعمال المتممة اللازمة لتسليم شبكة الأنابيب مركبة وجاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	m.l	60		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
D.5	<p>Supply and Installation of Electrical Control Panel for Chlorination System: Supply, delivery, installation, wiring, testing, and commissioning of a complete electrical control panel for the chlorination circuit, in accordance with the approved electrical requirements, Syrian codes and standards, site conditions, and instructions of the supervising engineer. The panel shall be fabricated from a suitable metallic enclosure with proper thickness, protection, ventilation where required, door lock, internal mounting plate, cable glands, terminals, labels, and all necessary accessories. The panel shall include two 9 A circuit breakers, two 5 A circuit breakers, a suitable single-phase protection relay or phase/voltage protection relay compatible with the chlorination equipment, two indicator lamps, push buttons for operation and control, and all required wiring, terminals, control fuses, cable ducts, DIN rails, earthing bar, neutral bar, and identification labels. All electrical components shall be of good quality, suitable for the operating voltage and load requirements of the chlorination system, and installed by skilled and experienced technicians using proper tools and equipment. The work shall include connection to the chlorination dosing equipment, functional testing of the control and protection circuits, verification of start/stop operation, checking of indicator lamps and protection relay operation, cleaning, and commissioning. The contractor shall provide all required documentation, catalogues, wiring diagrams, warranties, and shall be responsible for immediate correction of any defects or issues arising during the warranty period without any additional cost. The item shall include all materials, labor, tools, transport, testing, and incidental works necessary to leave the control panel fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب لوحة تحكم كهربائية لدائرة الكلورة: توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل لوحة تحكم كهربائية كاملة خاصة بدائرة الكلورة، وذلك وفق المتطلبات الكهربائية المعتمدة والأكواد والمواصفات السورية وواقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. تصنع اللوحة ضمن صندوق معدني مناسب بسماكة وحماية ملائمتين، مع تهوية عند الحاجة، وقفل للباب، وصفيحة تثبيت داخلية، وجلائدات كابلات، وبورنات، ولوحات تعريفية، وجميع الإكسسوارات اللازمة. تحتوي اللوحة على قاطعين كهربائيين عيار 9 أمبير، وقاطعين كهربائيين عيار 5 أمبير، ومرحل حماية مناسب أحادي الطور أو مرحل حماية فاز/فولتية متوافق مع تجهيزات الكلورة، ومصباحي إشارة، وأزرار ضغط للتشغيل والتحكم، إضافة إلى جميع الأسلاك والبورنات وفيزوات الحماية ومجاري الأسلاك وسكك DIN وبار التأسيس وبار النتر واللوحات التعريفية اللازمة. يجب أن تكون جميع المكونات الكهربائية من نوعية جيدة ومناسبة لجهود التشغيل ومتطلبات الأحمال الخاصة بنظام الكلورة، وأن يتم التركيب بواسطة فنيين مهرة وذوي خبرة وباستخدام الأدوات والمعدات المناسبة. يشمل العمل توصيل اللوحة مع تجهيزات حقن الكلور، واختبار عمل دارات التحكم والحماية، والتحقق من أوامر التشغيل والإيقاف، وفحص عمل مصابيح الإشارة ومرحل الحماية، والتنظيف، والتشغيل التجريبي. يلتزم المقاول بتقديم جميع الوثائق المطلوبة والكتالوجات ومخططات التوصيل والضمانات، ويكون مسؤولاً عن التصحيح الفوري لأي عيوب أو مشكلات تظهر خلال فترة الضمان دون أي تكلفة إضافية. يشمل البند جميع المواد واليد العاملة والعدد والنقل والاختبارات والأعمال المتممة اللازمة لتسليم اللوحة جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
Total Amount (USD) for section D						
E- Aluminum Sulphate Sets:						
E.1	<p>Supply and Installation of 500-Liter Three-Layer Plastic Tank: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 500-liter three-layer plastic tank manufactured from high-quality polyethylene or approved equivalent material, suitable for water treatment plant use and resistant to sunlight, moisture, corrosion, and normal site operating conditions. The tank shall be new, free from cracks, deformation, leakage, weak joints, or manufacturing defects, and shall be provided with a proper cover, inlet and outlet connections, drain connection where required, and all necessary fittings and accessories. The work shall include placing the tank at the approved location, fixing and leveling it properly, connecting it to the existing pipes or related system as required, providing all valves, nipples, unions, clamps, sealing materials, supports, and any minor modifications necessary for proper installation. The item shall also include filling and leakage testing, cleaning, transportation, handling, labor, tools, and all incidental works necessary to leave the tank fully installed, functional, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب خزان بلاستيكي ثلاث طبقات سعة 500 لتر: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل خزان بلاستيكي سعة 500 لتر مكون من ثلاث طبقات، مصنع من مادة البولي إيثيلين عالية الجودة أو ما يعادلها فنياً، ومناسب للاستخدام ضمن محطة معالجة المياه، ومقاوم لأشعة الشمس والرطوبة والتآكل وظروف التشغيل العادية في الموقع. يجب أن يكون الخزان جديداً وخالياً من التشققات أو التشوّهات أو التسريب أو ضعف الوصلات أو عيوب التصنيع، ومزوداً بغطاء مناسب ووصلات دخول وخروج ووصلة تفرغ عند الحاجة وجميع القطع والإكسسوارات اللازمة. يشمل العمل وضع الخزان في الموقع المعتمد وتثبيتته وتسويته بشكل صحيح، وربطه مع القساطل القائمة أو النظام المرتبط به حسب الحاجة، مع تقديم جميع السكورة والنبلات والاتحادات والأطواق ومواد الإحكام والدعامات وأي تعديلات بسيطة لازمة للتركيب الصحيح. كما يشمل البند اختبار التعبئة وعدم التسريب والتنظيف والنقل والمناولة واليد العاملة والعدد وجميع الأعمال المتممة اللازمة لتسليم الخزان مركباً وجاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
E.2	<p>Supply and Installation of Alum Mixer: Supply, delivery, installation, electrical connection, testing, and commissioning of an alum mixer suitable for alum solution preparation and mixing in water treatment plant applications, in accordance with the approved technical specifications, site requirements, and instructions of the supervising engineer. The mixer shall be equipped with a single-phase induction electric motor with rated power of 1 kW, nominal voltage 220 V, rotational speed 1400 rpm, and degree of protection not less than IP44. The mixer shall include a stainless-steel shaft suitable for continuous operation in alum solution, with proper impeller/fan arrangement to ensure efficient and uniform mixing without excessive vibration or noise. The work shall include supplying and installing the motor, stainless-steel shaft, metallic mixer base, supports, fixing bolts, electrical cables, terminals, protection accessories, and all required mechanical and electrical connections. The metallic base shall be strong, stable, properly fabricated, and protected against corrosion. Installation shall be carried out by skilled technicians using suitable tools and equipment, including alignment, fixing, checking direction of rotation, trial operation, and verification of smooth and safe performance. The item shall include all materials, labor, tools, transport, testing, commissioning, and incidental works necessary to leave the alum mixer fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب خلاط شبة: توريد ونقل وتركيب وتوصيل كهربائي واختبار وتشغيل خلاط شبة مناسب لتحضير وخلط محلول الشبة ضمن تطبيقات محطات معالجة المياه، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة ومتطلبات الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الخلاط مزودًا بمحرك كهربائي حتى أحادي الطور باستطاعة اسمية 1 كيلواط، وتوتر اسمي 220 فولت، وسرعة دوران 1400 دورة/دقيقة، ودرجة حماية لا تقل عن IP44. يشمل الخلاط محورًا من الستانلس ستيل مناسبًا للعمل المستمر ضمن محلول الشبة، مع فراشة/مروحة خلط مناسبة لضمان خلط فعال ومتجانس دون اهتزازات أو أصوات غير طبيعية. يشمل العمل توريد وتركيب المحرك، ومحور الستانلس ستيل، والقاعدة المعدنية للخلاط، والدعامات، وبراغي التثبيت، والكابلات الكهربائية، والبورنات، وإكسسوارات الحماية، وجميع التوصيلات الميكانيكية والكهربائية اللازمة. يجب أن تكون القاعدة المعدنية قوية وثابتة ومصنعة بشكل فني ومحمية من التآكل. يتم تنفيذ التركيب بواسطة فنيين مهرة باستخدام الأدوات والمعدات المناسبة، بما يشمل الوزن والتثبيت وفحص اتجاه الدوران والتشغيل التجريبي والتحقق من الأداء السلس والآمن. يشمل البند جميع المواد واليد العاملة والعدد والنقل والاختبار والتشغيل التجريبي والأعمال المتممة اللازمة لتسليم خلاط الشبة جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
E.3	<p>Supply and Installation of Alum Dosing Pump with Injector, 120 L/h, 10 bar: Supply, delivery, installation, connection, testing, and commissioning of an alum dosing pump with injection assembly, suitable for accurate dosing of alum solution in water treatment applications. The dosing pump shall have a dosing capacity of 120 liters/hour and shall be capable of operating against a pressure of not less than 10 bar. The pump shall be of high quality and from one of the best available approved brands, suitable for continuous operation and reliable chemical dosing. All parts in contact with alum solution shall be manufactured from chemically resistant materials such as PVC, PVDF, PTFE, PP, PE, stainless steel, or approved equivalent. The pump shall be provided complete with all required accessories and connections to be ready for operation, including injector/injection valve, suction and discharge hoses or pipes, foot valve, non-return valve, unions, fittings, chemical-resistant connections, mounting accessories, electrical connection, calibration and flow adjustment system, leakage testing, and trial operation. The item shall include all materials, tools, labor, transport, testing, commissioning, and incidental works necessary to leave the alum dosing system fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب مضخة وحقانة شبة بغزارة 120 لتر/ساعة وضغط 10 بار: توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل مضخة حقن شبة مع حقانة، مناسبة لحقن محلول الشبة بدقة ضمن تطبيقات معالجة المياه. يجب أن تكون غزارة المضخة 120 لتر/ساعة، وأن تكون قادرة على العمل ضد ضغط لا يقل عن 10 بار. يجب أن تكون المضخة من نوعية عالية ومن أفضل الأنواع والماركات المعتمدة والمتوفرة، ومناسبة للعمل المستمر والحقن الكيميائي الموثوق. يجب أن تكون جميع الأجزاء الملامسة لمحلول الشبة مصنوعة من مواد مقاومة كيميائيًا مثل PVC أو PVDF أو PTFE أو PP أو PE أو الستانلس ستيل أو ما يعادلها فنيًا. يجب أن تكون المضخة مزودة بجميع الإكسسوارات والتوصيلات اللازمة لتكون جاهزة وقابلة للتشغيل، بما في ذلك الحقانة/صمام الحقن، وخرائطيم أو قساطل السحب والدفع، وصمام القدم، وصمام عدم الرجوع، والاتحادات، والوصلات، والتوصيلات المقاومة للمواد الكيميائية، وإكسسوارات التثبيت، والتوصيل الكهربائي، ونظام معايرة وضبط الغزارة، واختبار عدم التسريب، والتشغيل التجريبي. يشمل البند جميع المواد والعدد واليد العاملة والنقل والاختبار والتشغيل التجريبي وجميع الأعمال المتممة اللازمة لتسليم نظام حقن الشبة جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
E.4	<p>Supply and Installation of 3/4-Inch PPR Pipe: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of 3/4-inch PPR pipes with a wall thickness of 2.3 mm and pressure rating of 10 bar, suitable for water supply/service lines in the water treatment plant, in accordance with the approved drawings, site requirements, and instructions of the supervising engineer. The pipes shall be high-quality, durable polypropylene random copolymer type, resistant to pressure, high temperature, corrosion, and chemical attack, and suitable for the intended water service. The work shall include trench excavation and backfilling where pipes are installed underground, and proper wall fixing using suitable clamps, brackets, anchors, and supports where pipes are installed on walls or exposed surfaces. The item shall include supplying and installing all required connection accessories such as valves, elbows, tees, unions, couplings, threaded adapters, fittings, and sealing materials at the required locations. Installation shall be carried out by skilled and experienced technicians using proper tools and equipment, including suitable pipe cutting, welding/fusion, alignment, fixing, and protection methods. The work shall also include flushing, pressure/leakage testing, cleaning, and all materials, labor, tools, transport, and incidental works necessary to leave the pipe system fully installed, operational, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب أنبوب PPR قياس 3/4 إنش: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل أنابيب PPR قياس 3/4 إنش بسماكة 2.3 مم وضغط تشغيل 10 بار، مناسبة لخطوط تغذية وخدمة المياه ضمن محطة معالجة المياه، وذلك وفق المخططات المعتمدة ومتطلبات الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن تكون الأنابيب من نوع بولي بروبيلين عشوائي عالي الجودة ومتين، ومقاوم للضغط ودرجات الحرارة المرتفعة والتآكل والتأثيرات الكيميائية، ومناسبًا لطبيعة الاستخدام المائي المطلوب. يشمل العمل أعمال الحفر والردم في حال تمديد الأنابيب تحت الأرض، كما يشمل تثبيت الأنابيب على الجدران أو الأسطح الظاهرة بشكل محكم باستخدام أطواق وحوامل وأسافين ودعامات تثبيت مناسبة. يشمل البند توريد وتركيب جميع ملحقات التوصيل اللازمة مثل الصمامات والأكواع والتيات والاتحادات والوصلات والمحولات المسننة والتجهيزات ومواد الإحكام في المواقع المناسبة. يجب تنفيذ التركيب بواسطة فنيين مهرة وذوي خبرة باستخدام الأدوات والمعدات المناسبة، بما في ذلك قص الأنابيب ولحامها حراريًا وضبط محاذاتها وتثبيتها وحمايتها بالشكل الفني الصحيح. كما يشمل البند الغسيل الداخلي للخط واختبار الضغط وعدم التسريب والتنظيف وجميع المواد واليد العاملة والعدد والنقل والأعمال المتممة اللازمة لتسليم شبكة الأنابيب مركبة وجاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	m.l	40		
E.5	<p>Supply and Installation of Electrical Control Panel for Alum Dosing System: Supply, delivery, installation, wiring, testing, and commissioning of a complete electrical control panel for the alum dosing circuit, in accordance with the approved electrical requirements, Syrian codes and standards, site conditions, and instructions of the supervising engineer. The panel shall be fabricated from a suitable metallic enclosure with proper protection, door lock, internal mounting plate, cable glands, terminals, labels, and all required accessories. The panel shall include two 9 A circuit breakers, two 5 A circuit breakers, a suitable single-phase protection relay or voltage/phase protection relay compatible with the alum dosing equipment, two indicator lamps, push buttons for operation and control, and all required wiring, terminals, control fuses, cable ducts, DIN rails, earthing bar, neutral bar, and identification labels. All electrical components shall be of good quality and suitable for the operating voltage and load requirements of the alum dosing system. Installation shall be carried out by skilled and experienced technicians using proper tools and equipment. The work shall include connection to the alum dosing pumps/mixers, functional testing of the control and protection circuits, verification of start/stop operation, checking of indicator lamps and protection relay operation, cleaning, and commissioning. The contractor shall provide all required documentation, catalogues, wiring diagrams, and warranties, and shall be responsible for immediate correction of any defects or issues arising during the warranty period without any additional cost. The item shall include all materials, labor, tools, transport, testing, and incidental works necessary to leave the control panel fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب لوحة تحكم كهربائية لدائرة الشبة: توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل لوحة تحكم كهربائية كاملة خاصة بدائرة الشبة، وذلك وفق المتطلبات الكهربائية الممتدة والأكواد والمواصفات السورية وواقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. تصنع اللوحة ضمن صندوق معدني مناسب مع حماية ملائمة، وقفل للباب، وصفيحة تثبيت داخلية، وجلاندات كابلات، وبيورنات، ولوحات تعريفية، وجميع الإكسسوارات اللازمة. تحتوي اللوحة على قاطعين كهربائيين عيار 9 أمبير، وقاطعين كهربائيين عيار 5 أمبير، ومرحل حماية مناسب أحادي الطور أو مرحل حماية فاز/فولتية متوافق مع تجهيزات دائرة الشبة، ومصباحي إشارة، وأزرار ضغط للتشغيل والتحكم، إضافة إلى جميع الأسلاك والبيورنات وفيوزات الحماية ومجاري الأسلاك وسلك DIN وبار التأريض وبار النتر واللوحات التعريفية اللازمة. يجب أن تكون جميع المكونات الكهربائية من نوعية جيدة ومناسبة لجهد التشغيل ومتطلبات الأحمال الخاصة بنظام الشبة. يتم التركيب بواسطة فنيين مهرة وذوي خبرة وباستخدام الأدوات والمعدات المناسبة. يشمل العمل توصيل اللوحة مع مضخات/خلاطات الشبة، واختبار عمل دارات التحكم والحماية، والتحقق من أوامر التشغيل والإيقاف، وفحص عمل مصابيح الإشارة ومرحل الحماية، والتنظيف، والتشغيل التجريبي. يلتزم المقاول بتقديم جميع الوثائق المطلوبة والكتالوجات ومخططات التوصيل والضمانات، ويكون مسؤولاً عن التصحيح الفوري لأي عيوب أو مشكلات تظهر خلال فترة الضمان دون أي تكلفة إضافية. يشمل البند جميع المواد واليد العاملة والعدد والنقل والاختبارات والأعمال المتممة اللازمة لتسليم اللوحة جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
Total Amount (USD) for Part E						

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
F- Supply of Maintenance, Safety, and Operation Materials:						
مواد صيانة وسلامة وتشغيل: تقديم						
F.1	Provide safety kit (Gas mask for protection of Chlorine Gas , Special Glasses ,Helmet , overall and all boots)	تقديم عدة امن وسلامة يتالف من (كامامة مستدامة للوقاية من غاز الكلور مع نظارات خاصة لحماية العينين وأفرول عادي وخوذة)	set	2		
F.2	Supply and delivery of a high-quality combination spanner set, including open-end and ring spanners in different sizes	توريد وتسليم طقم مفاتيح شق وحلقة عالي الجودة، يحتوي على مفاتيح بمقاسات مختلفة	set	1		
F.3	The screwdriver set normal and the cross, the best types. The set should contain small, medium and large measurements	طقم مفك براغي عادي ومصلب و من افضل الأنواع على ان يحتوي الطقم على قياسات صغير -وسط -كبير	set	2		
F.4	Steel pliers standard with plastic handles, the best types in the markets	بنسة حديدية قياس (ستندرد) مزودة بمقبض عازل بلاستيكي و من افضل الأنواع في السوق	No.	2		
F.5	Safety Gloves Padded and insulated ,the best types in the market	كفوف واقية مبطنه و عازلة من أفضل الأنواع في الأسواق	No.	10		
F.6	Iron cutter with insulated handles the best quality (standard)	قطاعة حديدية مزودة بمقابض عازلة و من اجود الأنواع قياس (ستاندرد)	No.	2		
F.7	Supply and delivery of a high-quality manual grease gun, suitable for lubrication and maintenance works of mechanical equipment, pumps, motors, bearings, and moving parts.	توريد وتسليم مشحمة يدوية عالية الجودة، مناسبة لأعمال التشحيم والصيانة للمعدات الميكانيكية والمضخات والمحركات والرولمانات والأجزاء المتحركة.	No.	1		
F.8	Insulated and weather resistant adhesive ,the best types in the market	شريط لاصق عازل ومقاوم للعوامل الجوية و من افضل الأنواع في الأسواق	No.	10		
F.9	Electric screwdriver big size and Transparent color , the best types in the market	مفك حساس كهربائي قياس كبير لون شفاف من افضل الأنواع الموجودة بالأسواق	No.	2		
F.10	Metal cutter Suitable for various works, with plastic and insulation handle and the best types of market	قطاعة عادية تصلح للأعمال المختلفة مزودة بمقابض عازلة بلاستيكية و من افضل الأنواع بالأسواق	No.	2		
F.11	hand saw used for metal works .the best types in the market	منشار يدوي يستخدم للأعمال اليدوية المعدنية من اجود الأنواع الموجودة بالأسواق	No.	2		
F.12	Adjustable Wrench Medium size from best type of the local market	مفتاح رنج من افضل النوعيات في السوق المحلية	No.	2		
F.13	Avometer Digital type, with connection wires, used for check electrical panel, best quality	افوميتر نوع ديجيتال مع اسلاك توصيل لفحص اللوحة الكهربائية افضل جودة	No.	2		
F.14	Electric drill Small size with multi-heads measures and chargeable	مثقب صغير مع رؤوس متعددة القياسات و قابلة للشحن	No.	1		
F.15	Supply and delivery of a high-quality socket wrench set, including sockets of different sizes with ratchet handle and required accessories	توريد وتسليم طقم مفاتيح فنجان / بوكس عالي الجودة، يحتوي على فنجانات بمقاسات مختلفة مع يد راتشيت والملحقات اللازمة،	set	1		
F.16	Hammer with wooden hand used during removing and assembling , the best types in the market	مطرقة ذو مقبض خشب للاستخدام في حالات الفك و التركيب , افضل الانواع في السوق	No.	2		
F.17	Filter wrench , used for replace oil or diesel filters for Generator if have , the best types in the market	مفتاح لفلتر الزيت و الديزل , تستخدم لتغيير الفلاتر للمولدة الكهربائية في حال وجودها , افضل الانواع في السوق	No.	1		
F.18	Allen key , used for remove and assemble many parts have hex head , the best types in the market	مفتاح سداسي يستخدم لفك و تركيب بعض القطع التي لديها رأس سداسي , افضل الانواع في السوق	No.	2		
F.19	Meter tape , used for take measurement during work , the best types in the market	متر قياس , يستخدم للقياسات في حالات التركيب و الفك , افضل نوع في السوق	No.	2		
F.20	Welding machine the best market qualities	طرنس لحام من أفضل النوعيات المتوفرة بالسوق	No.	1		
F.21	Supply and delivery of a high-quality medium-size electric angle grinder, suitable for cutting, grinding, and surface preparation works for metal and construction materials.	توريد وتسليم جرخ كهربائي حجم متوسط عالي الجودة، مناسب لأعمال القص والجلخ وتجهيز الأسطح للمعادن ومواد البناء.	No.	1		
F.22	Supply and delivery of high-quality medium-size grinding and/or cutting discs suitable for use with medium-size angle grinders.	توريد وتسليم رؤوس / أقراص جرخ حجم متوسط عالية الجودة، مناسبة للاستخدام مع الجرخ الكهربائي متوسط الحجم.	No.	20		
F.23	Supply and delivery of a high-quality heavy-duty cable cutter, suitable for cutting large electrical cables during maintenance, installation, and operation works.	توريد وتسليم مقص كابلات كبير عالي الجودة، مناسب لقص الكابلات الكهربائية ذات المقاسات الكبيرة أثناء أعمال الصيانة والتركيب والتشغيل.	No.	1		
F.24	Supply and delivery of high-quality copper cable lugs / crimping cable terminals in various sizes, including 25 mm ² , 35 mm ² , 50 mm ² , 70 mm ² , and 95 mm ² , suitable for electrical cable termination and connection works.	توريد وتسليم راسيات كبل / نهايات كبل كبس نحاسية عالية الجودة بقياسات متعددة، تشمل 25 مم ² ، 35 مم ² ، 50 مم ² ، 70 مم ² ، و 95 مم ² ، مناسبة لأعمال إنهاء وتوصيل الكابلات الكهربائية.	No.	100		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
F.25	<p>Supply of String-Wound Cellulose Cartridge Filters: Supply and delivery of high-quality string-wound cellulose cartridge filters for the RO plant, in quantities sufficient for one year of operation. Filters shall be compatible with existing housings, suitable for potable water use, and capable of removing suspended solids as per system requirements, including labeling and delivery as directed by the site engineer.</p>	<p>توريد فلتر خرطوشية من السليلوز الملفوف بالخيط: توريد ونقل فلتر خرطوشية عالية الجودة من السليلوز الملفوف بالخيط لمحطة RO، وبكمية كافية للتشغيل لمدة سنة. يجب أن تكون الفلاتر متوافقة مع الهياكل القائمة، صالحة للاستخدام مع مياه الشرب، وقادرة على إزالة المواد العالقة حسب متطلبات النظام، مع وضع اللصاقات التعريفية والتسليم وفق توجيهات مهندس الموقع.</p>	No.	60		
F.26	<p>Supply of Chlorine Powder for Water Disinfection: Supply and delivery of approved chlorine powder suitable for water disinfection in water treatment facilities, to be provided by a licensed and authorized supplier and in compliance with applicable health, safety, environmental, and potable water treatment regulations. The material shall be supplied in sealed, original, clearly labeled containers, within its valid shelf life, and accompanied by the manufacturer's technical data sheet, safety data sheet SDS, certificate of analysis, certificate of origin, and certificate confirming suitability for drinking water disinfection. The supplied material shall be stored and handled only by qualified personnel under the supervision of the responsible engineer and in accordance with the manufacturer's safety instructions and site safety procedures. The item shall include supply, delivery to site, proper labeling, documentation, and all requirements necessary to obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>توريد كلور بودرة لتعقيم المياه: توريد ونقل كلور بودرة معتمد ومناسب لتعقيم المياه ضمن محطات معالجة المياه، على أن يتم توريده من مورد مرخص ومعتمد ووفق متطلبات الصحة والسلامة والبيئة والأنظمة الخاصة بمعالجة مياه الشرب. يجب أن تكون المادة موردة ضمن عبوات أصلية محكمة الإغلاق وموسومة بشكل واضح، وضمن فترة الصلاحية، ومرفقة بالنشرة الفنية للشركة الصانعة، ونشرة بيانات السلامة SDS، وشهادة تحليل، وشهادة منشأ، وشهادة تثبت صلاحيتها للاستخدام في تعقيم مياه الشرب. يجب أن يتم تخزين ومناولة المادة فقط من قبل أشخاص مؤهلين وتحت إشراف المهندس المسؤول، ووفق تعليمات السلامة الخاصة بالشركة الصانعة وإجراءات السلامة المعتمدة في الموقع. يشمل البند التوريد والنقل إلى الموقع، والتوسيم النظامي، وتقديم الوثائق المطلوبة، وكل ما يلزم للحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	Kg	2250		
F.27	<p>Supply of Alum for Water Treatment: Supply and delivery of high-quality alum suitable for use in water treatment plants for coagulation of suspended solids and turbidity removal. The material shall be approved for potable water treatment, supplied in sealed original bags or containers, clearly labeled, and within its valid shelf life. The supplied alum shall be free from impurities, moisture damage, lumps, and foreign materials, and shall comply with the approved technical specifications and the instructions of the supervising engineer. The contractor shall provide the technical data sheet, safety data sheet SDS, certificate of analysis, certificate of origin, and any document confirming suitability for drinking water treatment. The item shall include supply, transportation to site, proper handling, labeling, documentation, and all requirements necessary to obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>توريد شبة لمعالجة المياه: توريد ونقل شبة عالية الجودة ومناسبة للاستخدام في محطات معالجة المياه لأعمال التخثير وإزالة العكارة والمواد العالقة. يجب أن تكون المادة معتمدة للاستخدام في معالجة مياه الشرب، وموردة ضمن أكياس أو عبوات أصلية محكمة الإغلاق، وموسومة بشكل واضح، وضمن فترة الصلاحية. يجب أن تكون الشبة خالية من الشوائب والرطوبة والتكتلات والمواد الغريبة، وأن تكون مطابقة للمواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يلتزم المتعهد بتقديم النشرة الفنية، ونشرة بيانات السلامة SDS، وشهادة تحليل، وشهادة منشأ، وأي وثيقة تثبت صلاحية المادة للاستخدام في معالجة مياه الشرب. يشمل البند التوريد والنقل إلى الموقع والمناولة النظامية والتوسيم وتقديم الوثائق المطلوبة، وكل ما يلزم للحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	Kg	900		
Total Amount (USD) for Part F						
Total Amount of SECTION 2 (A+B+C+D+E+F) in (USD)						

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الوحدة	الكمية	السعر الإفرادى	السعر الإجمالي
SECTION 3 - Rehabilitation and Construction of Saferah Fouqani Water Station in Deir Ezzor						
A- Mechanical Works:		A- الأعمال الميكانيكية				
A.1	<p>Supply and Installation of 250 mm Foot Valve: Supply, delivery, and installation of a 250 mm diameter metallic intake strainer to be installed on the raw water suction line at the river intake, in accordance with the approved drawings, technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The strainer shall be fabricated from high-quality steel plates, rocket-type or approved equivalent, complete with an integrated non-return arrangement where required, flanged ends suitable for connection to the suction pipeline, and a perforated/strainer body with a screen diameter of approximately 750 mm fabricated from steel plates with a minimum thickness of 6 mm. All metallic parts in contact with water shall be properly cleaned, sandblasted, and coated internally and externally with food-grade epoxy suitable for contact with drinking water, applied in sufficient coats to provide full non-transparent coverage. The item shall include all required flanges, reinforced rubber gaskets, bolts, nuts, washers, supports, welding, lifting, positioning in the riverbed, alignment, connection to the suction pipeline, leakage checking, operational testing, transportation, handling, crane or lifting equipment if required, and all accessories and incidental works necessary to complete the installation and leave the item fully functional and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب شراق قطر 250 مم: توريد ونقل وتركيب شراق معدني بقطر 250 مم يركب على خط سحب المياه الخامية عند مأخذ النهر، وذلك وفق المخططات المعتمدة والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الشراق مصنعا من صفائح فولاذية عالية الجودة ومن نوع الصاروخ أو ما يعادله فنيًا، ومزودًا برداد عدم رجوع عند اللزوم، وبنهايات فلنجية مناسبة للربط مع خط السحب. يجب أن يكون جسم المصفاة بقطر تقريبي 750 مم ومصنعا من صفائح معدنية بسماكة لا تقل عن 6 مم. تنظف جميع الأجزاء المعدنية الملامسة للمياه ويتم قذفها بالرمل ودهانها من الداخل والخارج بدهان إيبوكسي غذائي صالح للتلامس مع مياه الشرب بعدة أوجه حتى الحصول على تغطية كاملة غير شفافة. يشمل البند جميع الفلنجات والجوانات المطاطية المسلحة والبراغي والصواميل والواشرات والدعامات وأعمال اللحام والرفع والإنزال وتركيب في سرير النهر والوزن والمحاذاة والربط مع خط السحب واختبار عدم التسرب والتشغيل، إضافة إلى النقل والمناولة واستخدام الرافعة أو معدات الرفع عند الحاجة، وكل ما يلزم من مواد وإكسسوارات وأعمال مساعدة لتسليم الشراق مركبًا وجاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
A.2	<p>Maintenance and Rehabilitation of Raw Water Pumping Unit Pumps, Capacity 160 m³/h, Head 20 m: Dismantling, inspection, maintenance, rehabilitation, reassembly, alignment, and testing of the existing raw water pumping unit with a capacity of 160 m³/h and total head of 20 m, including all mechanical, electrical, and installation works required to restore the pump to its optimum operating efficiency. The work shall include dismantling the pump from its base and connected piping, complete inspection of all internal and external components, replacement of all defective or worn parts including but not limited to the pump shaft, impeller, stuffing box bush/sleeve, bearings, shaft bush/sleeve, bearing housing, mechanical seals or gland packing, oil or grease lubrication rings, stuffing box flange, gaskets, and any other damaged parts required for proper operation. The item shall also include supplying and installing a new suitable coupling between the pump and motor, and supplying and connecting the required electrical cable 3x90 mm² with an approximate length of 4 m between the motor and control panel, including cable lugs, terminations, protection, and all necessary accessories. The work shall include reinstalling the pump, re-fixing and supporting the connected pipes above and around the pump to ensure that no vertical or additional loads are transferred to the pump casing, and carrying out precise pump-motor alignment using proper tools to prevent vibration, bearing damage, coupling failure, and abnormal noise during operation. The item shall also include lubrication, tightening, adjustment, operational testing, leakage checking, vibration observation, trial operation under actual working conditions, cleaning of the work area, and all materials, spare parts, tools, labor, transport, and incidental works necessary to leave the pumping unit fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة وإعادة تأهيل مضخات وحدة ضخ المياه الخامية بغزارة 160 م³/ساعة ورفع 20 م: فك وفحص وصيانة وإعادة تأهيل وإعادة تركيب ووزن وتجريب وحدة ضخ المياه الخامية الحالية بغزارة 160 م³/ساعة وارتفاع ضخ 20 م، مع تنفيذ جميع الأعمال الميكانيكية والكهربائية وأعمال التركيب اللازمة لإعادة المضخة إلى كفاءتها التشغيلية المثالية. يشمل العمل فك المضخة عن القاعدة وعن القساطل المرتبطة بها، وإجراء فحص شامل لجميع أجزائها الداخلية والخارجية، واستبدال جميع الأجزاء المعيبة أو المهترئة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر محور المضخة، البروانة، بوشة السلمسطه/علبة الحشو، البيليات، بوشة المحور، جرن البيليات، المانعات أو حشوات منع التسرب، حلقات الزيت أو التشحيم، فلنجة السلمسطه، الجوانات، وأي أجزاء أخرى تالفة أو لازمة لضمان التشغيل الصحيح. كما يشمل البند توريد وتركيب كوبلينغ جديد مناسب بين المضخة والمحرك، وتوريد وتمديد وتوصيل الكابل الكهربائي اللازم قياس 90x3 مم² بطول تقريبي 4 م بين المحرك ولوحة التحكم، مع كوسات الربط والنهايات ووسائل الحماية وجميع الإكسسوارات اللازمة. يشمل العمل كذلك إعادة تركيب المضخة، وإعادة تثبيت وتدعيم القساطل فوق وحول المضخة بحيث لا تنقل أي أحمال شاقولية أو إضافية إلى جسم المضخة، وتنفيذ الموازنة الدقيقة بين المضخة والمحرك باستخدام الأدوات الفنية المناسبة بما يضمن تجنب الاهتزازات وتلف البيليات والكوبلينغ وظهور الأصوات غير الطبيعية أثناء التشغيل. كما يشمل البند التشحيم والشد والضبط والتجريب التشغيلي وفحص عدم التسرب ومراقبة الاهتزازات والتشغيل التجريبي تحت ظروف العمل الفعلية وتنظيف موقع العمل، مع جميع المواد وقطع التبدل والعدد واليد العاملة والنقل وكل ما يلزم لتسليم وحدة الضخ عاملة بكفاءة ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.3	<p>Maintenance of Treated Water Pumping Unit Pumps, 160 m³/h, Head 75 m: Dismantling, inspection, maintenance, repair, reassembly, alignment, testing, and commissioning of the treated/clear water pumping unit pumps. The pump shall be horizontal centrifugal type, with a design capacity of 160 m³/h and total head of 75 m, in accordance with the approved technical specifications, manufacturer's recommendations, actual site conditions, and instructions of the supervising engineer. The work shall include disconnecting the pump from the motor coupling and connected piping, dismantling the pump as required, cleaning all internal and external parts, inspecting the pump casing, impeller, shaft, shaft sleeves, bearings, bearing housing, mechanical seals or gland packing, wear rings, lubrication system, flanges, gaskets, and all related mechanical components. The work shall include replacement of all defective, worn, corroded, or damaged parts necessary to restore the pump to proper operating condition. The contractor shall reinstall the pump, provide proper lubrication, replace required gaskets and seals, adjust and tighten all connections, and carry out accurate pump-motor alignment to prevent vibration, abnormal noise, overheating, bearing damage, or coupling failure. The connected pipes shall be checked and supported so that no harmful loads are transferred to the pump body. The work shall include leakage testing, rotation checking, trial operation under no-load and operating conditions, monitoring of pressure, flow, vibration, temperature, and noise, and verification that the pump operates efficiently and safely at the required duty point. The item shall include all spare parts, materials, tools, labor, lifting, transportation, cleaning, testing, and incidental works necessary to leave the pump fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة مضخات وحدة ضخ المياه الصافية بغزارة 160 م³/ساعة ورفع 75 م: فك وفحص وصيانة وإصلاح وإعادة تركيب ووزن واختبار وتشغيل مضخات وحدة ضخ المياه الصافية. تكون المضخة من النوع الأفقي النابذ، بغزارة تصميمية 160 م³/ساعة وارتفاع ضخ 75 م، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة وتوصيات الشركة الصانعة وواقع الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل فصل المضخة عن كوابلينغ المحرك وعن القساطل المتصلة بها، وفك المضخة عند الحاجة، وتنظيف جميع أجزائها الداخلية والخارجية، وفحص جسم المضخة والبروانة والمحور ويوشات المحور والبيليات وجرن البيليات والمانعات الميكانيكية أو حشوات منع التسريب وحلقات التآكل ونظام التشحيم والفلنجات والجوانات وجميع الأجزاء الميكانيكية المرتبطة بها. يشمل العمل استبدال جميع الأجزاء التالفة أو المهترئة أو المتآكلة أو المتضررة اللازمة لإعادة المضخة إلى وضعها التشغيلي الصحيح. يلتزم المتعهد بإعادة تركيب المضخة، وتأمين التشحيم اللازم، واستبدال الجوانات والمانعات المطلوبة، وضبط وشد جميع الوصلات، وتنفيذ الموازنة والمحاذاة الدقيقة بين المضخة والمحرك لتجنب الاهتزازات والأصوات غير الطبيعية وارتفاع الحرارة وتلف البيليات أو الكوابلينغ. كما يجب فحص وتدعيم القساطل المتصلة بالمضخة بحيث لا تنقل أي أحمال ضارة إلى جسم المضخة. يشمل البند اختبار عدم التسريب، والتأكد من اتجاه الدوران، والتشغيل التجريبي بدون حمل وتحت ظروف التشغيل، ومراقبة الضغط والغزارة والاهتزازات ودرجة الحرارة والصوت، والتأكد من أن المضخة تعمل بكفاءة وأمان عند نقطة التشغيل المطلوبة. يشمل البند جميع قطع التبدل والمواد والعدد واليد العاملة والرفع والنقل والتنظيف والاختبارات وكل ما يلزم لتسليم المضخة جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
A.4	<p>Maintenance of Pump-Motor Coupling Assembly for Raw Water Pumping Unit: Maintenance, inspection, alignment, adjustment, and testing of the pump-motor coupling assembly for the raw water pumping unit, in accordance with the approved technical specifications, manufacturer's recommendations, and instructions of the supervising engineer. The work shall include dismantling or loosening the coupling guard and coupling parts as required, inspecting the coupling halves, rubber inserts/bushes if available, keyways, locking screws, coupling bolts, alignment condition, and any signs of wear, looseness, vibration, deformation, or damage. The item shall include replacement of all eight coupling bolts with new high-strength bolts of suitable grade and dimensions, complete with nuts, washers, spring washers, and any required locking accessories. The contractor shall carry out accurate alignment between the pump and motor shafts, including angular and parallel alignment, proper tightening with uniform torque, reinstallation of the coupling guard, and trial operation to verify smooth rotation without abnormal vibration, noise, or overheating. The item shall include all materials, bolts, nuts, washers, tools, labor, cleaning, adjustment, testing, and all incidental works necessary to leave the coupling assembly fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة مجموعة الاتصال بين المضخة والمحرك لمجموعة ضخ المياه الخامية: صيانة وفحص ووزن وضبط واختبار مجموعة الاتصال/الكوابلينغ بين المضخة والمحرك الخاصة بمجموعة ضخ المياه الخامية، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة وتوصيات الشركة الصانعة وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل فك أو إرخاء غطاء الحماية وأجزاء الكوابلينغ عند الحاجة، وفحص نصفي الكوابلينغ، والجلود أو البوشات المطاطية إن وجدت، والمجاري، وبراعي التثبيت، وبراعي الكوابلينغ، وحالة المحاذاة، وأي آثار اهتراء أو ارتخاء أو اهتزاز أو تشوه أو تلف. يشمل البند استبدال جميع براغي الكوابلينغ وعددها 8 براغي ببراعي جديدة عالية المقاومة وبقياسات ودرجة مناسبة، مع الصواميل والواشرات والواشرات الزنبركية وجميع ملحقات التثبيت اللازمة. يلتزم المتعهد بتنفيذ المحاذاة الدقيقة بين محور المضخة ومحور المحرك، بما يشمل المحاذاة الزاوية والمتوازية، والشد بعزم منتظم ومناسب، وإعادة تركيب غطاء الحماية، وإجراء تشغيل تجريبي للتأكد من دوران المجموعة بسلاسة دون اهتزازات أو أصوات غير طبيعية أو ارتفاع حرارة. يشمل البند جميع المواد والبراعي والصواميل والواشرات والعدد واليد العاملة والتنظيف والضبط والاختبار وكل ما يلزم لتسليم مجموعة الاتصال جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادى	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.5	<p>Supply and Installation of 250 mm Non-Return Valve for Raw Water Pumping Unit:</p> <p>Supply, delivery, and installation of a 250 mm diameter non-return valve, pressure rating PN 10/16 bar, to be installed on the water pipeline as shown on the approved drawings and as directed by the supervising engineer. The valve shall be of high-quality international manufacture, new and not refurbished, flanged type, suitable for potable water and raw/treated water service. The valve body shall be manufactured from ductile cast iron GGG, free from casting defects, with a disc/clapper made of ductile cast iron or stainless steel, and a stainless-steel non-corrodible shaft/pin. Flange dimensions, drilling, and connection shall comply with ISO/DIN standards. The valve body shall be clearly marked with the nominal diameter, nominal pressure, material type, flow direction, and manufacturer's name or approved identification mark. Internal and external surfaces shall be protected with epoxy coating suitable for drinking water, with a minimum dry film thickness of 200 microns or as per manufacturer's approved specifications. The contractor shall submit the manufacturer's catalogue, technical data sheet, ISO quality certificate, certificate of origin, customs clearance certificate when required, and drinking-water suitability certificate for the coating. The item shall include all required flanges coordination, reinforced rubber gaskets, bolts, nuts, washers, supports, lifting, alignment, installation, tightening, leakage testing, operation checking, transportation, handling, and all accessories and incidental works necessary to complete the installation and leave the valve fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب صمام عدم رجوع قطر 250 مم من أجل وحدة ضخ المياه الخامية:</p> <p>توريد ونقل وتركيب صمام عدم رجوع بقطر 250 مم وضغط تشغيل PN 10/16 بار، يركب على خط المياه حسب المخططات المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الصمام من أفضل الماركات العالمية، جديدًا وغير مجدد، ومن النوع الفلنجي، ومناسِبًا للاستخدام مع مياه الشرب والمياه الخامية أو المعالجة. يجب أن يكون جسم الصمام مصنوعًا من الفونت المرن GGG وخاليًا من عيوب الصب، وأن يكون الرداد/القرص من الفونت المرن أو الستانلس ستيل، وأن يكون المحور أو البين من الستانلس ستيل غير القابل للصدأ. يجب أن تكون أبعاد الفلنجات والتثقيب والتوصيل مطابقة لمواصفات ISO/DIN. يجب أن يكون جسم الصمام مدمومًا بشكل واضح بالقطر الاسمي وضغط التشغيل ونوع المعدن واتجاه الجريان واسم الشركة الصانعة أو أي إشارة تعريفية معتمدة ومتوافقة مع الكتلوج. يجب حماية السطوح الداخلية والخارجية بدهان إيبوكسي صالح للتلامس مع مياه الشرب، وبسماكة جافة لا تقل عن 200 ميكرون أو حسب مواصفات الشركة الصانعة المعتمدة. يلتزم المتعهد بتقديم الكتلوج والنشرة الفنية وشهادة الجودة ISO وشهادة المنشأ وشهادة التخليص الجمركي عند اللزوم وشهادة تثبت صلاحية دهان الإيبوكسي للتلامس مع مياه الشرب. يشمل البند جميع ما يلزم من توافق الفلنجات، والجوانات، المطاطية المسلحة، والبراغي، والصواميل، والواشترات، والدعامات، والرفع، والوزن، والمحاذة، والتركييب، والشد، واختيار عدم التسريب، والتحقق من عمل الصمام، والنقل، والمناولة، وجميع الإكسسوارات والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الصمام مركبًا وجاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
A.6	<p>Supply and Installation of 250 mm Non-Return Valve for Treated Water Pipelines:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 250 mm non-return/check valve to be installed on the treated/clear water pipelines, in accordance with the approved drawings, existing pipe connections, operating pressure, and instructions of the supervising engineer. The valve shall be new, non-refurbished, high-quality, flanged type, pressure rating PN 10/16 bar, and suitable for potable/treated water service. The valve body shall be made of ductile cast iron GGG or approved equivalent, free from casting defects, with disc/flap made of ductile iron, stainless steel, or approved corrosion-resistant material. The valve shall ensure reliable prevention of reverse flow, smooth operation, and tight sealing under operating conditions. Flanges, drilling, and dimensions shall comply with ISO/DIN standards and shall be compatible with the existing 250 mm steel pipe flanges. The valve shall be internally and externally coated with food-grade epoxy suitable for contact with drinking water, with a minimum dry film thickness of 200 microns or as per the approved manufacturer's specifications. The work shall include all required rubber gaskets, bolts, nuts, washers, flange alignment, supports, installation, tightening, leakage testing under operating pressure, operation checking, transportation, handling, and all accessories and incidental works necessary to leave the valve fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب صمام عدم رجوع قطر 250 مم لأنابيب المياه الصافية:</p> <p>توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل صمام عدم رجوع قطر 250 مم يركب على أنابيب المياه الصافية، وذلك وفق المخططات المعتمدة والتوصيلات القائمة وضغط التشغيل وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الصمام جديدًا وغير مجدد، ومن نوعية عالية، ومن النوع الفلنجي، وبضغط تشغيل PN 10/16 بار، ومناسِبًا للعمل على خطوط مياه الشرب/المياه المعالجة. يجب أن يكون جسم الصمام من الفونت المرن GGG أو ما يعادله فنيًا، وخاليًا من عيوب الصب، وأن يكون القرص أو الرداد من الفونت المرن أو الستانلس ستيل أو مادة مقاومة للتآكل ومعتمدة. يجب أن يضمن الصمام منع رجوع المياه بشكل موثوق، وأن يعمل بسلاسة مع إحكام جيد تحت ظروف التشغيل. يجب أن تكون الفلنجات والتثقيب والأبعاد مطابقة لمواصفات ISO/DIN ومتوافقة مع فلنجات الأنابيب المعدنية قطر 250 مم القائمة. يجب أن يكون الصمام مدهونًا من الداخل والخارج بدهان إيبوكسي غذائي صالح للتلامس مع مياه الشرب، وبسماكة جافة لا تقل عن 200 ميكرون أو حسب مواصفات الشركة الصانعة المعتمدة. يشمل البند جميع الجوانات المطاطية والبراغي والصواميل والواشترات وضبط الفلنجات والدعامات والتركييب والشد واختيار عدم التسريب تحت ضغط التشغيل والتحقق من عمل الصمام، إضافة إلى النقل والمناولة وجميع الإكسسوارات والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الصمام مركبًا وجاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.7	<p>Supply and Installation of 150 mm Metallic Gate Valve for Sand Filters:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 150 mm diameter metallic gate valve for the sand filter piping system, pressure rating PN 10/16 bar, suitable for raw/filtered water service and frequent filter operation, in accordance with the approved drawings, technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The valve shall be new, non-refurbished, flanged type, and manufactured by an approved reputable manufacturer. The valve body and wedge shall be made of ductile cast iron GGG, free from casting defects, with the wedge fully coated with EPDM rubber suitable for drinking water. The stem shall be stainless steel or corrosion-resistant chrome-plated material, and the valve shall be easy to open and close, with smooth operation and proper sealing. Flange dimensions and drilling shall comply with ISO/DIN standards and shall be compatible with the existing filter pipework. The valve shall be internally and externally coated with food-grade epoxy suitable for contact with drinking water, with a minimum dry film thickness of 200 microns or as per the approved manufacturer's specifications. The valve body shall be clearly marked with the nominal diameter, nominal pressure, material type, and manufacturer's name or approved mark. The item shall include all required rubber gaskets, bolts, nuts, washers, flange connections, supports, alignment, tightening, leakage testing, operational checking, transportation, handling, and all accessories and incidental works necessary to leave the valve fully installed, operational, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب صمام بوابة معدني قطر 150 مم للفلاتر الرملية: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل صمام بوابة معدني بقطر 150 مم خاص بمنظومة قساطل الفلاتر الرملية، وضغط تشغيل PN 10/16 بار، مناسب للعمل مع المياه الخامية أو المفلترة والتشغيل المتكرر أثناء تشغيل وغسيل الفلاتر، وذلك وفق المخططات المعتمدة والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الصمام جديدًا وغير مجدد، ومن النوع الفلنجي، ومن إنتاج شركة معتمدة وذات جودة عالية. يجب أن يكون جسم الصمام والبوابة من الفونت المرن GGG وخاليين من عيوب الصب، وأن تكون البوابة ملبسة بالكامل بمطاط EPDM صالح للتلامس مع مياه الشرب. يجب أن يكون محور التشغيل من السنانلس ستيل أو من الكروم المقاوم للصدأ، وأن يكون الصمام سهل الفتح والإغلاق، محكم الإغلاق، وسلس التشغيل. يجب أن تكون أبعاد الفلنجات والتثقيب مطابقة لمواصفات ISO/DIN ومتوافقة مع قساطل الفلاتر القائمة. يجب أن يكون الصمام مدهونًا من الداخل والخارج بدهان إيبوكسي غذائي صالح للتلامس مع مياه الشرب، بسماكة جافة لا تقل عن 200 ميكرون أو حسب مواصفات الشركة الصانعة المعتمدة. يجب أن يكون جسم الصمام مدمومًا بشكل واضح بالقطر الاسمي وضغط التشغيل ونوع المعدن واسم الشركة الصانعة أو علامتها المعتمدة. يشمل البند جميع الجوانات المطاطية والبراي والصواميل والواشرات ووصلات الفلنجات والدعامات وأعمال الوزن والمحاذاة والشد واختبار عدم التسريب والتحقق من التشغيل، إضافة إلى النقل والمناولة وجميع الإكسسوارات والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الصمام مركبًا وجاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	7		
A.8	<p>Supply and Installation of 2-Inch Metallic Gate Valve for Compressed Air Pipe:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 2-inch metallic gate valve for the compressed air pipeline serving the sand filter backwash system, in accordance with the approved drawings, existing pipe connections, and instructions of the supervising engineer. The valve shall be new, high-quality, suitable for compressed air service, and capable of withstanding a working pressure not less than PN 10 bar or as required by the system. The valve body shall be made of durable metal such as ductile cast iron, brass, bronze, or approved equivalent, with corrosion-resistant internal parts and smooth opening and closing operation. The connection type shall be threaded or flanged according to the existing 2-inch air pipe arrangement. The work shall include all required fittings, unions, nipples, gaskets or sealing materials, bolts and nuts if required, pipe supports, alignment, tightening, leakage testing under operating pressure, and all accessories and incidental works necessary to leave the valve fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب سكر بوابة معدني قطر 2 إنش لأنبوب ضغط الهواء: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل سكر بوابة معدني قطر 2 إنش خاص بأنبوب ضغط الهواء المستخدم في نظام غسيل الفلاتر الرملية، وذلك وفق المخططات المعتمدة ووضع التوصيلات القائمة وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون السكر جديدًا ومن نوعية جيدة ومناسبة للعمل على خطوط الهواء المضغوط، وقادرًا على تحمل ضغط تشغيل لا يقل عن PN 10 بار أو حسب ضغط النظام المعتمد. يجب أن يكون جسم السكر مصنوعًا من معدن متين مثل الفونت المرن أو النحاس أو البرونز أو ما يعادلها فنيًا، مع أجزاء داخلية مقاومة للتآكل وسهولة في الفتح والإغلاق. يكون نوع التوصيل مسننًا أو فلنجيًا حسب واقع أنبوب الهواء قطر 2 إنش القائم. يشمل البند جميع الوصلات والنيبلات والاتحادات والجوانات أو مواد الإحكام والبراي والصواميل عند الحاجة، والدعامات اللازمة، والوزن والمحاذاة والشد واختبار عدم التسريب تحت ضغط التشغيل، وكل ما يلزم من مواد وإكسسوارات وأعمال متممة لتسليم السكر مركبًا وجاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	5		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.9	<p>Maintenance of Metallic Sand Filters: Opening, emptying, cleaning, internal rehabilitation, and maintenance of the existing metallic sand filters in accordance with the approved technical specifications and instructions of the supervising engineer. The work shall include opening the filter and removing the filter media from both the upper and lower openings, dismantling the existing filter nozzles/elements, removing all old nuts, cleaning and adjusting the nozzle openings as required to suit the installation of the new filter elements, and sandblasting the internal surfaces of the filter to completely remove rust, deposits, old coating, and loose materials. The work shall also include washing and disinfecting the internal surface of the filter using chlorine solution and compressed air, then coating the internal surfaces with three coats of food-grade epoxy suitable for contact with drinking water. The contractor shall submit a valid health/suitability certificate proving that the epoxy material is approved for potable water contact. The item shall include full replacement of all gaskets and replacement of all defective or corroded bolts and nuts. It shall also include replacement of the internal distribution shower/header assembly, including vertical and horizontal pipes, elbows, and flanges where deteriorated, as directed by the supervising engineer, with pipes and elbows of 150 mm diameter or as existing/approved. The work shall include all dismantling, cleaning, sandblasting, washing, coating, replacement parts, fittings, bolts, nuts, washers, gaskets, lifting, handling, tools, labor, testing, leakage checking, and all incidental works necessary to leave the metallic sand filter properly maintained, ready for refilling and operation, and approved by the supervising engineer.</p>	<p style="text-align: center;">صيانة الفلاتر الرملية المعدنية: فتح وتفريغ وتنظيف وإعادة تأهيل وصيانة الفلاتر الرملية المعدنية القائمة، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل فتح الفلتر وتفريغه من مواد التصفية من الفتحات العلوية والسفلية، وفك عناصر التصفية القائمة، ونزع جميع الصواميل القديمة، وتنظيف وضبط فتحات العناصر بما يتناسب مع تركيب عناصر التصفية الجديدة عند الحاجة، وضرب الفلتر من الداخل بالرمل لإزالة الصدأ والترسبات والدهان القديم والمواد المفككة بشكل كامل. كما يشمل العمل غسيل وتعقيم الفلتر من الداخل باستخدام الكلور والهواء المضغوط، ثم دهان السطوح الداخلية بثلاثة أوجه من مادة إيبوكسي غذائي صالحة للتلامس مع مياه الشرب، مع التزام المتعهد بتقديم شهادة صحية تثبت صلاحية مادة الإيبوكسي للاستخدام مع مياه الشرب. يشمل البند استبدال الجوانات بالكامل واستبدال جميع البراغي والصواميل التالفة أو المتآكلة. كما يشمل استبدال مجموعة الدوش/الموزع الداخلي مع القساطل الشاقولية والأفقية والأكواع والفلنجات في حال اهترائها، وذلك حسب توجيهات جهاز الإشراف، على أن تكون القساطل والأكواع بقطر 150 مم أو حسب الواقع والاعتماد الفني. يشمل البند جميع أعمال الفك والتنظيف والقذف الرمي والغسيل والدهان وقطع التبديل والوصلات والبراغي والصواميل والواشترات والجوانات والرفع والمناولة والعدد واليد العاملة والاختبار وفحص عدم التسريب، وكل ما يلزم لتسليم الفلتر الرمي المعدني مصاناً بشكل فني وجاهزاً لإعادة التعبئة والتشغيل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	5		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.10	<p>Supply and Installation of Complete Set of Filter Nozzles for One Sand Filter:</p> <p>Supply, delivery, and installation of a complete set of filter nozzles/elements sufficient for one sand filter, in accordance with the approved drawings, existing filter arrangement, technical specifications, and instructions of the supervising engineer. The filter elements shall be manufactured from material suitable for potable water use, either white polypropylene or white polyethylene, with homogeneous density throughout all parts of the element. The material density shall be high-density grade, approximately 0.956 g/cm³ at 23°C for polypropylene or 0.952 g/cm³ at 23°C for polyethylene. The elements shall be suitable for filter backwashing by water and air and shall withstand a reverse pressure of not less than 4 bar. The item shall include all accessories required for installation according to the actual condition of the existing filters. The contractor shall clean the element bases from deposits, dirt, and obstructions before installation, and shall verify that the supplied elements are compatible with the existing filter openings. Hammering or forcing the elements during installation shall not be allowed; threading/tapping tools shall be used for cleaning the threads when required. Each element shall include an upper cap with integrated tightening nut SW 17 mm, cup external diameter 50 mm, total cup height 46 mm, and 108 slots distributed uniformly around the cylindrical cup as per the approved model. The cup slots shall consist of 72 slots with 9 mm slot length and 0.4–0.6 mm slot width, and 36 slots with 1–2 mm slot length and 0.4–0.6 mm slot width. The stem thread diameter and external stem diameter shall be according to the existing filter openings and approved sample, while the threaded part height shall be 30 mm, the lower external tube length shall be L = 170 mm, the internal stem diameter shall be 16 mm, the wall thickness shall be 2 mm, and the stem side opening shall be 2 mm wide and 60 mm long. The contractor shall take samples from the old elements where necessary and manufacture/supply the new elements accordingly, subject to approval. The work shall include supply, cleaning, fitting, tightening, testing, replacement of any required fixing accessories, and all materials, labor, tools, transport, and incidental works necessary to leave the filter nozzles properly installed and ready for filter media filling and operation.</p> <p>Note: The number of filtration elements for each sand filter shall correspond to the number of openings available in the filter, about 355 elements.</p>	<p>توريد وتركيب مجموعة عناصر تصفية كاملة لفلتر رملي واحد: توريد ونقل وتركيب مجموعة كاملة من عناصر التصفية/النوكلات تكفي لفلتر رملي واحد، وذلك وفق المخططات المعتمدة وواقع الفلتر القائم والمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن تكون عناصر التصفية مصنعة من مادة صالحة للاستخدام مع مياه الشرب، إما من البولي بروبيلين الأبيض أو البولي إيثيلين الأبيض، وبكثافة متجانسة في جميع أجزاء وقطع العنصر. يجب أن تكون المادة من النوع عالي الكثافة، وبكثافة تقريبية 0.956 غ/سم³ عند درجة حرارة 23°C للبولي بروبيلين، أو 0.952 غ/سم³ عند درجة حرارة 23°C للبولي إيثيلين. يجب أن تكون العناصر مناسبة لغسيل الفلاتر بالماء والهواء وأن تتحمل ضغطًا عكسيًا لا يقل عن 4 بار. يشمل البند جميع الملحقات اللازمة للتركيب حسب واقع الفلاتر القائمة. يلتزم المتعهد بتنظيف قواعد العناصر من العوالق والأوساخ والانسدادات قبل التركيب، والتأكد من توافق العناصر المقدمة مع فتحات الفلتر القائمة. يمنع استخدام الطرق بالمطرقة أو إجبار العناصر أثناء التركيب، ويتم استخدام أدوات القلوظة أو تنظيف الشرار عند الحاجة. يتكون كل عنصر من قلنسوة علوية مزودة بصامولة شد SW 17 mm مصنعة ضمن غطاء القلنسوة، وقطر خارجي للكأس 50 مم، وارتفاع كلي للكأس 46 مم، وعدد 108 فتحات موزعة بانتظام على المحيط الأسطواني للكأس وفق النموذج المعتمد. تتألف فتحات الكأس من 72 فتحة بطول 9 مم وعرض 0.4–0.6 مم، و36 فتحة بطول 1–2 مم وعرض 0.4–0.6 مم. يكون قطر شرار الساق والقطر الخارجي للساق حسب واقع فتحات تركيب الفلاتر والنموذج المعتمد، ويكون ارتفاع الجزء الملولب 30 مم، وارتفاع الأنبوب الخارجي من الجزء الملولب إلى الأسفل L = 170 مم، وقطر الساق الداخلي 16 مم، وسماكة الجدار 2 مم، وعرض الفتحة الموزعة على الساق 2 مم وبطول 60 مم. على المتعهد أخذ نماذج من العناصر القديمة عند الحاجة وتصنيع أو توريد العناصر الجديدة على أساسها بعد اعتمادها من جهاز الإشراف. يشمل العمل التوريد والتنظيف والتركيب والشد والاختبار واستبدال أي ملحقات تثبيت لازمة، وجميع المواد واليد العاملة والعدد والنقل والأعمال المتممة اللازمة لتسليم عناصر التصفية مركبة بشكل صحيح وجاهزة لتعبئة مواد الفلتر والتشغيل. ملاحظة: عدد عناصر التصفية للفلتر الرملي الواحد يجب أن يكون موافقًا لعدد الفتحات الموجودة في الفلتر، تقريبًا 355 عنصر.</p>	No.	5		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
A.11	<p>Supply and Placing of Sand Filter Media, Gravel Support Layer and Silica Filter Sand:</p> <p>Supply, delivery, washing if required, placing, leveling, and preparation for operation of sand filter media, including the gravel support layer and silica filter sand, after completion and approval of the sand filter maintenance works. The work shall include placing a clean lenticular gravel/support layer with a thickness of 10 cm before placing the filter sand, followed by placing silica filter sand to a total height of 80 cm inside the filter, or as directed by the supervising engineer. The gravel and sand shall be placed in uniform horizontal layers without segregation, contamination, or damage to the filter nozzles/elements.</p> <p>The filter sand shall be natural quartz silica sand with high silica content SiO₂ not less than 96%, not crushed or powdered into sharp fragments, and shall contain the minimum possible percentage of iron oxides, heavy metals, organic materials, clay, salts, and harmful impurities. The sand shall comply with Syrian Standard No. 588 of 1988 for filter sand, or an approved equivalent standard. The grains shall be washed, clean, chemically stable, and as close as possible to a rounded/spherical shape. For metallic filters, the sand grain size shall be within the range of 0.8–1.6 mm, The effective size shall be within 0.8–1.0 mm, the uniformity coefficient shall be between 1.2 and 1.8, and the granular density shall be between 2500 and 2670 kg/m³. The tolerance limits shall not exceed 5% below 0.8 mm and 5% above the specified upper size. The sand shall be suitable for potable water filtration and shall not introduce any impurities or substances harmful to human health. The work shall include all required material supply, transportation, loading, unloading, internal handling, placing, leveling, washing/backwashing until clear water is obtained, testing certificates if requested, and all labor, tools, equipment, and incidental works necessary to leave the filter ready for operation and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وفرش مواد الفلتر الرملية، طبقة الحصى الداعمة ورمل التصفية السيليسي:</p> <p>توريد ونقل وغسيل عند الحاجة وفرش وتسوية وتجهيز مواد الفلتر الرملية للتشغيل، بما يشمل طبقة الحصى الداعمة ورمل التصفية السيليسي، وذلك بعد الانتهاء من أعمال صيانة الفلتر الرملية واعتمادها من المهندس المشرف. يشمل العمل فرش طبقة من الحصى العسدي/الحصى الداعم النظيف بسماكة 10 سم قبل فرش رمال التصفية، ثم فرش رمل التصفية السيليسي داخل الفلتر بارتفاع إجمالي 80 سم، أو حسب توجيهات المهندس المشرف. يجب أن يتم فرش الحصى والرمل على طبقات أفقية منتظمة دون حدوث انفصال حبيبي أو تلوث أو إلحاق أي ضرر بعناصر التصفية/النزلات داخل الفلتر.</p> <p>يجب أن يكون رمل التصفية من رمال كوارتز سيليسية طبيعية ذات محتوى عالٍ من السيليكا SiO₂ لا يقل عن 96%، وألا يكون من أجزاء مكسرة أو مسحوقة بشكل شظايا حادة، وأن يحتوي على أقل نسبة ممكنة من أكاسيد الحديد والمعادن الثقيلة والمواد العضوية والغضار والأملاح والشوائب الضارة. يجب أن يكون الرمل مطابقاً للمواصفة القياسية السورية رقم 588 لعام 1988 الخاصة برمال التصفية، أو ما يعادلها من مواصفات معتمدة. يجب أن تكون الحبيبات مغسولة ونظيفة وثابتة كيميائياً وقريبة قدر الإمكان من الشكل الكروي أو المدور. بالنسبة للفلتر المعدني، يجب أن يكون مقاس حبيبات الرمل ضمن المجال 0.8–1.6 مم، يجب أن يكون القطر الفعال ضمن المجال 0.8–1.0 مم، ومعامل التدرج الجزي بين 1.2 و1.8، والكثافة الحبيبية بين 2500 و2670 كغ/م³. يجب ألا تتجاوز حدود السماحية 5% تحت مقاس 0.8 مم و5% فوق المقاس الأعلى المحدد. يجب أن يكون الرمل مناسباً لترشيح مياه الشرب وألا يضيف إلى المياه أي شوائب أو مواد ضارة بصحة الإنسان. يشمل البند توريد المواد والنقل والتحميل والتزليل والمناولة داخل الموقع وفرش وتسوية والغسيل أو الغسيل العكسي حتى الحصول على مياه صافية، وتقديم شهادات الاختبار عند طلبها، وجميع اليد العاملة والعدد والمعدات والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الفلتر جاهزاً للتشغيل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	m3	22.5		
A.12	<p>Supply and Installation of 2-Inch Metallic Valve on Sand Filter Steel Pipelines:</p> <p>Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 2-inch metallic valve to be installed on the steel pipelines of the sand filter system, in accordance with the existing pipe arrangement, operating conditions, and instructions of the supervising engineer. The valve shall be new, high-quality, corrosion-resistant, and suitable for water service and filter operation, with a pressure rating compatible with the system and not less than PN 10 bar unless otherwise specified. The work shall include all required threaded or flanged fittings as applicable, nipples, unions, adapters, gaskets or sealing materials, clamps, supports, connection to the existing metallic pipes, proper alignment, tightening, leakage testing under operating pressure, operation checking, and all materials, tools, labor, and accessories necessary to leave the valve fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب سكر معدني 2 إنش على الأنابيب المعدنية للفلتر الرملية:</p> <p>توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل سكر معدني قياس 2 إنش على الأنابيب المعدنية الخاصة بمنظومة الفلتر الرملية، وذلك وفق واقع التمديدات القائمة وظروف التشغيل وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون السكر جيداً ومن نوعية جيدة ومقاوماً للتآكل ومناسباً لخدمة المياه وتشغيل الفلتر، وبضغط تشغيل متوافق مع النظام ولا يقل عن PN 10 بار ما لم يرد خلاف ذلك. يشمل العمل جميع الوصلات المسننة أو الفلنجية حسب الواقع، والنيولات، والاتحادات، والمحولات، والجوانات أو مواد الإحكام، والأطواق، والدعامات اللازمة، والربط مع الأنابيب المعدنية القائمة، وضبط المحاذاة والشد، واختبار عدم التسرب تحت ضغط التشغيل، والتحقق من التشغيل، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والإكسسوارات اللازمة لتسليم السكر جاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	4		
Total Amount (USD) for Part A						

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
B- Construction Works:		B- الأعمال الإنشائية				
B.1	<p>Three-Coat Internal Oil-Based Wall Painting: Supply and application of high-quality oil-based paint to internal walls in three coats, using the best available approved paint materials subject to the approval of the supervising engineer. The work shall include proper surface preparation, cleaning of dust, loose particles, grease, stains, and any materials that may affect paint adhesion, as well as filling, repairing, and smoothing minor cracks or surface defects where required. Primer or undercoat shall be applied when necessary to ensure proper adhesion and a uniform finish. Each coat shall be applied evenly and allowed to dry adequately before applying the next coat, in accordance with the manufacturer's recommendations and the instructions of the supervising engineer. The final surface shall be smooth, durable, uniform in color, free from brush marks, peeling, stains, bubbles, or any visible defects, and shall provide a clean and aesthetic appearance. The item shall include all paint materials, primer, tools, scaffolding if required, protection of adjacent surfaces, cleaning after completion, labor, transportation, and all incidental works necessary to complete the painting works and obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>دهان زيتي ثلاث طبقات للجدران الداخلية: توريد وتطبيق دهان زيتي عالي الجودة على الجدران الداخلية بثلاث طبقات، باستخدام أفضل أنواع الدهانات المتوفرة والمعتمدة بعد موافقة المهندس المشرف. يشمل العمل تجهيز الأسطح بشكل مناسب، وتنظيفها من الغبار والمواد المفككة والشحوم والبقع وأي مواد قد تؤثر على التصاق الدهان، إضافة إلى معالجة وملتء وتنعيم التشققات أو العيوب السطحية البسيطة عند الحاجة. يتم تطبيق طبقة برايمر أو أساس عند اللزوم لضمان الالتصاق الجيد والحصول على تشطيب موحد. تطبق كل طبقة بشكل منتظم مع تركها لتجف بشكل كافٍ قبل تنفيذ الطبقة التالية، وذلك وفق تعليمات الشركة الصانعة وتوجيهات المهندس المشرف. يجب أن يكون السطح النهائي ناعمًا ومتينًا وموحد اللون وخاليًا من آثار الفرشاة أو التقشر أو البقع أو الفقاعات أو أي عيوب ظاهرة، وأن يحقق مظهرًا نظيفًا وجذابًا. يشمل البند جميع مواد الدهان والبرايمر والعدد والسقالات عند الحاجة وحماية الأسطح المجاورة والتنظيف بعد الانتهاء واليد العاملة والنقل وكل ما يلزم لإنهاء أعمال الدهان والحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	m2	200		
B.2	<p>Application of External Elastomeric Paint for Station Building: Supply and application of high-quality external elastomeric/weather-resistant paint for the station building façades, using approved materials and colors as directed by the supervising engineer. The work shall include repairing all damaged wall areas, cracks, weak plaster, peeling paint, and surface defects before painting; washing and cleaning the walls thoroughly from dust, dirt, salts, loose particles, and any materials that may affect paint adhesion. The paint shall be applied in two uniform coats with approved pigments/colors, allowing proper drying time between coats in accordance with the manufacturer's recommendations. The final finish shall be durable, flexible, weather-resistant, uniform in color, free from peeling, bubbles, stains, cracks, or visible defects, and suitable for external exposure. The item shall include all materials, surface preparation, repair works, cleaning, paint, pigments, tools, scaffolding if required, protection of adjacent surfaces, labor, transportation, and all incidental works necessary to complete the painting works and obtain the approval of the supervising engineer.</p>	<p>تقديم وتنفيذ دهان مطاطي خارجي لبناء المحطة: توريد وتنفيذ دهان مطاطي/مرن عالي الجودة ومقاوم للعوامل الجوية لواجهات بناء المحطة، باستخدام مواد وألوان معتمدة حسب توجيهات المهندس المشرف. يشمل العمل إصلاح جميع الأجزاء المتضررة من الجدران، ومعالجة التشققات واللياسة الضعيفة والدهان المتقشر والعيوب السطحية قبل المباشرة بالدهان، إضافة إلى غسيل وتنظيف الجدران جيدًا من الغبار والأوساخ والأملاح والمواد المفككة وأي مواد قد تؤثر على التصاق الدهان. يتم تنفيذ الدهان على وجهين منتظمين مع الملونات المعتمدة، مع ترك زمن جفاف كافٍ بين الوجهين وفق تعليمات الشركة الصانعة. يجب أن يكون السطح النهائي متينًا ومرنًا ومقاومًا للعوامل الجوية وموحد اللون وخاليًا من التقشر أو الفقاعات أو البقع أو التشققات أو أي عيوب ظاهرة، ومناسبًا للتعرض الخارجي. يشمل البند جميع المواد وتجهيز الأسطح وأعمال الإصلاح والتنظيف والدهان والملونات والعدد والسقالات عند الحاجة وحماية الأسطح المجاورة واليد العاملة والنقل وكل ما يلزم لإنهاء أعمال الدهان والحصول على موافقة المهندس المشرف.</p>	m2	125		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر الواحدة	Unit الكمية	Qty	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
B.3	<p>Application of Three-Coat Food-Grade Epoxy Coating for Treated Water Metallic Tank: Cleaning, surface preparation, rust removal, and application of three coats of food-grade epoxy coating to the internal surfaces of the metallic treated/clear water tank, in accordance with the approved technical specifications, manufacturer's instructions, and directions of the supervising engineer. The work shall include emptying and ventilating the tank as required, cleaning all internal surfaces from dirt, deposits, grease, oil, loose materials, and any existing rust, using mechanical cleaning, grinding, wire brushing, sandblasting, or any approved method suitable to achieve a sound and clean surface before coating. All corroded or defective areas shall be properly treated before applying the coating. The epoxy material shall be certified as suitable for contact with potable water, and the contractor shall submit the technical data sheet and health/suitability certificate for approval prior to use. The epoxy shall be applied in three uniform coats, with adequate drying/curing time between coats, ensuring full coverage without pinholes, cracks, peeling, or transparent areas. The work shall include all materials, tools, labor, ventilation, safety measures, surface preparation, coating application, curing, inspection, cleaning, and all incidental works necessary to leave the tank internally protected, suitable for potable water storage, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>دهان إيبوكسي غذائي ثلاث طبقات للخرزان المعدني للمياه الصافية: تنظيف وتحضير الأسطح وإزالة الصدأ ودهان السطوح الداخلية للخرزان المعدني الخاص بالمياه الصافية بثلاث طبقات من دهان إيبوكسي غذائي صالح للتلامس مع مياه الشرب، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات الشركة الصانعة وتوجيهات المهندس المشرف. يشمل العمل تفريغ وتهوية الخزان عند الحاجة، وتنظيف جميع الأسطح الداخلية من الأوساخ والترسبات والشحوم والزيوت والمواد المفككة وأي صدأ موجود، باستخدام التنظيف الميكانيكي أو الجليخ أو الفراشي المعدنية أو القذف الرملي أو أي طريقة معتمدة تحقق سطحًا نظيفًا وسليماً قبل الدهان. يجب معالجة جميع المناطق المتآكلة أو المتضررة بشكل في قبل تطبيق الدهان. يجب أن تكون مادة الإيبوكسي حاصلة على شهادة تثبت صلاحيتها للتلامس مع مياه الشرب، وعلى المتعهد تقديم النشرة الفنية والشهادة الصحية/شهادة المطابقة للاعتماد قبل الاستخدام. يتم تطبيق الإيبوكسي بثلاث طبقات منتظمة، مع الالتزام بزمان الجفاف والمعالجة بين الطبقات حسب تعليمات الشركة الصانعة، وبما يضمن تغطية كاملة دون ثقب أو تشققات أو تقشر أو مناطق شفافة. يشمل السعر جميع المواد والعدد واليد العاملة والتهوية وإجراءات السلامة وتحضير السطح وتطبيق الدهان والمعالجة والفحص والتنظيف، وكل ما يلزم لتسليم الخزان محميًا من الداخل وصالحًا لتخزين مياه الشرب ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	m2	125		
B.4	<p>Supply and Installation of 1/2-Inch Brass Toilet Tap with Hose: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 1/2-inch brass toilet tap complete with flexible hose, suitable for toilet/washroom use and potable water service. The tap shall be new, high-quality, corrosion-resistant, easy to operate, and capable of proper sealing under operating pressure. The flexible hose shall be durable, suitable for water service, and compatible with the tap and existing plumbing connections. The work shall include all required threaded fittings, nipples, unions, washers, sealing materials, clamps, connection to the existing water supply line, leakage testing, operation checking, cleaning, and all necessary accessories to leave the tap and hose fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب حنفية تواليت نحاس 1/2 إنش مع خرطوم: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل حنفية تواليت نحاس قياس 1/2 إنش مع خرطوم مرن، مناسبة للاستخدام في الحمامات وصالحة لخدمة مياه الشرب. يجب أن تكون الحنفية جديدة ومن نوعية جيدة، مقاومة للتآكل، سهلة التشغيل، وتؤمن إغلاقًا محكمًا تحت ضغط التشغيل. يجب أن يكون الخرطوم متينًا ومناسبًا لخدمة المياه ومتوافقًا مع الحنفية والتوصيلات الصحية القائمة. يشمل العمل جميع الوصلات المسننة والنبيلات والاتحادات والواشرات ومواد الإحكام والأطواق اللازمة، والربط مع خط تغذية المياه القائم، واختبار عدم التسريب، والتحقق من التشغيل، والتنظيف، وجميع الإكسسوارات اللازمة لتسليم الحنفية والخرطوم جاهزين للعمل ومقبولين من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
B.5	<p>Supply and Installation of 1000-Liter Plastic Water Tank: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a 1000-liter plastic water tank suitable for water storage and use within the station facilities, in accordance with the approved model, site requirements, and instructions of the supervising engineer. The tank shall be new, high-quality, durable, UV-resistant, and manufactured from food-grade polyethylene or approved equivalent material suitable for potable water use. The tank shall be free from cracks, deformation, leakage, weak joints, or manufacturing defects, and shall be provided with a proper cover, inlet, outlet, drain connection, overflow connection if required, and all necessary fittings and accessories. The work shall include placing the tank at the approved location, leveling and fixing it properly, connecting it to the existing water supply/distribution lines, providing all required valves, nipples, unions, clamps, sealing materials, supports, leakage testing, cleaning, and all materials, tools, labor, transport, and incidental works necessary to leave the tank fully installed, functional, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب خزان مياه بلاستيك سعة 1000 لتر: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل خزان مياه بلاستيك سعة 1000 لتر، مناسب لتخزين المياه والاستخدام ضمن مرافق المحطة، وذلك وفق النموذج المعتمد ومتطلبات الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون الخزان جديدًا ومن نوعية عالية ومتينًا ومقاومًا للأشعة الشمسية، ومصنوعًا من مادة بولي إيثيلين غذائية أو ما يعادلها فنيًا ومناسبة للاستخدام مع مياه الشرب. يجب أن يكون الخزان خاليًا من التشققات أو التشوهات أو التسريب أو ضعف الوصلات أو عيوب التصنيع، ومزودًا بغطاء مناسب وفتحات دخول وخروج وتفريغ وفائض عند الحاجة وجميع الوصلات والإكسسوارات اللازمة. يشمل العمل وضع الخزان في الموقع المعتمد وتسويته وتثبيتته بشكل صحيح، وربطه مع خطوط التغذية أو التوزيع القائمة، وتقديم جميع السكورة والنبيلات والاتحادات والأطواق ومواد الإحكام والدعامات اللازمة، واختبار عدم التسريب والتنظيف، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والنقل والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الخزان مركبًا وجاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	1		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
B.6	<p>Supply and Installation of Medium-Size Ceramic Washbasin with Pedestal and Suitable Tap: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a medium-size high-quality ceramic washbasin complete with pedestal and suitable tap, in accordance with the approved model, site requirements, and instructions of the supervising engineer. The washbasin shall be new, free from cracks, stains, deformation, or manufacturing defects, and suitable for sanitary use. The work shall include fixing the washbasin and pedestal properly, installing a suitable brass/chrome-plated tap, connecting the water supply line as applicable, installing the drain set, trap, flexible hoses, angle valves if required, washers, fittings, sealing materials, and all necessary accessories. The item shall include connection to the existing water supply and drainage lines, leakage testing, operation checking, cleaning after installation, and all materials, tools, labor, and incidental works necessary to leave the washbasin fully functional and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب مغسلة سيراميك متوسطة الحجم مع عمودها وحنفية مناسبة: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل مغسلة سيراميك متوسطة الحجم وعالية الجودة مع عمودها وحنفية مناسبة، وذلك وفق النموذج المعتمد ومتطلبات الموقع وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن تكون المغسلة جديدة وخالية من التشققات والبقع والتشوهات وعيوب التصنيع، ومناسبة للاستخدام الصحي. يشمل العمل تثبيت المغسلة والعمود بشكل فني ومحكم، وتركيب حنفية مناسبة من النحاس أو الكروم، وربط خط تغذية المياه حسب الواقع، وتركيب طقم التصريف والسيفون والخرطوم المرنة وسكورة الزاوية عند الحاجة والواشرات والوصلات ومواد الإحكام وجميع الإكسسوارات اللازمة. يشمل البند الربط مع خطوط التغذية والتصريف القائمة، واختبار عدم التسريب، والتحقق من التشغيل، والتنظيف بعد التركيب، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم المغسلة جاهزة للاستخدام ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
B.7	<p>Supply and Installation of Glass for Windows and Doors Including Removal of Existing Broken Glass: Supply, delivery, cutting, installation, and fixing of new glass panels for existing windows and doors, including removal and disposal of the old broken glass, in accordance with the existing opening dimensions, approved specifications, and instructions of the supervising engineer. The glass shall be clear, high-quality, free from cracks, scratches, waves, bubbles, sharp edges, or manufacturing defects, with thickness not less than 4 mm or as approved according to the existing frame requirements. The work shall include carefully removing all broken glass pieces, cleaning the frames from old putty, sealant, dust, and residues, taking accurate measurements, cutting the new glass to the required sizes, installing and fixing it properly using suitable putty, silicone sealant, rubber gaskets, glazing beads, clips, or any required fixing accessories. The item shall include protection during installation, cleaning of glass surfaces after completion, safe collection and disposal of broken glass, all materials, tools, labor, transport, and all incidental works necessary to leave the windows and doors complete, safe, clean, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب بلور للنوافذ والأبواب مع إزالة البلور القديم المتكسر: توريد ونقل وقص وتركيب وتثبيت بلور جديد للنوافذ والأبواب القائمة، مع إزالة وترحيل البلور القديم المتكسر، وذلك وفق أبعاد الفتحات القائمة ومواصفات المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يجب أن يكون البلور شفافاً ومن نوعية جيدة، وخالياً من التشققات والخدوش والتموجات والفقاعات والحواف الحادة وعيوب التصنيع، وبسماكة لا تقل عن 4 مم أو حسب ما يتم اعتماده وفق متطلبات الإطارات القائمة. يشمل العمل إزالة جميع قطع البلور المتكسر بحذر، وتنظيف الإطارات من المعجون أو السيليكون القديم والغبار والبقايا، وأخذ القياسات الدقيقة، وقص البلور الجديد حسب المقاسات المطلوبة، وتركيبه وتثبيته بشكل فني باستخدام المعجون أو السيليكون أو الجوانات المطاطية أو شراخ التثبيت أو الكلبسات أو أي إكسسوارات تثبيت لازمة. يشمل البند حماية الموقع أثناء التركيب، وتنظيف أسطح البلور بعد الانتهاء، وجمع وترحيل البلور المتكسر بشكل آمن، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والنقل والأعمال المتممة اللازمة لتسليم النوافذ والأبواب مكتملة وآمنة ونظيفة ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	m2	15		
B.8	<p>Supply and Installation of Water Mixer Tap: Supply, delivery, installation, testing, and commissioning of a high-quality water mixer tap suitable for use in the station facilities, bathrooms, washbasins, sinks, or any location directed by the supervising engineer. The mixer shall be new, durable, corrosion-resistant, suitable for potable water use, and capable of mixing hot and cold water smoothly with proper sealing and easy operation. The work shall include all required flexible hoses, threaded fittings, nipples, unions, washers, sealing materials, fixing accessories, connection to the existing water supply lines, leakage testing under operating pressure, operation checking, cleaning, and all materials, tools, labor, and incidental works necessary to leave the mixer fully installed, functional, and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب خلط مياه: توريد ونقل وتركيب واختبار وتشغيل خلط مياه عالي الجودة مناسب للاستخدام ضمن مرافق المحطة أو الحمامات أو المغاسل أو المجالي أو أي موقع يحدده المهندس المشرف. يجب أن يكون الخلط جديداً ومتيناً ومقاوماً للتآكل وصالحاً للاستخدام مع مياه الشرب، وأن يؤمن خلط المياه الحارة والباردة بسلاسة مع إحكام جيد وسهولة في التشغيل. يشمل العمل جميع الخرطوم المرنة والوصلات المسننة والنبيلات والاتحادات والواشرات ومواد الإحكام وإكسسوارات التثبيت اللازمة، والربط مع خطوط التغذية القائمة، واختبار عدم التسريب تحت ضغط التشغيل، والتحقق من التشغيل، والتنظيف، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الخلط مركباً وجاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	3		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الوحدة	الكمية	السعر الإفرادي	السعر الإجمالي
B.9	<p>Maintenance of RO Plant: Maintenance, repair, replacement of defective parts, chemical cleaning, testing, and recommissioning of the RO plant in accordance with the existing system arrangement, manufacturer's recommendations, and instructions of the supervising engineer. The work shall include replacement of two 2-inch metallic valves and replacement of two 2-inch UPVC valves, complete with all required fittings, unions, adapters, sealing materials, and fixing accessories. The work shall also include replacement of two conical flow meters/rotameters suitable for the RO system flow range and operating pressure, with proper installation, alignment, and leakage testing. The item shall include chemical cleaning of the RO membranes using approved cleaning chemicals suitable for RO membranes, in accordance with the membrane manufacturer's instructions, including circulation, soaking/flushing as required, rinsing, and safe disposal of cleaning solution as per site procedures. The contractor shall inspect the piping, valves, flow meters, membrane connections, pressure lines, and related accessories, and shall carry out all required tightening, adjustment, cleaning, and operational checks. The work shall include trial operation, checking flow rate, pressure, leakage, and system performance, and all materials, chemicals, tools, labor, transport, testing, and incidental works necessary to leave the RO plant fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة محطة RO: صيانة وإصلاح واستبدال القطع التالفة والتنظيف الكيميائي والاختبار وإعادة تشغيل محطة التناضح العكسي RO، وذلك وفق واقع النظام القائم وتوصيات الشركة الصانعة وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل استبدال عدد 2 سكر معدني قياس 2 إنش، واستبدال عدد 2 سكر UPVC قياس 2 إنش، مع جميع الوصلات والاتحادات والمحولات ومواد الإحكام وإكسسوارات التثبيت اللازمة. كما يشمل العمل استبدال عدد 2 مقياس تدفق قمي/روتامتر مناسب لمجال التدفق وضغط التشغيل في محطة RO، مع التركيب والوزن واختبار عدم التسريب. يشمل البند تنظيف أغشية RO باستخدام مواد كيميائية معتمدة ومناسبة للأغشية التناضح العكسي، ووفق تعليمات الشركة الصانعة للأغشية، بما يشمل التدوير والنقع أو الغسيل عند الحاجة، والشطف، والتخلص الآمن من محلول التنظيف حسب إجراءات الموقع. يلتزم المتعهد بفحص الفسائل والسكورة ومقاييس التدفق وتوصيلات الأغشية وخطوط الضغط والإكسسوارات المرتبطة بها، وتنفيذ جميع أعمال الشد والضبط والتنظيف والفحص التشغيلي اللازمة. يشمل العمل التشغيل التجريبي، وفحص الغزارة والضغط وعدم التسريب وأداء النظام، وجميع المواد والمواد الكيميائية والعدد واليد العاملة والنقل والاختبارات وكل ما يلزم لتسليم محطة RO جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	1		
Total Amount (USD) for Part B						
C- Electrical Works:		C- الأعمال الكهربائية				
C.1	<p>Supply and Installation of 65 A Contactor for Raw Water Pump Control Panel: Supply, delivery, installation, wiring, testing, and commissioning of a 65 A electrical contactor to be installed inside the raw water pump control panel, suitable for motor control and operation under a three-phase 380/400 V, 50 Hz system. The contactor shall be from a high-quality approved brand, new and original, with AC-3 utilization category, rated capacity suitable for the connected load, and coil supply voltage compatible with a wide operating range from 100 to 240 V AC/DC, or as required by the existing control circuit. The work shall include fixing the contactor inside the panel, connecting power and control wiring, providing auxiliary contacts if required, cable lugs, terminals, labels, protection coordination with the existing circuit, testing of operation, and all necessary accessories to leave the contactor fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب كونتاكتور 65 أمبير ضمن لوحة التحكم لمضخات المياه الخامية: توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل كونتاكتور كهربائي عيار 65 أمبير ضمن لوحة تحكم مضخة المياه الخامية، مناسب للتحكم بالمحركات والتشغيل على نظام ثلاثي الطور 380/400 فولت، 50 هرتز. يجب أن يكون الكونتاكتور من ماركة جيدة ومعتمدة، جديدًا وأصليًا، وبفئة تشغيل AC-3، وبإستطاعة مناسبة للحمل الموصول عليه، وأن تكون تغذية البوين متوافقة مع مجال تشغيل واسع من 100 إلى 240 فولت AC/DC، أو حسب متطلبات دائرة التحكم القائمة. يشمل العمل تثبيت الكونتاكتور داخل اللوحة، وتوصيل دائرة القدرة والتحكم، وتقديم نقاط مساعدة عند الحاجة، وكوسات ربط، وبيورنات، ولوحات تعريفية، والتنسيق مع الحماية الكهربائية القائمة، واختبار التشغيل، وكل ما يلزم من إكسسوارات ومواد لتسليم الكونتاكتور جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	4		
C.2	<p>Supply and Installation of 100 A Contactor for Treated Water Pump Control Panel: Supply, delivery, installation, wiring, testing, and commissioning of a 100 A electrical contactor to be installed inside the treated water pump control panel, suitable for motor control and operation under a three-phase 380/400 V, 50 Hz system. The contactor shall be from a high-quality approved brand, new and original, with AC-3 utilization category, rated capacity suitable for the connected load, and coil supply voltage compatible with a wide operating range from 100 to 240 V AC/DC, or as required by the existing control circuit. The work shall include fixing the contactor inside the panel, connecting power and control wiring, providing auxiliary contacts if required, cable lugs, terminals, labels, protection coordination with the existing circuit, testing of operation, and all necessary accessories to leave the contactor fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب كونتاكتور 100 أمبير ضمن لوحة التحكم لمضخات المياه الصافية: توريد ونقل وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل كونتاكتور كهربائي عيار 100 أمبير ضمن لوحة تحكم مضخة المياه الصافية، مناسب للتحكم بالمحركات والتشغيل على نظام ثلاثي الطور 380/400 فولت، 50 هرتز. يجب أن يكون الكونتاكتور من ماركة جيدة ومعتمدة، جديدًا وأصليًا، وبفئة تشغيل AC-3، وبإستطاعة مناسبة للحمل الموصول عليه، وأن تكون تغذية البوين متوافقة مع مجال تشغيل واسع من 100 إلى 240 فولت AC/DC، أو حسب متطلبات دائرة التحكم القائمة. يشمل العمل تثبيت الكونتاكتور داخل اللوحة، وتوصيل دائرة القدرة والتحكم، وتقديم نقاط مساعدة عند الحاجة، وكوسات ربط، وبيورنات، ولوحات تعريفية، والتنسيق مع الحماية الكهربائية القائمة، واختبار التشغيل، وكل ما يلزم من إكسسوارات ومواد لتسليم الكونتاكتور جاهزًا للعمل ومقبولًا من المهندس المشرف.</p>	No.	4		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادى	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
C.3	<p>Supply and Installation of Smart Electronic Overload Protection Relay, 5–60 A: Supply, delivery, installation, wiring, setting, testing, and commissioning of a smart electronic overload protection relay with adjustable current range from 5 to 60 A, suitable for motor and electrical equipment protection within the control panel. The relay shall be new, high-quality, electronic type, capable of protecting against overload and abnormal current conditions, and compatible with the existing contactor, motor starter, control voltage, and electrical protection system. The relay shall allow accurate current setting according to the connected motor/load rating and shall provide reliable tripping and reset functions. The work shall include fixing the relay inside the panel, connecting power/control circuits as required, adjusting the protection settings, testing overload trip operation, checking reset and indication functions, providing terminals, wiring, cable lugs, labels, fixing accessories, and all necessary materials and works to leave the relay fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد وتركيب ريلية حماية ذكية إلكترونية من الحمل الزائد مجال 5-60 أمبير: توريد ونقل وتركيب وتوصيل وضبط واختبار وتشغيل ريلية حماية ذكية إلكترونية من الحمل الزائد، بمجال ضبط تيار من 5 إلى 60 أمبير، مناسبة لحماية المحركات والتجهيزات الكهربائية ضمن لوحة التحكم. يجب أن تكون الريلية جديدة ومن نوعية جيدة ومن النوع الإلكتروني، وقادرة على الحماية من زيادة الحمل وحالات التيار غير الطبيعية، ومتوافقة مع الكونتاكتور ونظام إقلاع المحرك وجهد دارة التحكم ونظام الحماية الكهربائية القائم. يجب أن تسمح الريلية بضبط التيار بدقة حسب استطاعة المحرك أو الحمل الموصول، وأن تؤمن وظيفة فصل وإعادة ضبط موثوقة. يشمل العمل تثبيت الريلية داخل اللوحة، وتوصيل دارات القدرة/التحكم حسب الحاجة، وضبط إعدادات الحماية، واختبار الفصل عند زيادة الحمل، والتحقق من وظائف إعادة الضبط والإشارات، مع تقديم البورنات والأسلاك وكوسات الربط واللوحات التعريفية وإكسسوارات التثبيت، وجميع المواد والأعمال اللازمة لتسليم الريلية جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
C.4	<p>Lighting and Electrical Connections: Reconfiguration, supply, installation, testing, and commissioning of all concealed electrical connections within walls using single-core copper cables, with 4 mm² cables for electrical outlet circuits and 1.5 mm² cables for lighting circuits. Each room shall be connected to the main panel through a single-pole 20 A circuit breaker. The main protection panel shall include a 63 A double-pole circuit breaker, one 50 A contactor, and one protection relay against phase failure and voltage drop/undervoltage. The work shall include supply and installation of all lighting points for rooms, corridors, and bathrooms using 40 W, 220 V, 50 Hz LED lamps, with each lamp connected to an independent light switch. The work shall also include installation of plastic exhaust fans in bathrooms connected to suitable switches, and supply and installation of all electrical outlet points according to the approved model, with 16 A rated sockets. The total number of lighting points shall be 15, and the total number of electrical outlet points shall be 7. All works shall include wiring, conduits, boxes, switches, sockets, breakers, contactor, protection relay, connections, testing, labeling, and all accessories necessary to complete the installation in accordance with the supervising engineer's instructions.</p>	<p>الإضاءة والتوصيلات الكهربائية: إعادة تنفيذ وتوريد وتركيب واختبار وتشغيل جميع التوصيلات الكهربائية المخفية ضمن الجدران باستخدام كابلات نحاسية مفردة، بمقطع 4 مم² لدوائر المآخذ الكهربائية، ومقطع 1.5 مم² لدوائر الإضاءة. يتم ربط كل غرفة مع اللوحة الرئيسية عن طريق قاطع أحادي عيار 20 أمبير. تتضمن لوحة الحماية الرئيسية تركيب قاطع ثنائي عيار 63 أمبير، وكونتاكتور عيار 50 أمبير عدد 1، وريليه حماية من قطع الغاز وانخفاض الجهد عدد 1. يشمل العمل توريد وتركيب جميع نقاط الإضاءة للغرف والممرات والحمامات باستخدام لمبات LED باستطاعة 40 واط، و220 فولت، 50 هرتز، على أن يتم ربط كل لمبة بمفتاح تشغيل مستقل. كما يشمل العمل تركيب مراوح شفط بلاستيكية في الحمامات وربطها مع مفاتيح تشغيل مناسبة، وتوريد وتركيب جميع نقاط المآخذ الكهربائية وفق النموذج المعتمد، على أن تكون المآخذ بعيار 16 أمبير. عدد نقاط الإضاءة المطلوب تركيبها 15 نقطة، وعدد نقاط المآخذ الكهربائية المطلوب تركيبها 7 نقطة. يشمل البند جميع الأسلاك والقساطل والعلب والمفاتيح والمآخذ والقواطع والكونتاكتور وريليه الحماية والتوصيلات والاختبارات واللوحات التعريفية وجميع الإكسسوارات اللازمة لإنهاء العمل وفق تعليمات المهندس المشرف.</p>	LS	1		
Total Amount (USD) for Part C						

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر الواحدة	Unit	Qty	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
D- Aluminum Sulphate and Chlorination Sets:		D- مجموعة الكلورة والشبة:				
D.1	<p>Supply and Replacement of 500-Liter Three-Layer Plastic Tank:</p> <p>Supply, delivery, and replacement of a 500-liter three-layer plastic tank manufactured from high-quality, durable, UV-resistant polyethylene or approved equivalent material, suitable for use in water treatment chemical preparation/mixing systems and resistant to corrosion, moisture, and the chemical solution used on site. The work shall include dismantling the existing mixing system from the old tanks, removing the old tank as directed by the supervising engineer, installing the new tank in the approved location, and re-fixing and reconnecting the existing mixer, shaft, impeller, supports, inlet/outlet connections, valves, fittings, and all related accessories on the new tank. The tank shall be free from cracks, deformation, leakage, manufacturing defects, or weak joints, and shall be provided with a proper cover, required openings, fittings, and any necessary modifications to suit the existing mixing arrangement. The item shall also include alignment, fixing, tightening, leakage testing, operational testing of the mixer after installation, cleaning, transportation, handling, labor, tools, minor civil or mechanical adjustments if required, and all materials and accessories necessary to leave the tank and mixing system fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>توريد واستبدال خزان بلاستيكي ثلاث طبقات سعة 500 لتر: توريد ونقل واستبدال خزان بلاستيكي سعة 500 لتر، ثلاث طبقات، مصنع من مادة البولي إيثيلين عالية الجودة أو ما يعادلها فنيًا، مقاوم للأشعة الشمسية والرطوبة والتآكل، ومناسب للاستخدام ضمن أنظمة تحضير وخلط المواد الكيميائية في محطات معالجة المياه، ومقاوم للمحلول الكيميائي المستخدم في الموقع. يشمل العمل فك نظام الخلط القائم من الخزانات القديمة، وإزالة الخزان القديم حسب توجيهات المهندس المشرف، وتركيب الخزان الجديد في الموقع المعتمد، وإعادة تثبيت وتوصيل الخلاط القائم والميل والفرشة والدعامات ووصلات الدخول والخروج والسكورة والوصلات وجميع الإكسسوارات المرتبطة به على الخزان الجديد. يجب أن يكون الخزان خاليًا من التشققات والتشوهات والتسريب وعيوب التصنيع أو ضعف الوصلات، وأن يكون مزودًا بغطاء مناسب وفتحات ووصلات وتجهيزات لازمة، مع تنفيذ أي تعديلات ضرورية لتوافقه مع نظام الخلط القائم. كما يشمل البند أعمال الوزن والتثبيت والشد واختبار عدم التسريب وتجريب الخلاط بعد التركيب والتنظيف والنقل والمناولة واليد العاملة والعدد وأي تعديلات مدنية أو ميكانيكية بسيطة عند الحاجة، وكل ما يلزم من مواد وإكسسوارات لتسليم الخزان ونظام الخلط جاهزين للعمل ومقبولين من المهندس المشرف.</p>	No.	4		
D.2	<p>Maintenance of Chemical Injection Injectors and Connections:</p> <p>Maintenance, servicing, cleaning, repair, and reconnection of the existing chemical injection injectors and all related connections for the alum dosing system, in accordance with the approved technical specifications and instructions of the supervising engineer. The work shall include dismantling the injectors and associated fittings, inspecting all parts, removing deposits, scaling, blockage, and chemical residues, cleaning the injector nozzle, non-return valve, suction/discharge fittings, unions, threaded connections, and any connected tubing or small-diameter pipelines. The work shall also include replacing any defective or worn components such as injector nozzles, check valves, seals, O-rings, gaskets, threaded nipples, unions, clamps, chemical-resistant hoses or pipes, and all necessary accessories required to ensure proper chemical injection. All parts in contact with chemicals shall be made of suitable corrosion-resistant materials such as PVC, PP, PE, PTFE, stainless steel, or approved equivalent, compatible with the chemical solution used on site. The item shall include reinstallation, tightening, sealing, leakage testing, flow checking, operational testing with the dosing pump, verification of proper injection and non-return function, cleaning of the work area, and all labor, tools, materials, minor fittings, and incidental works necessary to leave the injectors and their connections fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>صيانة الحقنات الكيميائية مع توصيلاتها:</p> <p>صيانة وتنظيف وإصلاح وإعادة تشغيل الحقنات الكيميائية القائمة مع جميع توصيلاتها الخاصة بنظام حقن الشبة، وذلك وفق المواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يشمل العمل فك الحقنات والوصلات المرتبطة بها، وفحص جميع الأجزاء، وإزالة الترسبات والتكلسات والانسدادات وبقايا المواد الكيميائية، وتنظيف فوهة الحقن وصمام عدم الرجوع ووصلات السحب والدفع والوصلات المسننة والاتحادات وأي خرطوم أو قساطل صغيرة القطر مرتبطة بها. كما يشمل العمل استبدال أي أجزاء تالفة أو مهترئة مثل فوهات الحقن، صمامات عدم الرجوع، الجلود، حلقات O-Ring، الجوانات، النبيلات المسننة، الاتحادات، الأطواق، الخرطوم أو القساطل المقاومة للمواد الكيميائية، وجميع الإكسسوارات اللازمة لضمان عمل الحقن بشكل صحيح. يجب أن تكون جميع الأجزاء الملامسة للمواد الكيميائية مصنوعة من مواد مقاومة للتآكل ومناسبة كيميائيًا مثل PVC أو PP أو PE أو PTFE أو الستانلس ستيل أو ما يعادلها فنيًا، وبما يتوافق مع نوع المحلول الكيميائي المستخدم في الموقع. يشمل البند إعادة التركيب والشد والإحكام واختبار عدم التسريب وفحص التدفق والتشغيل التجريبي مع مضخة الحقن والتحقق من عمل الحقن ومنع الرجوع بشكل صحيح، إضافة إلى تنظيف موقع العمل وجميع اليد العاملة والعدد والمواد والوصلات الصغيرة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم الحقنات وتوصيلاتها جاهزة للعمل ومقبولة من المهندس المشرف.</p>	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الواحدة	الكمية	السعر الإفرادي	السعر الإجمالي
D.3	<p>Replacement of Chlorine Injector: Dismantling and removal of the existing defective chlorine injector, and supply, installation, connection, testing, and commissioning of a new chlorine injector suitable for sodium hypochlorite/chlorine dosing systems in water treatment applications. The injector shall be made of chemically resistant materials suitable for chlorine solution, such as PVC, PVDF, PTFE, PP, or approved equivalent, and shall be compatible with the existing dosing pump, discharge line, and injection point. The work shall include cleaning and preparing the injection point, installing the new injector with all required fittings, non-return valve if required, unions, adapters, chemical-resistant hoses or pipes, sealing materials, clamps, and fixing accessories. The item shall include leakage testing, verification of proper injection and non-return function, trial operation with the dosing pump, cleaning, and all materials, tools, labor, and incidental works necessary to leave the chlorine dosing system fully operational and approved by the supervising engineer.</p>	<p>استبدال حقنة كلور: فك وإزالة حقنة الكلور القديمة أو المتضررة، وتوريد وتركيب وتوصيل واختبار وتشغيل حقنة كلور جديدة مناسبة لأنظمة حقن هيبوكلوريت الصوديوم/الكلور ضمن تطبيقات معالجة المياه. يجب أن تكون الحقنة مصنوعة من مواد مقاومة كيميائياً ومناسبة لمحلول الكلور، مثل PVC أو PVDF أو PTFE أو PP أو ما يعادلها فنياً، وأن تكون متوافقة مع مضخة الجرعات القائمة وخط الدفع ونقطة الحقن. يشمل العمل تنظيف وتجهيز نقطة الحقن، وتركيب الحقنة الجديدة مع جميع الوصلات اللازمة، وصمام عدم الرجوع عند الحاجة، والاتحادات، والمحولات، والخرطوم أو الأنابيب المقاومة للمواد الكيميائية، ومواد الإحكام، والأطواق، وإكسسوارات التثبيت. يشمل البند اختبار عدم التسريب، والتحقق من عمل الحقن ومنع الرجوع بشكل صحيح، والتشغيل التجريبي مع مضخة الجرعات، والتنظيف، وجميع المواد والعدد واليد العاملة والأعمال المتممة اللازمة لتسليم نظام حقن الكلور جاهزاً للعمل ومقبولاً من المهندس المشرف.</p>	No.	2		
Total Amount (USD) for Part D						
E- Supply of Maintenance, Safety, and Operation Materials:			E- تقديم مواد صيانة وسلامة وتشغيل:			
E.1	Provide safety kit (Gas mask for protection of Chlorine Gas , Special Glasses ,Helmet , overall and all boots)	تقديم عدة امن وسلامة يتالف من (كاماة مستدامة للوقاية من غاز الكلور مع نظارات خاصة لحماية العينين وأفرول عادي وخوذة)	set	2		
E.2	Supply and delivery of a high-quality combination spanner set, including open-end and ring spanners in different sizes	توريد وتسليم طقم مفاتيح شق وحلقة عالي الجودة، يحتوي على مفاتيح بمقاسات مختلفة	set	1		
E.3	The screwdriver set normal and the cross, the best types. The set should contain small, medium and large measurements	طقم مفك براغي عادي ومصلب و من افضل الأنواع على ان يحتوي الطقم على قياسات صغير -وسط -كبير	set	2		
E.4	Steel pliers standard with plastic handles, the best types in the markets	بسة حديدية قياس (ستندرد) مزودة بمقبض عازل بلاستيكي و من افضل الأنواع في السوق	No.	2		
E.5	Safety Gloves Padded and insulated ,the best types in the market	كفوف واقية مبطنه و عازلة من أفضل الأنواع في الأسواق	No.	10		
E.6	Iron cutter with insulated handles the best quality (standard)	قطاعة حديدية مزودة بمقابض عازلة و من اجود الأنواع قياس (ستاندر)	No.	2		
E.7	Supply and delivery of a high-quality manual grease gun, suitable for lubrication and maintenance works of mechanical equipment, pumps, motors, bearings, and moving parts.	توريد وتسليم مشحمة يدوية عالية الجودة، مناسبة لأعمال التشحيم والصيانة للمعدات الميكانيكية والمضخات والمحركات والرولمانات والأجزاء المتحركة.	No.	1		
E.8	Insulated and weather resistant adhesive ,the best types in the market	شريط لاصق عازل ومقاوم للعوامل الجوية و من افضل الأنواع في الأسواق	No.	10		
E.9	Electric screwdriver big size and Transparent color , the best types in the market	مفك حساس كهربائي قياس كبير لون شفاف من افضل الأنواع الموجودة بالأسواق	No.	2		
E.10	Metal cutter Suitable for various works, with plastic and insulation handle and the best types of market	قطاعة عادية تصلح للأعمال المختلفة مزودة بمقابض عازلة بلاستيكية و من افضل الأنواع بالأسواق	No.	2		
E.11	hand saw used for metal works .the best types in the market	منشار يدوي يستخدم للأعمال اليدوية المعدنية من اجود الأنواع الموجودة بالأسواق	No.	2		
E.12	Adjustable Wrench Medium size from best type of the local market	مفتاح رنج من افضل النوعيات في السوق المحلية	No.	2		
E.13	Avometer Digital type, with connection wires, used for check electrical panel, best quality	افوميتر نوع ديجيتال مع اسلاك توصيل لفحص اللوحة الكهربائية افضل جودة	No.	2		
E.14	Electric drill Small size with multi-heads measures and chargeable	مثقب صغير مع رؤوس متعددة القياسات و قابلة للشحن	No.	1		
E.15	Supply and delivery of a high-quality socket wrench set, including sockets of different sizes with ratchet handle and required accessories	توريد وتسليم طقم مفاتيح فنانج / بوكس عالي الجودة، يحتوي على فنانجات بمقاسات مختلفة مع يد راتشيت والملحقات اللازمة،	set	1		
E.16	Hammer with wooden hand used during removing and assembling , the best types in the market	مطرقة ذو مقبض خشب للاستخدام في حالات الفك و التركيب , افضل الأنواع في السوق	No.	2		
E.17	Filter wrench , used for replace oil or diesel filters for Generator if have , the best types in the market	مفتاح لفلتر الزيت و الديزل ,تستخدم لتغيير الفلاتر للمولدة الكهربائية في حال وجودها , افضل الأنواع في السوق	No.	1		
E.18	Allen key , used for remove and assemble many parts have hex head , the best types in the market	مفتاح سداسي يستخدم لفك و تركيب بعض القطع التي لديها رأس سداسي , افضل الأنواع في السوق	No.	2		
E.19	Meter tape , used for take measurement during work , the best types in the market	متر قياس , يستخدم للقياسات في حالات التركيب و الفك , افضل نوع في السوق	No.	2		

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit	Qty	Unit Price	Total Cost (USD)
			الوحدة	الكمية	السعر الإفرادي	السعر الإجمالي
E.20	Welding machine the best market qualities	طرنس لحام من أفضل النوعيات المتوفرة بالسوق	No.	1		
E.21	Supply and delivery of a high-quality medium-size electric angle grinder, suitable for cutting, grinding, and surface preparation works for metal and construction materials.	توريد وتسليم جرخ كهربائي حجم متوسط عالي الجودة، مناسب لأعمال القص والجلخ وتجهيز الأسطح للمعادن ومواد البناء.	No.	1		
E.22	Supply and delivery of high-quality medium-size grinding and/or cutting discs suitable for use with medium-size angle grinders.	توريد وتسليم رؤوس / أقراص جرخ حجم متوسط عالية الجودة، مناسبة للاستخدام مع الجرخ الكهربائي متوسط الحجم.	No.	20		
E.23	Supply and delivery of a high-quality heavy-duty cable cutter, suitable for cutting large electrical cables during maintenance, installation, and operation works.	توريد وتسليم مقص كابلات كبير عالي الجودة، مناسب لقص الكابلات الكهربائية ذات المقاسات الكبيرة أثناء أعمال الصيانة والتركييب والتشغيل.	No.	1		
E.24	Supply and delivery of high-quality copper cable lugs / crimping cable terminals in various sizes, including 25 mm ² , 35 mm ² , 50 mm ² , 70 mm ² , and 95 mm ² , suitable for electrical cable termination and connection works.	توريد وتسليم راسيات كبل / نهايات كبل كبس نحاسية عالية الجودة بقياسات متعددة، تشمل 25 مم ² ، 35 مم ² ، 50 مم ² ، 70 مم ² ، و95 مم ² ، مناسبة لأعمال إنهاء وتوصيل الكابلات الكهربائية.	No.	100		
E.25	Supply of String-Wound Cellulose Cartridge Filters: Supply and delivery of high-quality string-wound cellulose cartridge filters for the RO plant, in quantities sufficient for one year of operation. Filters shall be compatible with existing housings, suitable for potable water use, and capable of removing suspended solids as per system requirements, including labeling and delivery as directed by the site engineer.	توريد فلاتر خرطوشية من السليلوز الملفوف بالخيط: توريد ونقل فلاتر خرطوشية عالية الجودة من السليلوز الملفوف بالخيط لمحطة RO، وبكمية كافية للتشغيل لمدة سنة. يجب أن تكون الفلاتر متوافقة مع الهياكل القائمة، صالحة للاستخدام مع مياه الشرب، وقادرة على إزالة المواد العالقة حسب متطلبات النظام، مع وضع اللصاقات التعريفية والتسليم وفق توجيهات مهندس الموقع.	No.	60		
E.26	Supply of Chlorine Powder for Water Disinfection: Supply and delivery of approved chlorine powder suitable for water disinfection in water treatment facilities, to be provided by a licensed and authorized supplier and in compliance with applicable health, safety, environmental, and potable water treatment regulations. The material shall be supplied in sealed, original, clearly labeled containers, within its valid shelf life, and accompanied by the manufacturer's technical data sheet, safety data sheet SDS, certificate of analysis, certificate of origin, and certificate confirming suitability for drinking water disinfection. The supplied material shall be stored and handled only by qualified personnel under the supervision of the responsible engineer and in accordance with the manufacturer's safety instructions and site safety procedures. The item shall include supply, delivery to site, proper labeling, documentation, and all requirements necessary to obtain the approval of the supervising engineer.	توريد كلور بودرة لتعقيم المياه: توريد ونقل كلور بودرة معتمد ومناسب لتعقيم المياه ضمن محطات معالجة المياه، على أن يتم توريده من مورد مرخص ومعتمد ووفق متطلبات الصحة والسلامة والبيئة والأنظمة الخاصة بمعالجة مياه الشرب. يجب أن تكون المادة موردة ضمن عبوات أصلية محكمة الإغلاق وموسومة بشكل واضح، وضمن فترة الصلاحية، ومرفقة بالنشرة الفنية للشركة الصانعة، ونشرة بيانات السلامة SDS، وشهادة تحليل، وشهادة منشأ، وشهادة تثبت صلاحيتها للاستخدام في تعقيم مياه الشرب. يجب أن يتم تخزين ومناولة المادة فقط من قبل أشخاص مؤهلين وتحت إشراف المهندس المسؤول، ووفق تعليمات السلامة الخاصة بالشركة الصانعة وإجراءات السلامة المعتمدة في الموقع. يشمل البند التوريد والنقل إلى الموقع، والتوسيم النظامي، وتقديم الوثائق المطلوبة، وكل ما يلزم للحصول على موافقة المهندس المشرف.	Kg	2250		
E.27	Supply of Alum for Water Treatment: Supply and delivery of high-quality alum suitable for use in water treatment plants for coagulation of suspended solids and turbidity removal. The material shall be approved for potable water treatment, supplied in sealed original bags or containers, clearly labeled, and within its valid shelf life. The supplied alum shall be free from impurities, moisture damage, lumps, and foreign materials, and shall comply with the approved technical specifications and the instructions of the supervising engineer. The contractor shall provide the technical data sheet, safety data sheet SDS, certificate of analysis, certificate of origin, and any document confirming suitability for drinking water treatment. The item shall include supply, transportation to site, proper handling, labeling, documentation, and all requirements necessary to obtain the approval of the supervising engineer.	توريد شبة لمعالجة المياه: توريد ونقل شبة عالية الجودة ومناسبة للاستخدام في محطات معالجة المياه لأعمال التخثير وإزالة العكارة والمواد العالقة. يجب أن تكون المادة معتمدة للاستخدام في معالجة مياه الشرب، وموردة ضمن أكياس أو عبوات أصلية محكمة الإغلاق، وموسومة بشكل واضح، وضمن فترة الصلاحية. يجب أن تكون الشبة خالية من الشوائب والرطوبة والتكتلات والمواد الغريبة، وأن تكون مطابقة للمواصفات الفنية المعتمدة وتعليمات المهندس المشرف. يلتزم المتعهد بتقديم النشرة الفنية، ونشرة بيانات السلامة SDS، وشهادة تحليل، وشهادة منشأ، وأي وثيقة تثبت صلاحية المادة للاستخدام في معالجة مياه الشرب. يشمل البند التوريد والنقل إلى الموقع والمناولة النظامية والتوسيم وتقديم الوثائق المطلوبة، وكل ما يلزم للحصول على موافقة المهندس المشرف.	Kg	900		
Total Amount (USD) for Part E						
Total Amount of SECTION 3 (A+B+C+D+E) in (USD)						

Financial Offer: Rehabilitation and Construction of Three Water Station in Deir Ezzor

العرض المالي: إعادة تأهيل وإنشاء ثلاث محطات مياه في دير الزور

Item Line	Description of the Item	وصف العنصر	Unit الواحدة	Qty الكمية	Unit Price السعر الإفرادي	Total Cost (USD) السعر الإجمالي
SECTION 4 - Supply Additional PPE materials of 3 Water Station in Deir Ezzor						
A- Supply Additional PPE materials:						
A.1	Supply of Welding Rods Box: Supply one box of high-quality welding rods from the best available approved types, suitable for site welding works, as per engineer's approval.	تقديم علبة قضبان لحام: تقديم علبة قضبان لحام عالية الجودة ومن أفضل الأنواع المتوفرة والمعتمدة، مناسبة لأعمال اللحام في الموقع، وذلك حسب موافقة المهندس المشرف.	No.	30		
A.2	Supply of Medium Grinding Cleaning Disc: Supply a medium-size cleaning disc for angle grinder, high-quality and suitable for site metal cleaning works, as per engineer's approval.	تقديم قرص تنظيف للجرخ حجم متوسط: تقديم قرص تنظيف للجرخ بحجم متوسط، نوعية جيدة ومناسب لأعمال تنظيف المعادن في الموقع، حسب موافقة المهندس المشرف.	No.	6		
A.3	Supply of Safety Boots: Supply high-quality safety boots from the best available approved types, suitable for site works.	تقديم بوط سيفتي: تقديم بوط سيفتي عالي الجودة ومن أفضل الأنواع المتوفرة والمعتمدة، مناسب لأعمال الموقع.	No.	30		
Total Amount of SECTION 4 in (USD)						
Grand Total Amount of (SECTION 1 + SECTION 2 + SECTION 3 + SECTION 4) in (USD)						

NOTE:

1. Our organization is not bound to buy the whole quantity mentioned in the Financial Offer.
2. Our organization is not bound to contract with one company and can split the award between one or more companies.
3. The work must delivered to Roj Camp, Syria, as per the instruction of Our Organization's Supervisor.
4. The offered Price includes transportation, loading & unloading, and any other cost to deliver and Implementation of the work to Roj Camp, Syria.
5. The company must submit approved site visit form and to be added to bid documents.
6. The company must specify at least one qualified site-civil engineer and survey team for the project
7. Cleaning the site after completing all implemented activities and removing the debris to the outside of the project site and to the location identified by the local authority. There should be approval for the identified location.
8. Samples for any item lines may requested from bidder/s before awarding the contract. The protentional item lines that will be requested for samples:
Section One: Saferah Tahtani Water Station (A.1, A.6, A.7, A.9, A.13 epoxy only)
Section Two: Hawaei Bo-Masaa Water Station (A.1)

ملاحظة:

1. منظمنا ليست ملزمة بشراء الكمية الكاملة المذكورة في جدول الكميات.
2. المنظمة ليست ملزمة بان تتعاقد مع شركة واحدة، و يمكن تجزئة العطاء بين أكثر من شركة.
3. يتم التسليم والخدمات المذكورة اعلاه الى مخيم روج، سوريا وحسب الخطة المقدمة من قبل مشرف المشروع للمنظمة .
4. الاسعار المقدمة تشمل جميع المصاريف من النقل و التحميل و التسليم والتنفيذ الى مخيم روج، سوريا.
5. يجب على الشركة تقديم استمارة زيارة الموقع موقعة و معتمدة من قبل المهندس المشرف للمنظمة و يجب ارفاقها مع مستندات العطاء المقدم.
6. يجب على الشركة تحديد ما لا يقل عن مهندس مدني موقعي مؤهل واحد على الأقل وفريق مسح هندسي للمشروع..
7. تنظيف الموقع بعد اكمال جميع الأنشطة المنفذة وإزالة الأنقاض إلى خارج موقع المشروع (خارج المخيم) ونقلها إلى الموقع المحدد من قبل السلطات المحلية. يجب أن يكون هناك موافقة على الموقع المحدد.
8. قد يُطلب من مقدم/مقدمي العطاءات تقديم عينات لبعض بنود المواد قبل ترسية العقد. وتشمل البنود المحتمل طلب عينات منها ما يلي:
القسم الأول: محطة مياه السفيرة التحتانية: البنود (A.9، A.7، A.6، A.1، و A.13 – مادة الإيبوكسي فقط).
القسم الثاني: محطة مياه حوائج بومسعة: البنود (A.1).

Name of Signatory: _____

Title of Signatory: _____

Name of Bidder: _____

Signature & stamp:

Date of Signing: _____